

HAAKALA

NORDIC SAUNA DESIGN



60-120'

KUHMO

HA-S302MCAH

HA-S303MCAH

HA-S304MCAH

CZ INFRAČERVENÁ SAUNA

DE INFRAROTSAUNA

EN INFRARED SAUNA

FR SAUNA INFRAROUGE

PL SAUNA INFRARED

SK INFRAČERVENÁ SAUNA

UA ІНФРАЧЕРВОНА САУНА



- CZ** Vztahuje se na všechny modely Kuhmo: HA-S302MCAH, HA-S303MCAH, HA-S304MCAH
V závislosti na modelu se může montážní postup mírně lišit, ale měl by být proveden podobně jako ten uvedený.
- DE** Gilt für alle Kuhmo-Modelle: HA-S302MCAH, HA-S303MCAH, HA-S304MCAH
Je nach Modell kann der Montageprozess leicht variieren, sollte jedoch analog zur dargestellten Methode durchgeführt werden.
- EN** Applicable to all Kuhmo models: HA-S302MCAH, HA-S303MCAH, HA-S304MCAH
Depending on the model, the assembly process may vary slightly, but it should be carried out similarly to the presented method.
- FR** Applicable à tous les modèles Kuhmo: HA-S302MCAH, HA-S303MCAH, HA-S304MCAH
Selon le modèle, le processus d'assemblage peut légèrement varier, mais il doit être réalisé de manière similaire à la méthode présentée.
- PL** Dotyczy wszystkich modeli Kuhmo: HA-S302MCAH, HA-S303MCAH, HA-S304MCAH
W zależności od modelu sposób montażu może się nieznacznie różnić, należy go przeprowadzić analogicznie do przedstawionego.
- SK** Platí pre všetky modely Kuhmo: HA-S302MCAH, HA-S303MCAH, HA-S304MCAH
V závislosti od modelu sa môže montáž mierne líšiť, ale mala by byť vykonaná podobne ako uvedený spôsob.
- UA** Застосовується до всіх моделей Kuhmo: HA-S302MCAH, HA-S303MCAH, HA-S304MCAH
Залежно від моделі, процес збирання може дещо відрізнятися, але його слід виконувати аналогічно до представленого методу.

CZ	INFRAČERVENÁ SAUNA	4
DE	INFRAROTSAUNA	33
EN	INFRARED SAUNA	62
FR	SAUNA INFRAROUGE	91
PL	SAUNA INFRARED	120
SK	INFRAČERVENÁ SAUNA	149
UA	ІНФРАЧЕРВОНА САУНА	178

Děkujeme za zakoupení sauny Haakala.

Před montáží si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucí potřebu.

Platí pro všechny modely Kuhmo. V závislosti na modelu se může proces montáže mírně lišit, měl by však být proveden podobně jako ten níže popsany.

Infra sauna nabízí řadu zdravotních a relaxačních výhod, které se mírně liší od tradičních parních saun. Zde jsou některé z hlavních výhod

► Detoxikace těla

Infra sauna pracuje při nižších teplotách než tradiční sauna, což umožňuje teplu pronikat hlouběji do tkání. To zesiluje proces pocení a pomáhá odstraňovat toxiny z těla, jako jsou těžké kovy, chemikálie a další nečistoty.

► Zlepšený krevní oběh

Infračervené teplo zvyšuje průtok krve, což pomáhá lépe okysličovat tkáně a rychleji regenerovat svaly po cvičení. Může také pomoci snížit záněty a bolest.

► Úleva od bolesti

Infra sauna mohou pomoci zmírnit bolesti kloubů a svalů. Teplo proniká hlouběji do těla a přináší úlevu lidem trpícím chronickými bolestmi, jako je artritida, revmatismus nebo bolesti zad.

► Zlepšení stavu pokožky

Pravidelné používání infra sauny může zlepšit vzhled pokožky. Teplo pomáhá čistit póry a odstraňovat nečistoty, což přispívá k zdravější a zářivější pokožce.

► Spalování kalorií a hubnutí

Infra sauna mohou pomoci spalovat kalorie, což může přispět k hubnutí. Jedna seance může spálit až 600 kalorií, protože tělo intenzivně pracuje na ochlazení, což zvyšuje metabolismus.

► Snížení stresu a relaxace

Infra sauna podporují relaxaci těla i mysli. Mohou pomoci snížit stres, zlepšit náladu a dokonce pomoci při léčbě nespavosti.

► Posílení imunitního systému

Pravidelné sezení v infra sauně může posílit imunitní systém zvýšením produkce bílých krvinek, které jsou klíčové pro boj s infekcemi.

► Zlepšení svalové flexibility

Teplo pomáhá uvolňovat svaly, zlepšuje flexibilitu a snižuje riziko zranění, zejména po intenzivní fyzické aktivitě.

► Podpora při léčbě nemocí

Některé studie naznačují, že infra sauna mohou pomoci při léčbě stavů, jako je hypertenze, cukrovka typu 2, chronická bolest a fibromyalgie.

Infra sauna jsou obecně považovány za bezpečné, ale stejně jako u jakékoliv formy tepelné terapie by se lidé s určitými zdravotními problémy měli před zahájením pravidelných sezení poradit se svým lékařem.

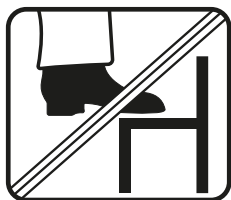
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ

1. **Požární bezpečnost:** Aby nedošlo k požáru, nesušte v sauně oblečení ani nenechávejte žádné ručníky uvnitř. Nepoužívejte saunu během bouřky.
2. **Vyhnete se dotyku topných panelů:** Aby nedošlo k popálení nebo elektrickému šoku, nedotýkejte se ochranné mřížky zakrývající infračervené topné prvky a nepoužívejte na ně kovové nástroje.
3. **Nedotýkejte se žárovky během používání:** Pokud je třeba žárovku vyměnit, vypněte saunu a počkejte, až žárovka vychladne.
4. **Udržujte suché prostředí:** Sauna musí být udržována v suchu. Nepoužívejte ji v blízkosti vody. Na topné prvky nestříkejte vodu, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození.
5. **Čištění:** Nepoužívejte kapalné čisticí prostředky přímo na saunu.
6. **Nenechávejte saunu bez dozoru:** Nikdy nenechávejte saunu zapnutou bez dozoru.
7. **Zdravotní kontraindikace:** Před použitím infračervené sauny se doporučuje konzultace s lékařem, zejména pokud máte zdravotní problémy nebo užíváte léky. Nepoužívejte saunu, pokud máte otevřené rány, oční onemocnění nebo spáleniny od slunce. Pokud získáte lékařský souhlas k používání sauny, postupujte opatrně a omezte délku sezení.
8. **Osoby se zdravotními problémy:** Starší a slabí lidé, zejména ti, kteří trpí nemocemi, těhotné ženy a kojenci by saunu neměli používat. **Děti** starší 6 let mohou saunu používat pod dohledem dospělé osoby.
9. **Zvířata:** Zvířata do sauny neumísťujte.
10. **Alkohol a drogy:** Nepoužívejte saunu pod vlivem alkoholu nebo drog.
11. **Teplota:** Ujistěte se, že teplota sauny je vhodná a v souladu s doporučeními výrobce. Překročení doporučené teploty může být nebezpečné.
12. **Délka sezení:** Nepřekračujte doporučenou délku pobytu v sauně podle výrobce. Prodloužené vystavení teplotě může vést k přehřátí těla.
13. **Hydratace:** Pijte dostatek vody před a po saunování, abyste předešli dehydrataci.
14. **Sledujte svůj zdravotní stav:** Pokud se necítíte dobře, pociťujete závratě, nevolnost nebo slabost, okamžitě opusťte saunu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

1. Napájení: AC 230V
2. Teplotní rozsah: 15–65 °C (Doporučuje se, aby okolní teplota byla alespoň 15 °C pro urychlení zahřívání sauny).
3. Rozsah nastavení času: 0 až 90 minut



POŽADAVKY NA INSTALACI A UPOZORNĚNÍ

1. **Elektrické připojení:** Před připojením sauny k napájení zkontrolujte, zda je elektrická instalace správně provedena, uzemněna a plně funkční. Nepřipojujte k zásuvce sauny žádné další spotřebiče. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
2. **Podlahová krytina:** Nainstalujte saunu na zcela rovný, suchý a stabilní povrch.
3. **Prevence vlhkosti:** Nestříkejte vodu na vnější část sauny. Pokud je podlaha vlhká, nainstalujte oddělovač podlahy, aby byla sauna v suchu.
4. **Požární bezpečnost:** Neskladujte hořlavé předměty ani chemické látky v blízkosti sauny.
5. **Výměna žárovky:** Před výměnou žárovky se ujistěte, že je sauna vypnutá a žárovka vychladlá.
6. **Neinstalujte zámek na dveře sauny.**
7. **Nenechávejte saunu bez dozoru.**
8. **Omezte používání sauny na 2 hodiny** – Po 2 hodinách nepřetržitého používání vypněte saunu na alespoň 1 hodinu, aby nedošlo k přehřátí.
9. **Úpravy vedou k propadnutí záruky** – Úpravy konstrukce sauny vedou k propadnutí záruky.
10. **Opravy musí být schváleny** – Aby byla záruka zachována, musí být opravy schváleny prodejcem. Jinak se záruka může stát neplatnou.
11. **Zařízení odpovídá následujícím normám:** PN-EN 60335-1, PN-EN 60335-2-53, PN-EN 55014.

ÚDRŽBA A PÉČE

1. **Čištění:** Použijte čistý vlhký hadřík k čištění povrchu sauny. Pokud je to nutné, otřete ji malým množstvím mýdla na ruce smíchaným s teplou vodou. Vnitřek sauny otřete vlhkým bavlněným hadříkem a poté osušte čistým suchým ručníkem. Nepoužívejte silné čisticí prostředky. Nepoužívejte tekuté čisticí prostředky přímo na saunu.
2. **Skladování:** Sauna by měla být instalována a skladována na suchém místě, mimo dosah vlhkosti.
3. **Omezení používání:** Nenechávejte saunu nebo přehrávač zapnuté déle než 2 hodiny najednou.
4. **Sauna je určena pouze pro vnitřní použití.** Záruka je neplatná, pokud je infračervená sauna umístěna venku.

VAROVÁNÍ: Jakékoliv chemikálie, které mohou poškodit dřevo, mohou také poškodit saunu a její ochranný povlak.

NÁVOD K MONTÁŽI

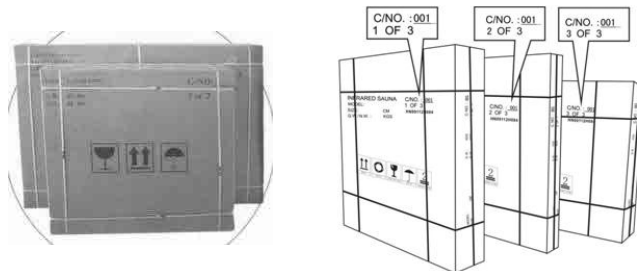
POKYNY PŘED MONTÁŽÍ

1. Pro montáž sauny jsou zapotřebí alespoň dva dospělí. Nepokoušejte se montovat saunu sami, mohlo by dojít k poškození.
2. Sauna je dodávána ve třech baleních. Před jejich otevřením se ujistěte, že všechny krabice pocházejí ze stejného modelu. Krabice jsou označeny jako 1/3, 2/3 a 3/3. Nezapomeňte otvírat balení ve správném směru. Buďte opatrní při otvírání krabic, zejména pokud jde o křehké a skleněné komponenty.
3. Příslušenství a drobné díly: Ujistěte se, že máte všechny potřebné součásti pro montáž. Některé prvky mohou být již předem připevněny na střeše sauny.
4. Sauna má panelový systém s přezkami, který umožňuje snadnou montáž bez nutnosti použití nástrojů.

POZNÁMKA: Sauna vyžaduje vyhrazený elektrický obvod, který musí být používán výhradně pro saunu a nesmí být sdílen s jinými spotřebiči. Nedodržení tohoto doporučení může vést k provozním problémům a sníženému výkonu sauny. Připojení sauny by mělo být provedeno kvalifikovaným elektrikářem, který zajistí řádné uzemnění jednotky.

OBSAH BALENÍ

Sauna je zabalena do tří krabic, každá označena jako 1/3, 2/3 nebo 3/3.

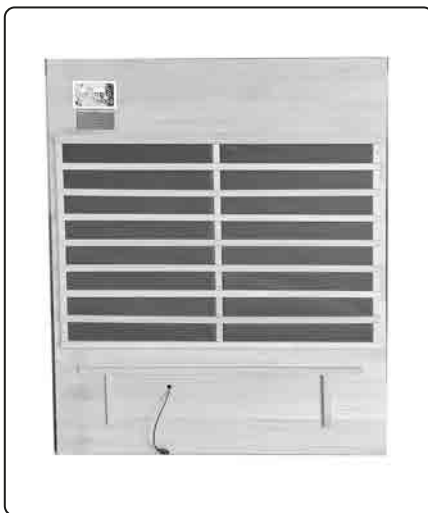


- **Krabice 1**
Horní panel, spodní panel, příslušenství, manuál, kryt, panty
- **Krabice 2**
Pravý a levý panel, zadní panel, lavice, těsnění dveří
- **Krabice 3**
Přední skleněný panel

KROK 1

Umístěte spodní panel (podlahu) na požadované místo na suchý a rovný povrch. Ujistěte se, že víte, která strana je přední a která je zadní. Nezapomeňte ponechat dostatek prostoru kolem sauny pro instalaci bočních panelů. Zarovnejte zadní panel s odpovídajícími prvky na spodní desce a ujistěte se, že jsou správně sladěny.

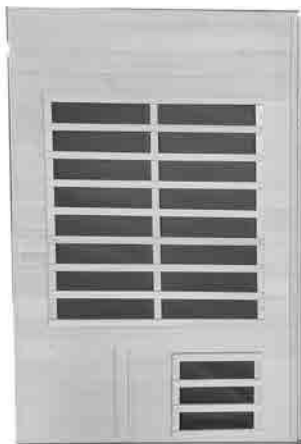
POZNÁMKA: Konstrukce zatím není stabilní a bude vyžadovat podporu druhé osoby.



NÁVOD K MONTÁŽI

KROK 2

Použijte přezky k připojení zadního panelu k pravému bočnímu panelu. Ujistěte se, že pravý boční panel pevně zapadá do zadního panelu a že oba jsou bezpečně připevněny.



KROK 3

Umístěte podpěru lavice a svisle ji zasuněte do drážky ve vnitřní stěně, přičemž dbejte na to, abyste nepoškodili ostatní komponenty. Připojte dva zástrčky ze zadního panelu k zástrčce podpěry lavice a zástrčce spodního panelu.

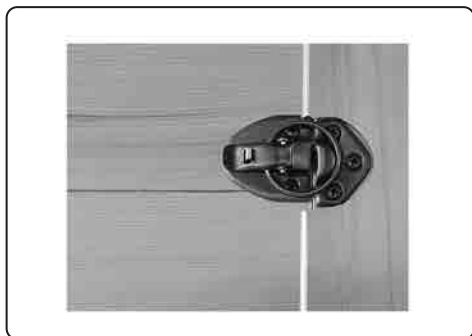
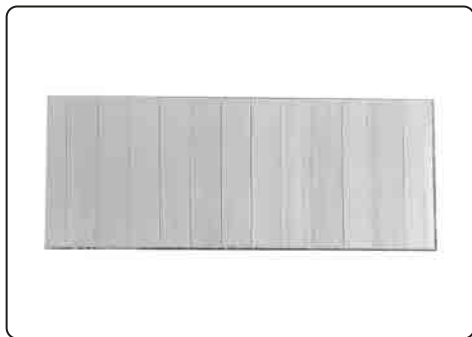
POZNÁMKA: Ujistěte se, že dráty jsou pevně připojeny, jinak nebude topení fungovat.



NÁVOD K MONTÁŽI

KROK 4

Umístěte lavici na podpěru lavice a zatlačte ji dozadu, dokud pevně nepřiléhá k zadnímu a pravému bočnímu panelu. Umístěte levý boční panel na spodní panel a použijte přezku k jeho pevnému připevnění k zadnímu panelu.



KROK 5

Nainstalujte horní panel. Zvedněte jej dostatečně vysoko, aby byl zarovnan se všemi stěnami, a poté jej jemně spusťte na místo.



NÁVOD K MONTÁŽI

KROK 6

Připevněte přední skleněné panely k levému a pravému bočnímu panelu.

- a. Levý přední skleněný panel
- b. Vložte levý přední skleněný panel do levého dřevěného panelu (v dřevěném panelu jsou drážky) a ujistěte se, že je pevně nasazen.
- c. Levý skleněný panel namontován
- d. Pravý přední skleněný panel
- e. Vložte pravý přední skleněný panel do pravého dřevěného bočního panelu (v dřevěném panelu jsou drážky) a ujistěte se, že je pevně nasazen.
- f. Pravý skleněný panel namontován

a



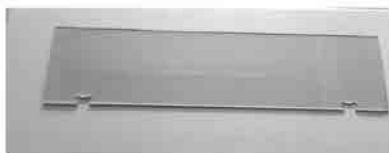
b



c



d



e



f



KROK 7

Namontujte dveřní panty na pravý panel z obou stran skla.

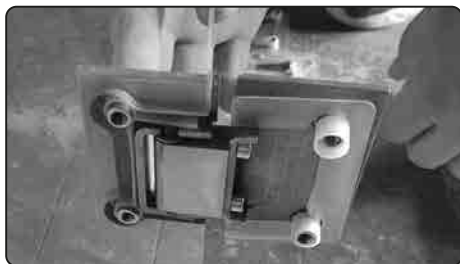
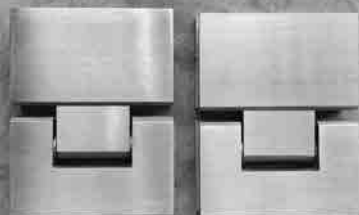
a. vnitřní panty

b. vnější panty

a



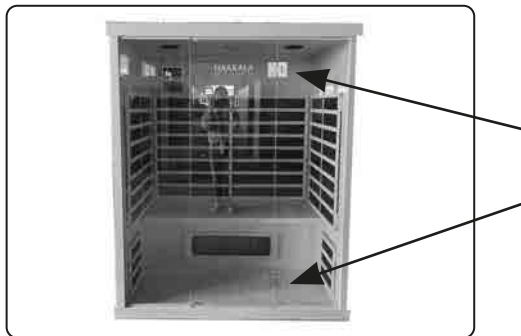
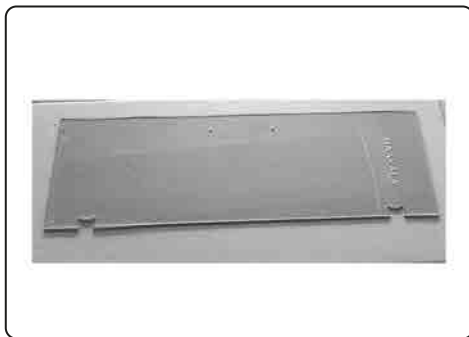
b



NÁVOD K MONTÁŽI

KROK 8

Použijte horní a spodní panty k namontování velkých skleněných dveří s logem.



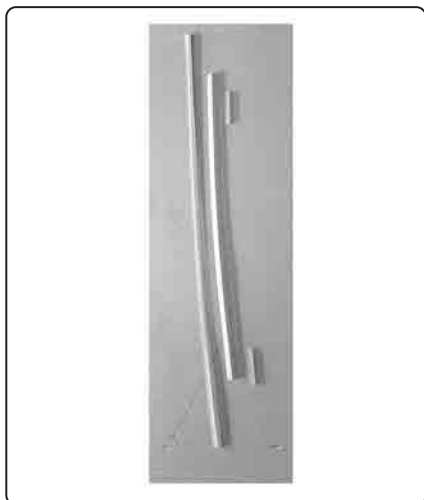
KROK 9

Přípevnění těsnění

Sada obsahuje 4 těsnění – jedno dlouhé, dvě krátká a jedno delší střední, připevněné na hraně u pantů.

Magnetické zavírání

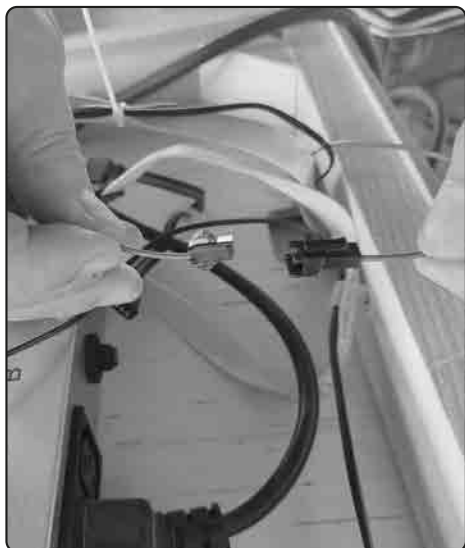
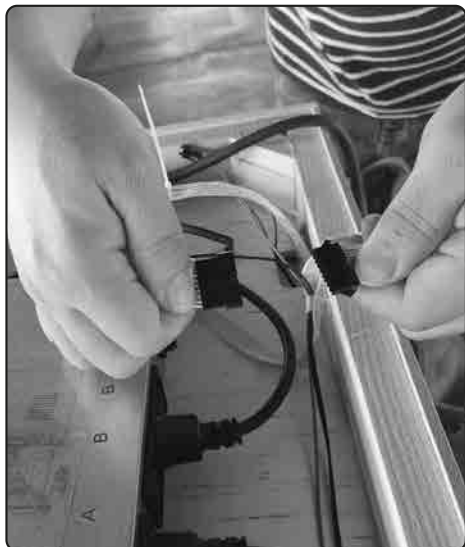
Jemně nasuňte kovové prvky na horní a spodní hranu skleněných dveří. Ujistěte se, že je destička rovnoměrně umístěna na hraně, aby se magnet na rámu mohl přesně dotknout destičky.



NÁVOD K MONTÁŽI

KROK 10

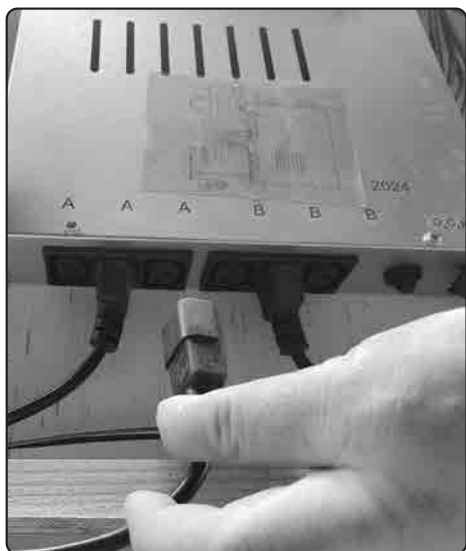
Připojte kabely ovládacího panelu ke kabelům elektrické skříňky (9-pin) podle prvního diagramu. Poté připojte vodiče teplotního čidla (2-pin) podle druhého diagramu, následované připojením vodičů antény (1-pin) podle třetího diagramu.



KROK 11

Ujistěte se, že všechny zástrčky na horním panelu (jak je znázorněno) jsou plně připojeny. Tyto kabely spojují elektrickou skříňku se všemi infračervenými ohřivači. Zasuňte zástrčku do elektrické skříňky — není nutné rozlišovat mezi rozhraními A a B.

Pod montážními pokyny je uveden schéma zapojení.



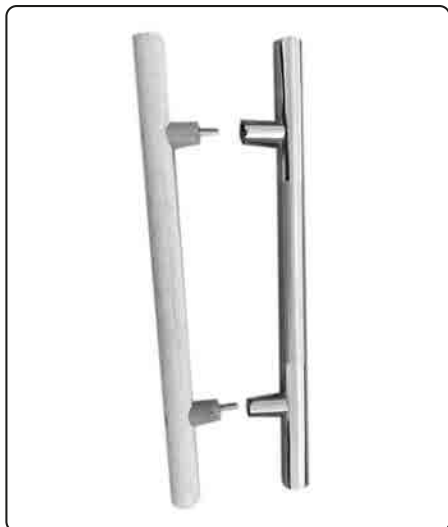
NÁVOD K MONTÁŽI

KROK 12

Montáž kliky dveří

Prizpůsobte kliku dvěma otvorům na vnější straně dveří a držte ji pod úhlem ke dveřím. Dřevěná rukojeť s otvory by měla být uvnitř a rukojeť z nerezové oceli venku.

Vložte šroub do otvoru na vnitřní straně dveří. Utahujte, dokud nebude dobře sedět.

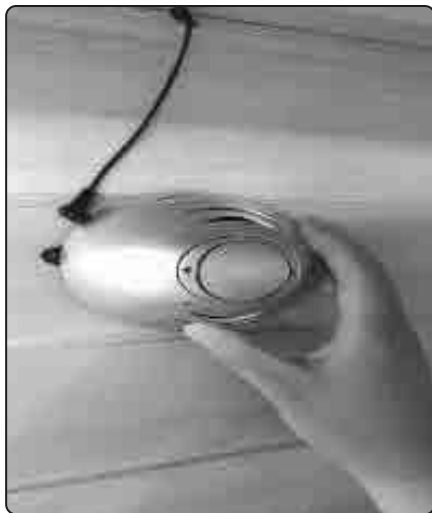


KROK 13

Instalace ionizátoru

Chcete-li připojit ionizátor, protáhněte jeho kabel střechou a poté jej připevněte na levou boční stěnu sauny pomocí šroubů. Ujistěte se, že je kabel dostatečně dlouhý, aby bylo možné jej pohodlně připojit.

Další podrobnosti o ionizátoru naleznete v části „Příslušenství“.



NÁVOD K MONTÁŽI

KROK 14

Sestavte držáky na hrnky, držák na ručníky a polici na časopisy

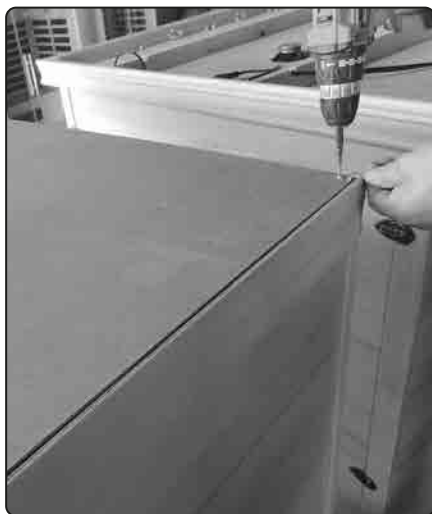
Můžete je nainstalovat kamkoli podle vašich preferencí. Obvykle doporučujeme umístit držák na ručníky nad držák na hrnky na pravou nebo levou stranu a polici na časopisy namontovat ve spodní přední části na pravé straně.



KROK 15

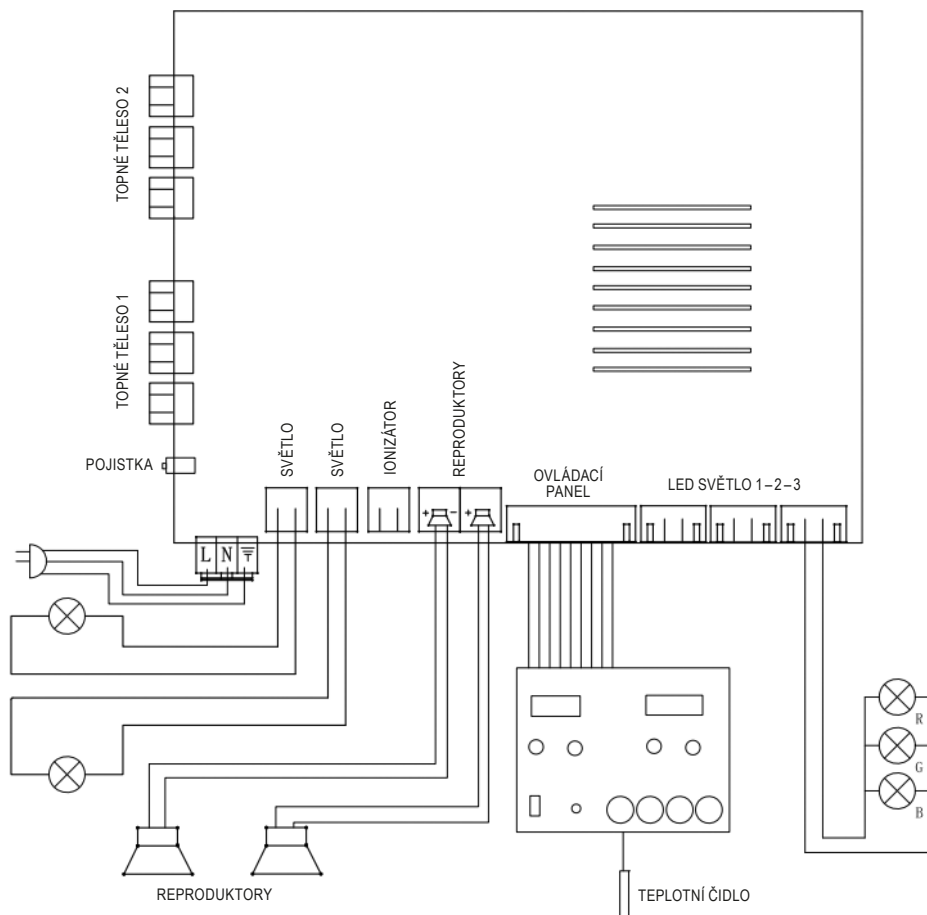
Protáhněte napájecí kabel skrz vnější horní panel

Ujistěte se, že všechny předchozí kroky byly provedeny správně, zapojte napájení a zapněte saunu, abyste ověřili správnou funkčnost. Poté umístěte vnější horní panel na vnitřní horní panel a protáhněte napájecí kabel skrz odpovídající otvor v horním krytu. Nakonec horní kryt připevněte pomocí osmi 4×25 mm šroubů, aby byl správně zajištěn.



NÁVOD K MONTÁŽI

Strop sauny je vybaven LED světelným pásem, dvěma reproduktory, bodovým osvětlením, teplotním čidlem a ventilačním otvorem.



Obr.: Schéma elektrické instalace pro infračervenou saunu.

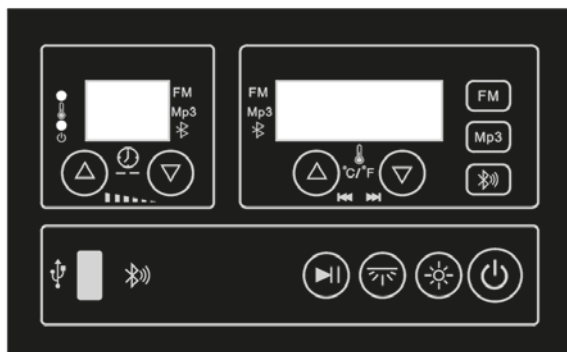
Opatření

1. **Připojení:** Ujistěte se, že celá elektrická instalace a zástrčka splňují všechny požadavky uvedené v montážním návodu.
2. **Nastavení teploty a času:** Nastavte teplotu a čas na pohodlnou úroveň, obvykle asi 30 minut při 49°C. Teplotu však přizpůsobte individuálním preferencím a toleranci vůči teplu. Sauna bude připravena k použití několik minut po zapnutí.
3. **Rozsah teplot:** Teplota v sauně se pohybuje od 15 do 65°C a maximální doba provozu je až 90 minut.
4. **Doba použití:** Po 2 hodinách nepřetržitého provozu saunu vypněte alespoň na hodinu.
5. **Ochrana před popálením:** Nedotýkejte se topných prvků.
6. **Hydratace:** Před začátkem saunování vypijte sklenici vody

Provoz

1. Zapojte saunu do zásuvky na 230 V. Nepoužívejte tuto zásuvku společně s jinými zařízeními. Stiskněte tlačítko ON/OFF pro spuštění sauny. Sauna by měla být odpojena ze sítě, pokud není používána.
2. Stiskněte tlačítka ▲ nebo ▼ na displeji na pravé straně pro zvýšení nebo snížení teploty. Pokud svítí indikátor topení, teplota se zvýší o jeden stupeň při každém stisknutí tlačítka ↑. Držení tlačítka po dobu tří sekund rychle zvýší teplotu. Teplotu snížíte stejným způsobem stisknutím tlačítka ↓. Jakmile je dosaženo požadované teploty, indikátor topení zhasne.
3. Chcete-li nastavit čas, stiskněte tlačítko, dokud nezačne blikat „čas“. Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ nastavte časovač v rozmezí 5 až 90 minut. Držením tlačítka po dobu tří sekund rychle zvýšíte nastavení času. Když displej zobrazí „05“, časovač zapípá a zařízení se po 5 minutách automaticky vypne. Chcete-li prodloužit saunování, resetujte časovač.
4. Stisknutím tlačítka  zapnete nebo vypnete vnitřní osvětlení.
5. Pokud je sauna příliš dusná, otevřete větrací otvor na stropě nebo otevřete přední dveře.
6. Po dokončení saunování zařízení vypněte a odpojte napájecí kabel.

PŘEHLED OVLÁDACÍHO PANELU MP3



	ON/OFF – Jednou stiskněte, ovládací panel se zapne, znovu stiskněte, ovládací panel se vypne. Tento ovladač má paměťovou funkci.
	Tento displej má 3 zobrazení: 1. Zobrazení času, 2. Zobrazení FM/radia, 3. Zobrazení MP3.
	Nastavení délky relace Když se na obrazovce zobrazí čas, můžete jej upravit pomocí tlačítek zvýšení ▲ a snížení ▼. Stisknutím příslušného tlačítka prodloužíte nebo zkrátíte relaci podle vašich preferencí. Pokud je hodnota snížena na 00, topení se vypne. Pro provoz sauny bez časového omezení stiskněte současně tlačítka ▲ a ▼. Displej zobrazí (--). Chcete-li funkci časovače znovu aktivovat, jednoduše znovu stiskněte libovolné tlačítko ovládání času. Nastavení hlasitosti Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ zvýšíte nebo snížíte hlasitost.
	Tento displej má 3 zobrazení: 1. Zobrazení teploty, 2. Zobrazení FM/kanálu, 3. Zobrazení aktuální skladby MP3.

	Nastavení teploty Když se na obrazovce zobrazí teplota, můžete ji upravit pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ pro zvýšení nebo snížení teploty v sauně. Jakmile bude dosaženo požadované teploty, topení se vypne.
	Přepnutí mezi Fahrenheity a Celsiem Stiskněte a podržte tlačítka ▲ a ▼ současně po dobu 5 sekund, abyste přepnuli mezi Fahrenheity (°F) a Celsii (°C).
	Výběr kanálu MP3/FM nebo navigace ve skladbách Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberete další nebo předchozí skladbu v režimu MP3, nebo změníte stanice v režimu FM rádia.
	Zapnutí/vypnutí čtecího světla Stiskněte jednou tlačítko světla pro zapnutí světla. Znovu stiskněte pro vypnutí.
	Zapnutí/vypnutí LED světla (chromoterapie) Stiskněte toto tlačítko pro aktivaci chromoterapie, která spustí automatický cyklus 7 různých barev. Pokud tlačítko na chvíli podržíte, barvy přestanou měnit a vy si můžete vybrat jednu ze 7 barev podle vašich preferencí.
	Přepnutí do režimu FM Stiskněte tlačítko FM a na obrazovce se zobrazí symbol „F-“. Když je režim FM aktivován, můžete nastavovat kanály pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ a také ovládat hlasitost stejnými tlačítky. Stisknutím tlačítka FM pozastavíte nebo spustíte rádio. Rozsah kanálů je 76,0–108,0 MHz. Během vyhledávání kanálů zobrazí okna teploty a času číslo kanálu, například (103,3). Pokud nebudou po dobu přibližně 5 sekund stisknuta žádná tlačítka, obrazovka se vrátí k zobrazení času, teploty nebo režimu nastavení.
	Aktivace režimu MP3 Vložte zařízení do portu USB a stiskněte tlačítko MP3 pro spuštění režimu. Když se na obrazovce objeví symbol „P-“, můžete pomocí tlačítek vybrat další nebo předchozí skladbu a pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ upravit hlasitost. Stisknutím tlačítka pozastavíte nebo znovu spustíte hudbu. Pokud nebudou stisknuta žádná tlačítka po dobu asi 5 sekund, displej se vrátí k zobrazení času a teploty nebo do režimu nastavení.
	Tlačítko Pauza/Přehrát Stiskněte toto tlačítko jednou pro pozastavení hudby a znovu pro pokračování v přehrávání.
	USB port Připojte zařízení přes USB pro přímé přehrávání hudby.
	Bluetooth: Připojte smartphone nebo jiné zařízení Bluetooth pro ovládání přehrávání hudby. Stiskněte tlačítko Bluetooth a na obrazovce se zobrazí „B-“. Uslyšíte zvuk „BT“. Poté vyhledejte „Sauna“ na svém telefonu pro párování. Jakmile se připojíte, můžete přehrávat hudbu z telefonu. Ovládání hudby, jako je výběr skladeb, probíhá přes telefon, zatímco hlasitost lze upravit na ovládacím panelu. Pokud během 5 sekund nedojde k žádné akci, displej se automaticky vrátí k zobrazení teploty a času. Dosah Bluetooth je až 10 metrů. Pokud připojení nefunguje, vypněte Bluetooth na svém telefonu, znovu připojte nebo saunu vypněte a znovu zapněte.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉMY	VYSVĚTLENÍ	ŘEŠENÍ
Kontrolka napájení nefunguje	Zásuvka nefunguje	Zkontrolujte napájení a zásuvku nebo je vyměňte za nové.
	Pojistka je vypálená	Vyměňte pojistku.
Kontrolka funkce nefunguje	Příslušná kontrolka je rozbitá	Opravte nebo vyměňte ovládací panel.
	Obvod nebo některé příslušenství pro danou funkci jsou poškozené	Opravte nebo vyměňte elektrický systém příslušných funkcí.
Infračervený ohřívač nefunguje a nevytváří teplo ani infračervené paprsky	Topné těleso je rozbité	Vyměňte za nový se stejnými parametry.
	Jeho životnost se postupně zkracuje při častém používání	
	Pojistka je vypálená	Vyměňte za nový se stejnými specifikacemi.
	Zapojení topného tělesa je nesprávné	Zkontrolujte připojení a znovu připojte.
	Obvod pro odpovídající ovládací panel nebo příslušenství je rozbitý	Opravte nebo vyměňte.
Abnormální teplota v celé infrasauně	Problémy s topným tělesem	Viz bod 3.
	Nesprávné provozní nastavení	Resetujte.
	Regulační obvod teploty nebo některé příslušenství jsou rozbité	Opravte nebo vyměňte ovládací panel.
Světlo, podivný zápach nebo hluk uvnitř sauny	Problémy s obvodem (rozbité příslušenství, zkrat, selhání řídicího systému) způsobující spálení některých příslušenství a elektrického řídicího centra	1. Odpojte napájení, zkontrolujte napájení a napětí; 2. Najděte problematické prvky; 3. Odstraňte problémy
Světlo nefunguje	Vlákno žárovky je vypálené	Vyměňte žárovku.
	Žárovka a objímka jsou uvolněné	Vyměňte žárovku a nadzvedněte střední kontakt v objímce, dotáhněte žárovku a znovu ji připojte.
	Zásuvka je rozbitá	Vyměňte je.
	Problémy s elektrickým ovládacím panelem	Opravte nebo vyměňte.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉMY	VYSVĚTLENÍ	ŘEŠENÍ
Žádný zvuk z reproduktorů	Reproduktor je rozbitý	Vyměňte za nový se stejnými specifikacemi.
	Elektrické připojení je volné	Znovu připojte a ujistěte se, že elektrické připojení je správné.
	Kontrolka napájení na MP3 je vypnutá	Zapněte spínač, abyste zahájili práci.
	MP3 je rozbitý	Zkontrolujte pojistku a všechny ovládací tlačítka, poté je vyměňte za nové.

Pro další rady nebo řešení problémů prosím kontaktujte prodejce.

ZAHRNUTÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Sauna je vybavena následujícím příslušenstvím:

Ionizátor vzduchu Ionizátor vzduchu je zařízení, které čistí vzduch emisí negativních iontů. Pomáhá eliminovat nepříjemné pachy a zajišťuje tak svěžejší a zdravější prostředí pro relaxaci. Jak používat ionizátor Zapněte ionizátor výběrem příslušné možnosti na ovládacím panelu. • Režim „lon“ (ionizace): Použijte režim „lon“ před a během saunování, aby se odstranily částice ve vzduchu, jako je prach, pyl a jiné nečistoty. Negativní ionty přitahují tyto částice, které se usazují na površích a zlepšují tak kvalitu vzduchu v sauně. • Režim „O3“ (ozonizace): Po saunování aktivujte režim „O3“. Tento režim pomáhá odstraňovat nepříjemné pachy způsobené bakteriemi a jinými mikroorganismy. • Použití vonných tablet: Ionizátor je vybaven nádobou na vonné tablety. Umístěte jednu tabletu do nádoby před zapnutím zařízení. Vonné tablety mohou během provozu ionizátoru přidat příjemnou vůni, i když nejsou nezbytné pro jeho funkci.	  1 Výstupy vzduchu 2 Kontrolka ozonové dezinfekce 3 Tlačítko pro spuštění ozonové dezinfekce 4 Tlačítko pro spuštění anionového procesu 5 Kontrolka anionového procesu 6 Montážní otvory pro instalaci pomocí šroubů
Ventilace Otevřete ventilaci, abyste zajistili cirkulaci vzduchu, snížili teplotu v sauně a vpustili čerstvý vzduch.	
Dřevěný držák na šálky Malá police, která může být připevněna na stěnu sauny. Nezapomeňte držák neinstalovat na topení nebo v jeho blízkosti.	
Držák na časopisy spodní část boční stěny. Vyhněte se umístění držáku v blízkosti topení.	

Držák na ručníky Lze jej nainstalovat na přední nebo spodní část boční stěny. Ujistěte se, že není umístěn blízko topení.	
Chromoterapie Chromoterapie používá sedm různých barev světla ke zlepšení nálady, snížení stresu a podpoře celkového blahobytu. V saunách Haakala může LED světelný pásek emitovat různé barvy jako modrá, červená, zelená a žlutá. Každá barva je spojena s určitým terapeutickým účinkem: • Modrá: Uklidňuje a uvolňuje, pomáhá při nespavosti. • Červená: Stimuluje krevní oběh a dodává energii. • Zelená: Harmonizuje, uvolňuje a uklidňuje. • Žlutá: Stimuluje nervový systém a zvyšuje optimismus	
Snímač teploty Snímač teploty zajišťuje bezpečnost, komfort a správnou funkci topného systému. Jeho hlavní funkce zahrnují: • Monitorování teploty: Snímač neustále měří teplotu vzduchu uvnitř sauny a zajišťuje, že je udržována na požadované úrovni. • Bezpečnost: Snímač pomáhá předcházet přehřátí sauny, což by mohlo vytvářet nebezpečné podmínky pro uživatele. Pokud teplota překročí stanovený limit, systém může automaticky vypnout topné prvky nebo upozornit uživatele. • Regulace teploty: Snímač pracuje s termostatem a umožňuje přesnou kontrolu a udržování požadované teploty. Jakmile je dosaženo nastavené teploty, snímač signalizuje topnému systému, aby se vypnul, a když teplota klesne, znovu spustí topný proces. • Komfort uživatele: Udržování konstantní a příjemné teploty činí saunování pohodlnějším a bezpečnějším, protože eliminuje potřebu manuálních úprav teploty.	

Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
 - prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://di-volio.com/cz/reklamace/>
 - písemně na adresu:
Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailem: obchod@di-volio.com
2. Reklamacе včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

OGHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Opatřovaná elektrická zařízení (včetně počítačů) jsou druhotné suroviny – nesmí se vyhazovat do kontejnerů na domovní odpady, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosíme o aktivní podporu efektivního hospodaření s přírodními zdroji a ochranu životního prostředí, použité zařízení odevzdejte do sběrný pro skladování druhotných surovin – použitých elektrických zařízení.

Vielen Dank für den Kauf einer Haakala-Sauna.

Bitte lesen Sie vor der Montage dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Referenz auf.

Es gilt für alle Kuhmo-Modelle.

Abhängig vom Modell kann der Montageprozess geringfügig abweichen, sollte jedoch ähnlich wie der unten beschriebene durchgeführt werden.

VORTEILE DER NUTZUNG EINER INFRAROTSAUNA

Infrarotsaunen bieten zahlreiche gesundheitliche und entspannende Vorteile, die sich leicht von traditionellen Dampfsaunen unterscheiden. Hier sind einige der wichtigsten Vorteile:

► **Entgiftung des Körpers**

Infrarotsaunen arbeiten bei niedrigeren Temperaturen als traditionelle Saunen, wodurch die Wärme tiefer in das Gewebe eindringt. Dies intensiviert den Schwitzprozess und hilft, Giftstoffe wie Schwermetalle, Chemikalien und andere Verunreinigungen aus dem Körper zu entfernen.

► **Verbesserte Durchblutung**

Infrarotwärme erhöht den Blutfluss, was zu einer besseren Sauerstoffversorgung des Gewebes und einer schnelleren Muskelerholung nach dem Training führt. Es kann auch helfen, Entzündungen und Schmerzen zu reduzieren.

► **Schmerzlinderung**

Infrarotsaunen können helfen, Gelenk- und Muskelschmerzen zu lindern. Die Wärme dringt tiefer in den Körper ein und bringt Menschen, die unter chronischen Schmerzen wie Arthritis, Rheuma oder Rückenschmerzen leiden, Linderung.

► **Verbesserung des Hautbildes**

Die regelmäßige Nutzung einer Infrarotsauna kann das Hautbild verbessern. Die Wärme hilft, die Poren zu reinigen und Verunreinigungen zu entfernen, was zu gesünderer und strahlenderer Haut beiträgt.

► **Kalorienverbrennung und Gewichtsabnahme**

Infrarotsaunen können helfen, Kalorien zu verbrennen, was zur Gewichtsabnahme beitragen kann. Eine Sitzung kann bis zu 600 Kalorien verbrennen, da der Körper intensiv arbeitet, um sich abzukühlen und den Stoffwechsel zu steigern.

► **Stressabbau und Entspannung**

Infrarotsaunen fördern die Entspannung von Körper und Geist. Sie können helfen, Stress abzubauen, die Stimmung zu verbessern und sogar bei der Behandlung von Schlaflosigkeit helfen.

► **Stärkung des Immunsystems**

Regelmäßige Sitzungen in einer Infrarotsauna können das Immunsystem stärken, indem sie die Produktion von weißen Blutkörperchen erhöhen, die für die Bekämpfung von Infektionen unerlässlich sind.

► **Verbesserte Muskelflexibilität**

Wärme hilft, die Muskeln zu entspannen, was die Flexibilität verbessert und das Verletzungsrisiko verringert, insbesondere nach intensiver körperlicher Aktivität.

► **Unterstützung bei der Behandlung von Krankheiten**

Einige Studien deuten darauf hin, dass Infrarotsaunen bei der Behandlung von Erkrankungen wie Bluthochdruck, Typ-2-Diabetes, chronischen Schmerzen und Fibromyalgie helfen können.

Infrarotsaunen gelten im Allgemeinen als sicher, aber wie bei jeder Form der Wärmetherapie sollten Menschen mit bestimmten gesundheitlichen Bedingungen ihren Arzt konsultieren, bevor sie regelmäßige Sitzungen beginnen.

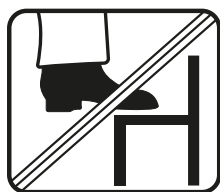
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

NUTZUNGSWARNUNGEN

- 1. Brandschutz:** Um einen Brand zu vermeiden, trocknen Sie keine Kleidung oder lassen Sie keine Handtücher in der Sauna liegen, und bringen Sie keine nassen Handtücher hinein. Verwenden Sie die Sauna nicht während eines Gewitters..
- 2. Berühren Sie keine Heizpaneele:** Um Verbrennungen oder Stromschläge zu vermeiden, berühren Sie nicht das Schutznetz, das die Infrarotheizelemente abdeckt, und verwenden Sie keine Metallwerkzeuge darauf.
- 3. Berühren Sie die Glühbirne nicht während des Betriebs:** Wenn die Glühbirne ausgetauscht werden muss, schalten Sie die Sauna aus und warten Sie, bis die Glühbirne abgekühlt ist.
- 4. Trocken halten:** Die Sauna muss trocken gehalten werden. Verwenden Sie sie nicht in der Nähe von Wasser. Sprühen Sie kein Wasser auf die Heizelemente, da dies zu einem Stromschlag oder zu Schäden führen kann.
- 5. Reinigung:** Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel direkt auf der Sauna.
- 6. Lassen Sie die Sauna nicht unbeaufsichtigt:** Lassen Sie die Sauna niemals unbeaufsichtigt laufen.
- 7. Gesundheitskontraindikationen:** Vor der Verwendung einer Infrarotsauna wird empfohlen, einen Arzt zu konsultieren, insbesondere bei gesundheitlichen Problemen oder Medikamenteneinnahme. Verwenden Sie die Sauna nicht, wenn Sie offene Wunden, Augenerkrankungen oder Sonnenbrände haben. Wenn Sie eine medizinische Genehmigung zur Nutzung der Sauna erhalten, gehen Sie vorsichtig vor und begrenzen Sie die Sitzungsdauer.
- 8. Personen mit Gesundheitsproblemen:** Ältere und schwache Personen, insbesondere solche mit Krankheiten, schwangere Frauen und Säuglinge, sollten die Sauna nicht benutzen. Kinder über 6 Jahre dürfen die Sauna unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- 9. Haustiere:** Stellen Sie keine Tiere in die Sauna.
- 10. Alkohol und Drogen:** Verwenden Sie die Sauna nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- 11. Temperatur:** Stellen Sie sicher, dass die Saunatemperatur angemessen und innerhalb der Empfehlungen des Herstellers liegt. Eine Überschreitung der empfohlenen Temperatur kann gefährlich sein.
- 12. Sitzungsdauer:** Verweilen Sie nicht länger in der Sauna als vom Hersteller empfohlen. Eine längere Hitzebelastung kann zu einer Überhitzung des Körpers führen.
- 13. Hydratation:** Trinken Sie vor und nach der Saunasitzung ausreichend Wasser, um einer Dehydrierung vorzubeugen.
- 14. Überwachen Sie Ihr Wohlbefinden:** Wenn Sie sich unwohl fühlen, Schwindel, Übelkeit oder Schwäche verspüren, verlassen Sie die Sauna sofort.

TECHNISCHE PARAMETE

1. Stromversorgung: AC 230V
2. Temperaturbereich: 15–65 °C (Es wird empfohlen, dass die Umgebungstemperatur mindestens 15 °C beträgt, um das Aufheizen der Sauna zu beschleunigen).
3. Zeitbereich: 0 bis 90 Minuten



INSTALLATIONSANFORDERUNGEN UND WARNUNGEN

1. **Elektrischer Anschluss:** Vor dem Anschließen der Sauna an die Stromversorgung überprüfen Sie, ob die elektrische Installation ordnungsgemäß ausgeführt, geerdet und funktionstüchtig ist. Schließen Sie keine anderen Geräte an die gleiche Steckdose wie die Sauna an. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
2. **Bodenbelag:** Installieren Sie die Sauna auf einer vollständig ebenen, trockenen und stabilen Oberfläche.
3. **Feuchtigkeitsschutz:** Sprühen Sie kein Wasser auf die Außenseite der Sauna. Wenn der Boden feucht ist, installieren Sie einen Bodentrenner, um die Sauna trocken zu halten.
4. **Brandschutz:** Lagern Sie keine brennbaren Gegenstände oder chemischen Substanzen in der Nähe der Sauna.
5. **Lampenersatz:** Bevor Sie die Glühbirne wechseln, stellen Sie sicher, dass die Sauna ausgeschaltet ist und die Glühbirne abgekühlt ist.
6. **Installieren Sie kein Schloss an der Saunatür.**
7. **Lassen Sie die Sauna nicht unbeaufsichtigt.**
8. **Begrenzen Sie die Nutzung der Sauna auf 2 Stunden** – Nach 2 Stunden ununterbrochener Nutzung schalten Sie die Sauna für mindestens 1 Stunde aus, um eine Überhitzung zu vermeiden.
9. **Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie** – Änderungen an der Saunakonstruktion führen zum Erlöschen der Garantie.
10. **Reparaturen müssen autorisiert sein** – Um die Garantie zu erhalten, müssen Reparaturen vom Verkäufer autorisiert werden. Andernfalls kann die Garantie ungültig werden.
11. **Das Gerät entspricht den folgenden Normen:** PN-EN 60335-1, PN-EN 60335-2-53, PN-EN 55014.

WARTUNG UND PFLEGE

1. **Reinigung:** Verwenden Sie ein sauberes, feuchtes Tuch, um die Oberfläche der Sauna zu reinigen. Falls erforderlich, wischen Sie sie mit einer kleinen Menge Handseife gemischt mit warmem Wasser ab. Reinigen Sie das Innere der Sauna mit einem feuchten Baumwolltuch und trocknen Sie es anschließend mit einem sauberen, trockenen Handtuch. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel. Tragen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel direkt auf die Sauna auf.
2. **Lagerung:** Die Sauna sollte an einem trockenen Ort installiert und gelagert werden, fern von Feuchtigkeit.
3. **Nutzungsgrenzen:** Lassen Sie die Sauna oder den Player nicht länger als 2 Stunden am Stück eingeschaltet.
4. **Die Sauna ist nur für den Innenbereich geeignet.** Die Garantie erlischt, wenn die Infrarotsauna im Freien aufgestellt wird.

WARNUNG: Chemikalien, die Holz beschädigen können, können auch die Sauna und deren Schutzbeschichtung beschädigen.

MONTAGEANLEITUNG

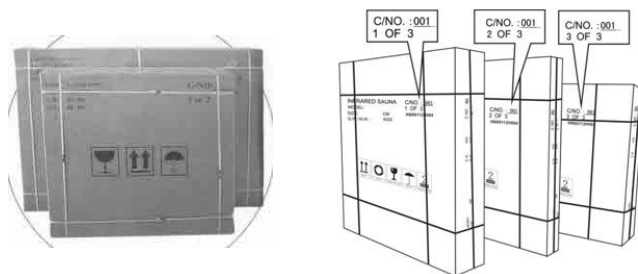
VORBEREITUNGEN ZUR MONTAGE

1. Der Aufbau der Sauna erfordert mindestens zwei Erwachsene. Versuchen Sie nicht, die Sauna alleine aufzubauen, da dies zu Schäden führen kann.
2. Die Sauna wird in drei Paketen geliefert. Stellen Sie vor dem Öffnen sicher, dass alle Pakete vom gleichen Modell stammen. Die Pakete sind mit 1/3, 2/3 und 3/3 gekennzeichnet. Achten Sie darauf, die Pakete in der richtigen Richtung zu öffnen. Seien Sie besonders vorsichtig beim Öffnen, insbesondere bei zerbrechlichen Teilen und Glas.
3. Zubehör und Kleinteile: Stellen Sie sicher, dass Sie alle Teile für den Aufbau zur Verfügung haben. Einige Elemente können bereits am Saunadach befestigt sein.
4. Die Sauna verfügt über ein Paneelsystem mit Schnallen, das eine einfache Montage ohne Werkzeuge ermöglicht.

HINWEIS: Die Sauna erfordert einen dedizierten Stromkreis, der ausschließlich für die Sauna verwendet werden muss und nicht mit anderen Geräten geteilt werden darf. Die Nichteinhaltung dieser Empfehlung kann zu Betriebsproblemen und einer verminderten Leistung der Sauna führen. Der Anschluss der Sauna sollte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden, der für eine ordnungsgemäße Erdung der Einheit sorgt.

VERPACKUNGSGEHALT

Die Sauna ist in drei Kartons verpackt, die jeweils mit 1/3, 2/3 oder 3/3 gekennzeichnet sind.



► Karton 1

Oberes Panel, unteres Panel, Zubehör, Anleitung, Abdeckung, Scharniere

► Karton 2

Rechte und linke Paneele, Rückwand, Bank, Türdichtungen

► Karton 3

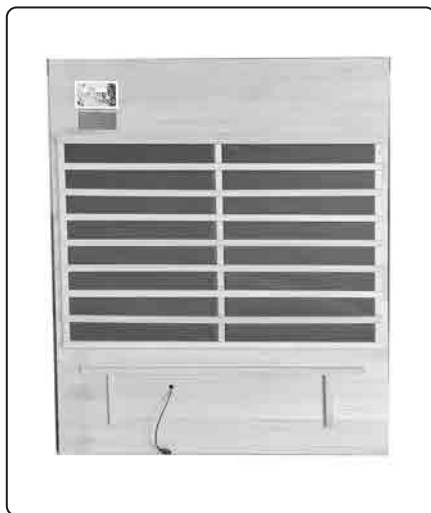
Vorderes Glaspaneel

MONTAGEANLEITUNG

SCHRITT 1

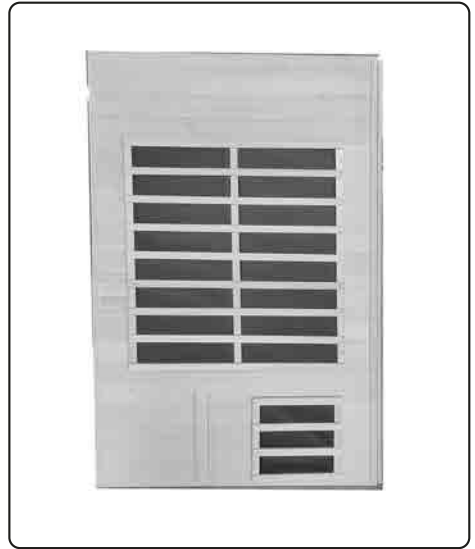
Platzieren Sie das untere Panel (den Boden) an der gewünschten Stelle auf einer trockenen, ebenen Fläche. Achten Sie darauf, dass Sie wissen, welche Seite vorne und welche hinten ist. Vergessen Sie nicht, genügend Platz um die Sauna herum zu lassen, um die Seitenwände zu montieren. Richten Sie das Rückwandpanel mit den entsprechenden Elementen auf der Bodenplatte aus und stellen Sie sicher, dass sie richtig übereinstimmen.

HINWEIS: Die Konstruktion ist noch nicht stabil und muss von einer zweiten Person gestützt werden.



SCHRITT 2

Verwenden Sie die Schnallen, um das Rückwandpanel mit dem rechten Seitenpanel zu verbinden. Stellen Sie sicher, dass das rechte Seitenpanel fest mit dem Rückwandpanel passt und beide sicher miteinander verbunden sind.

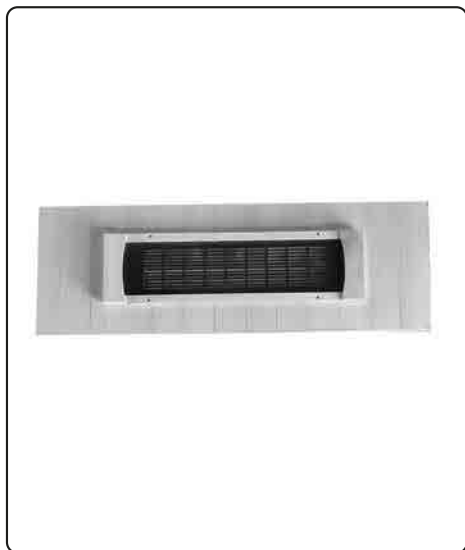


MONTAGEANLEITUNG

SCHRITT 3

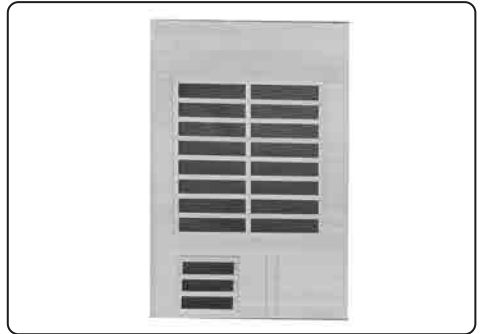
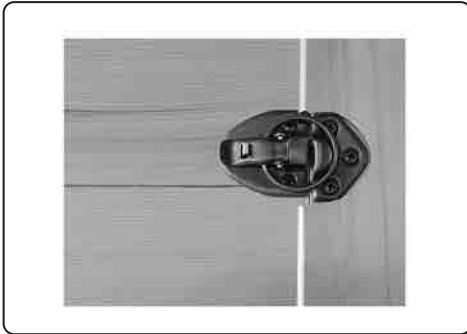
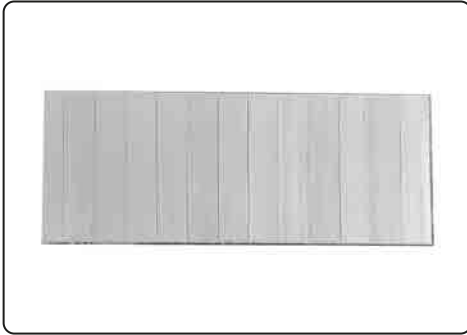
Platzieren Sie die Bankstütze und schieben Sie sie vertikal in den Schlitz in der Innenwand, wobei Sie darauf achten, keine anderen Teile zu verkratzen. Verbinden Sie die beiden Stecker des Rückwandpanels mit dem Stecker der Bankstütze und dem Stecker des Bodenpanels entsprechend.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Kabel fest verbunden sind, sonst funktioniert der Heizkörper nicht.



SCHRITT 4

Platzieren Sie die Sitzbank auf die Bankstütze und schieben Sie sie zurück, bis sie fest gegen die Rück- und rechte Seitenwand passt. Setzen Sie das linke Seitenpanel auf das Bodenpanel und verwenden Sie die Schnalle, um es sicher am Rückpanel zu befestigen.



MONTAGEANLEITUNG

SCHRITT 5

Installieren Sie das obere Panel. Heben Sie es hoch genug, um sicherzustellen, dass es mit allen Wänden übereinstimmt, und lassen Sie es dann vorsichtig an seinen Platz sinken.



SCHRITT 6

Passen Sie die vorderen Glasplatten an das linke und rechte Seitenpaneel an.

- a. Linkes vorderes Glasplatte
- b. Setzen Sie die linke vordere Glasplatte in das linke Holzpaneel ein (im Holzpaneel befinden sich Schlitzte) und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzt.
- c. Linke Glasplatte montiert
- d. Rechte vordere Glasplatte
- e. Setzen Sie die rechte vordere Glasplatte in das rechte Holzseitenpaneel ein (im Holzpaneel befinden sich Schlitzte) und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzt.
- f. Rechte Glasplatte montiert.

a



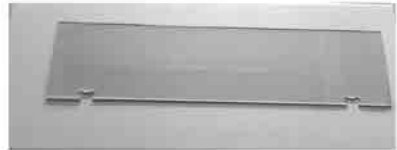
b



c



d



e



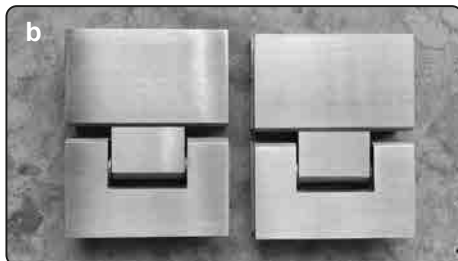
f



SCHRITT 7

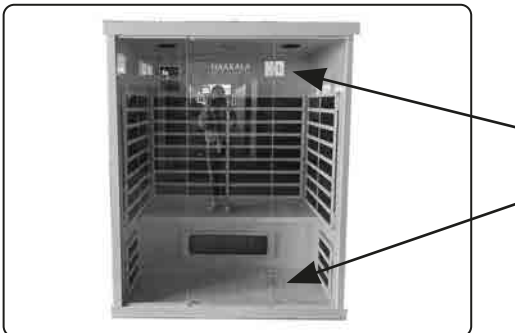
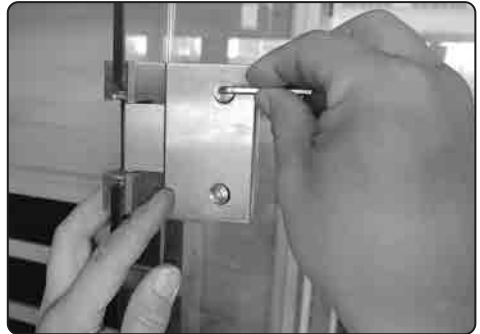
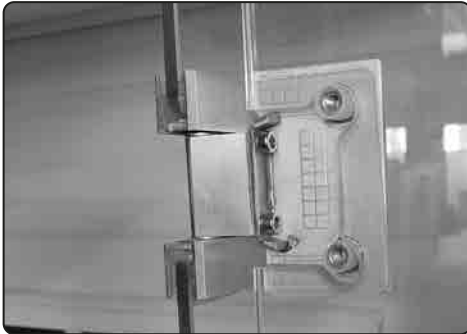
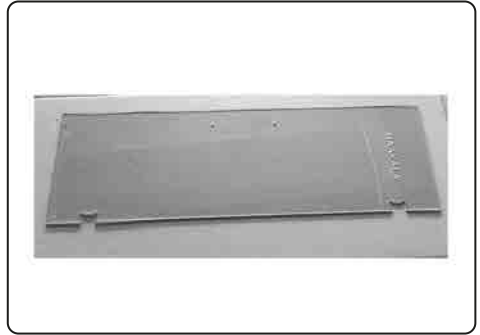
Montieren Sie die Türscharniere am rechten Paneel auf beiden Seiten des Glases.

- a. innere Scharniere
- b. äußere Scharniere



SCHRITT 8

Verwenden Sie die oberen und unteren Scharniere, um die große Glastür mit dem Logo zu montieren.



MONTAGEANLEITUNG

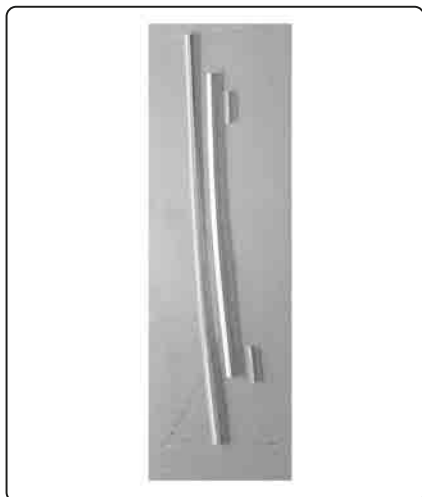
SCHRITT 9

Befestigen Sie die Dichtungen

Das Set enthält 4 Dichtungen – eine lange, zwei kurze und eine längere mittlere Dichtung, die an der Kante auf der Seite der Scharniere befestigt werden.

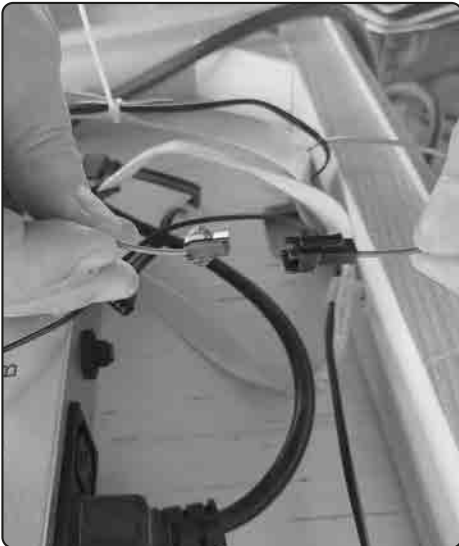
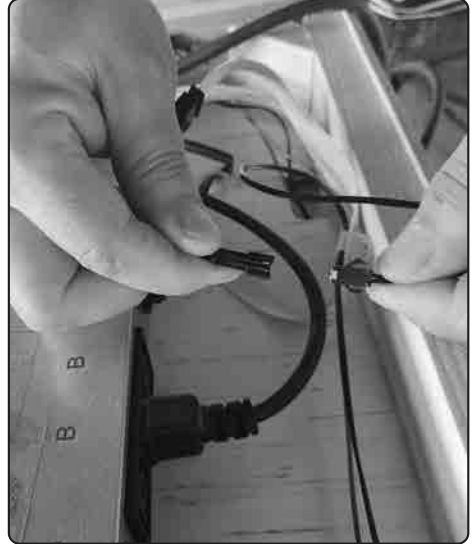
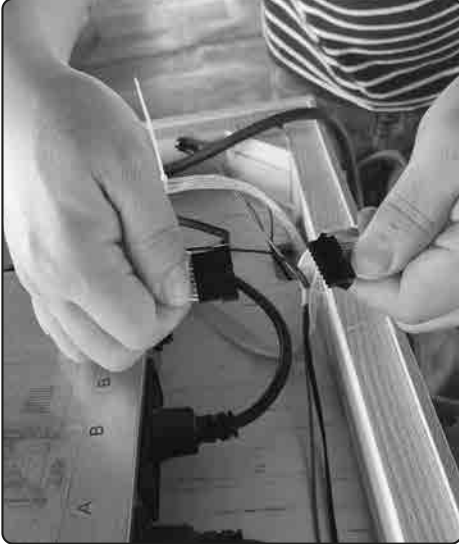
Magnetverschluss

Schieben Sie die Metallelemente vorsichtig auf die obere und untere Kante der Glastüren. Achten Sie darauf, dass die Blende gleichmäßig an der Kante sitzt, damit der Magnet am Rahmen genau mit der Blende in Kontakt kommt.



SCHRITT 10

Schließen Sie die Kabel des Bedienfeldes an die Kabel der elektrischen Box (9-polig) an, wie im ersten Diagramm gezeigt. Dann verbinden Sie die Kabel des Temperatursensors (2-polig) gemäß dem zweiten Diagramm, gefolgt von der Verbindung der Antennenkabel (1-polig) wie im dritten Diagramm dargestellt.



MONTAGEANLEITUNG

SCHRITT 11

Stellen Sie sicher, dass alle Stecker am oberen Panel (wie gezeigt) vollständig angeschlossen sind. Diese Kabel verbinden die elektrische Box mit allen Infrarotheizungen. Stecken Sie den Stecker in die elektrische Box – es ist nicht notwendig, zwischen den Schnittstellen A und B zu unterscheiden.

Ein Schaltplan befindet sich unterhalb der Montageanleitung.



SCHRITT 12

Montage des Türgriffs

Richten Sie den Griff an den 2 Löchern an der Außenseite der Tür aus und halten Sie ihn im Winkel zur Tür. Der Holzgriff mit den Löchern sollte innen und der Edelstahlgriff außen sein.

Setzen Sie die Schraube in das Loch an der Innenseite der Tür ein. Ziehen Sie sie fest, bis sie gut passt.

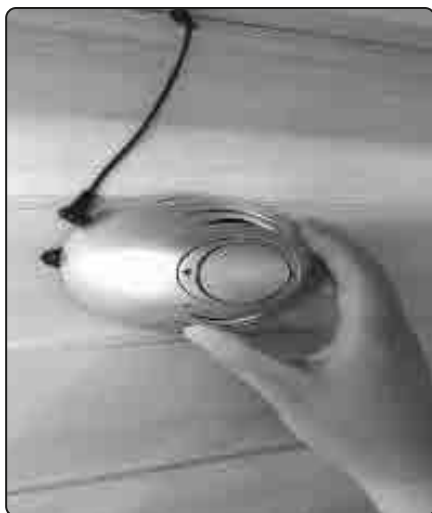


SCHRITT 13

Installation des Ionisators

Um den Ionisator anzuschließen, führen Sie dessen Kabel durch das Dach und montieren Sie den Ionisator mit Schrauben an der linken Seitenwand der Sauna. Stellen Sie sicher, dass das Kabel lang genug ist, um bequem verbunden zu werden.

Weitere Details zum Ionisator finden Sie im Abschnitt „Mitgeliefertes Zubehör“.



SCHRITT 14

Montieren Sie die Becherhalter, den Handtuchhalter und das Zeitschriftenregal

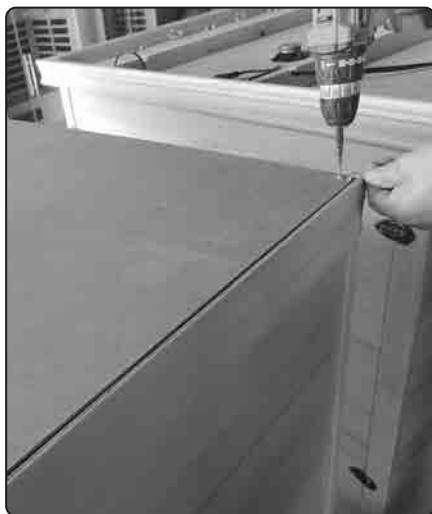
Sie können sie nach Belieben installieren. Wir empfehlen in der Regel, den Handtuchhalter über dem Becherhalter entweder auf der rechten oder linken Seite zu platzieren und das Zeitschriftenregal im unteren vorderen Bereich auf der rechten Seite zu installieren.



SCHRITT 15

Führen Sie das Stromkabel durch das externe obere Panel

Stellen Sie sicher, dass alle vorherigen Schritte korrekt durchgeführt wurden, schließen Sie den Strom an und schalten Sie die Sauna ein, um die ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen. Setzen Sie anschließend das externe obere Panel über das innere obere Panel und führen Sie das Stromkabel durch das entsprechende Loch in der oberen Abdeckung. Befestigen Sie abschließend die obere Abdeckung mit acht 4×25 mm-Schrauben, um sicherzustellen, dass sie richtig fixiert ist.



Die Decke der Sauna ist mit einem LED-Lichtstreifen, zwei Lautsprechern, Spotbeleuchtung, einem Temperatursensor und einem Lüftungsschacht ausgestattet.

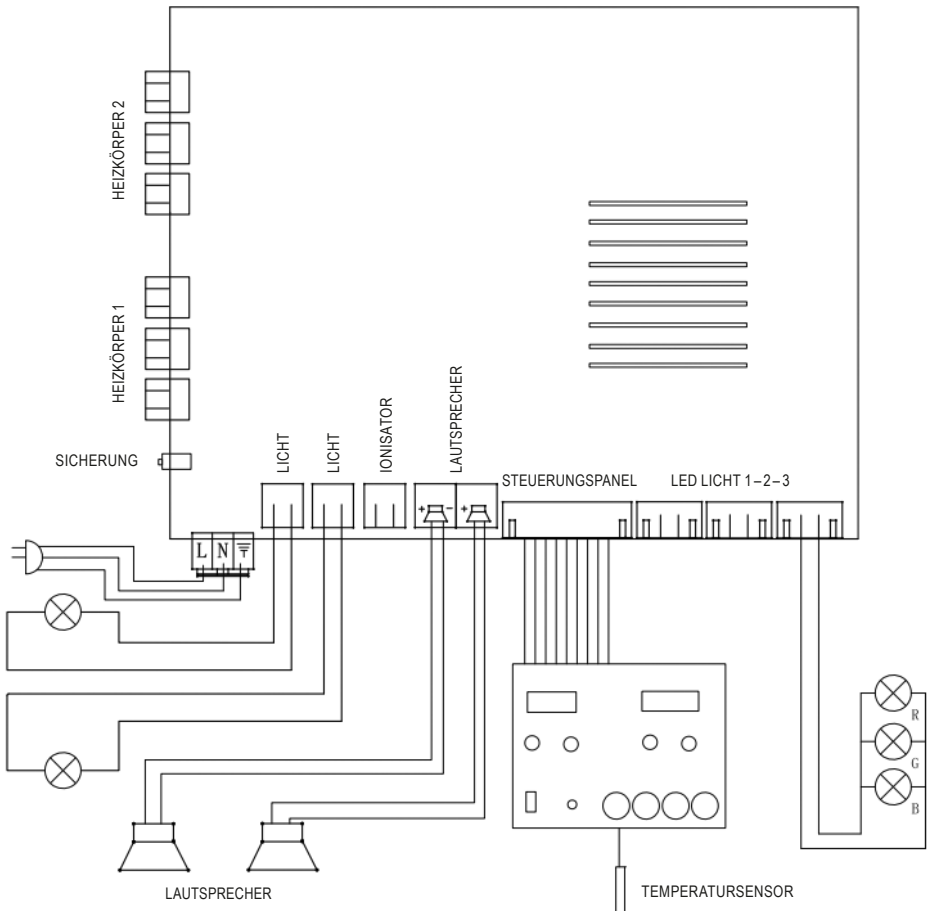


Abb.: Schaltplan der elektrischen Installation für die Infrarotsauna

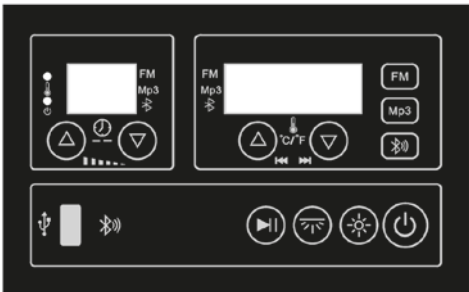
Vorsichtsmaßnahmen

1. Anschluss: Stellen Sie sicher, dass die gesamte elektrische Installation und der Stecker allen in der Montageanleitung angegebenen Anforderungen entsprechen.
2. Temperatur- und Zeiteinstellungen: Stellen Sie die Temperatur und die Zeit auf ein angenehmes Niveau ein, in der Regel etwa 30 Minuten bei 49°C. Passen Sie jedoch die Temperatur an individuelle Vorlieben und Hitzetoleranz an. Die Sauna ist wenige Minuten nach dem Einschalten einsatzbereit.
3. Temperaturbereich: Die Saunatemperatur reicht von 15–65°C, und die maximale Betriebszeit beträgt bis zu 90 Minuten.
4. Betriebszeit: Schalten Sie die Sauna nach 2 Stunden Dauerbetrieb für mindestens eine Stunde aus.
5. Verbrennungsschutz: Berühren Sie die Heizelemente nicht.
6. Hydratation: Trinken Sie ein Glas Wasser, bevor Sie die Saunasitzung beginnen.

Betrieb

1. Schließen Sie die Sauna an eine 230V-Steckdose an. Verwenden Sie diese Steckdose nicht gemeinsam mit anderen Geräten. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um die Sauna zu starten. Die Sauna sollte vom Stromnetz getrennt werden, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
2. Drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste auf dem Display auf der rechten Seite, um die Temperatur zu erhöhen oder zu senken. Wenn die Heizanzeige leuchtet, erhöht sich die Temperatur mit jedem Drücken der ▲ Taste um ein Grad. Wenn Sie die Taste drei Sekunden lang gedrückt halten, steigt die Temperatur schnell. Reduzieren Sie die Temperatur auf die gleiche Weise, indem Sie die ▼ Taste drücken. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die Heizanzeige.
3. Um die Zeit einzustellen, drücken Sie die Taste, bis die „Zeit“ zu blinken beginnt. Drücken Sie die ▲ oder ▼ Tasten, um den Timer im Bereich von 5 bis 90 Minuten einzustellen. Wenn Sie die Taste drei Sekunden lang gedrückt halten, wird die Zeiteinstellung schnell erhöht. Wenn das Display „05“ anzeigt, ertönt ein Signalton, und das Gerät schaltet sich nach 5 Minuten automatisch aus. Um die Saunasitzung zu verlängern, setzen Sie den Timer zurück.
4. Drücken Sie die Taste , um das Innenlicht ein- und auszuschalten.
5. Wenn die Sauna zu stickig ist, öffnen Sie die Lüftung im Dach oder die Vordertür.
6. Nach Beendigung der Saunasitzung schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel

ÜBERSICHT ÜBER DAS MP3-BEDIENFELD



	ON/OFF - Einmal drücken, das Bedienfeld wird eingeschaltet, erneut drücken, das Bedienfeld wird ausgeschaltet. Dieser Controller verfügt über eine Speicherfunktion.
	Dieses Display hat 3 Anzeigen: 1. Anzeige der Zeit, 2. FM/Radio-Anzeige, 3. MP3-Anzeige
	Einstellung der Sitzungsdauer Wenn die Zeit auf dem Bildschirm angezeigt wird, können Sie sie mit den Tasten ▲ und ▼ erhöhen oder verringern. Drücken Sie die entsprechende Taste, um die Sitzung nach Ihren Wünschen zu verlängern oder zu verkürzen. Wenn der Wert auf 00 verringert wird, schaltet sich die Heizung aus. Um die Sauna ohne Zeitlimit zu betreiben, drücken Sie gleichzeitig die Tasten ▲ und ▼. Das Display zeigt (–). Um die Timer-Funktion wieder zu aktivieren, drücken Sie einfach eine der Zeiteinstellungstasten erneut. Lautstärkeregelung: Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
	Dieses Display hat 3 Anzeigen: 1. Temperaturanzeige, 2. FM/Kanal-Anzeige, 3. Anzeige des aktuellen MP3-Titels.
	Temperatureinstellung Wenn die Temperatur auf dem Bildschirm angezeigt wird, können Sie die Temperatur in der Sauna mit den Tasten ▲ oder ▼ erhöhen oder verringern. Die Heizung schaltet sich ab, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist. Wechsel zwischen Fahrenheit und Celsius Drücken und halten Sie die Tasten ▲ und ▼ gleichzeitig 5 Sekunden lang, um zwischen Fahrenheit (°F) und Celsius (°C) zu wechseln. MP3/FM-Kanalauswahl oder Titelnavigation Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um im MP3-Modus den nächsten oder vorherigen Titel auszuwählen oder im FM-Radio-Modus den Sender zu wechseln.

	Leselicht ein-/ausschalten Drücken Sie die Lichttaste einmal, um das Licht einzuschalten. Drücken Sie sie erneut, um es auszuschalten.
	LED-Licht (Chromotherapie) ein-/ausschalten Drücken Sie diese Taste, um die Chromotherapie zu aktivieren, die einen automatischen Zyklus von 7 verschiedenen Farben startet. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, stoppen die Farbwechsel, und Sie können eine der 7 Farben nach Ihren Wünschen auswählen.
	Drücken Sie die FM-Taste, und der Bildschirm zeigt das Symbol „F-“ an. Wenn der FM-Modus aktiviert ist, können Sie die Kanäle mit den Tasten ▲ oder ▼ einstellen sowie die Lautstärke mit denselben Tasten regeln. Durch erneutes Drücken der FM-Taste wird das Radio pausiert oder wieder abgespielt. Der Kanalbereich liegt zwischen 76,0 und 108,0 MHz. Während der Kanalsuche werden im Temperatur- und Zeitfenster die Kanalnummern angezeigt, z. B. (103,3). Wenn etwa 5 Sekunden lang keine Tasten gedrückt werden, kehrt der Bildschirm zur Anzeige von Zeit und Temperatur oder in den Einstellungsmodus zurück.
	MP3-Modus aktivieren Schließen Sie das Gerät an den USB-Anschluss an und drücken Sie die MP3-Taste, um den Modus zu starten. Wenn das „P-“ Symbol auf dem Bildschirm erscheint, können Sie mit den Tasten den nächsten oder vorherigen Titel auswählen und die Lautstärke mit den Tasten ▲ oder ▼ anpassen. Durch Drücken der Taste wird die Musik pausiert oder fortgesetzt. Wenn etwa 5 Sekunden lang keine Tasten gedrückt werden, kehrt das Display zur Anzeige von Zeit und Temperatur oder in den Einstellungsmodus zurück.
	Pause/Play-Taste: Drücken Sie diese Taste einmal, um die Musik zu pausieren, und drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
	USB-Anschluss: Schließen Sie ein Gerät über USB an, um Musik direkt abzuspielen.
	Bluetooth: Verbinden Sie ein Smartphone oder ein anderes Bluetooth-Gerät, um die Musikwiedergabe zu steuern. Drücken Sie die Bluetooth-Taste, und auf dem Bildschirm erscheint „B-“. Sie hören den „BT“-Ton. Suchen Sie auf Ihrem Telefon nach „Sauna“, um die Verbindung herzustellen. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie Musik von Ihrem Telefon abspielen. Die Musikwiedergabe, wie die Titelauswahl, erfolgt über das Telefon, während die Lautstärke über das Bedienfeld eingestellt werden kann. Wenn 5 Sekunden lang keine Aktion erfolgt, kehrt das Display automatisch zur Anzeige von Temperatur und Zeit zurück. Die Bluetooth-Reichweite beträgt bis zu 10 Meter. Wenn die Verbindung nicht funktioniert, deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon, stellen Sie die Verbindung erneut her oder schalten Sie die Sauna aus und wieder ein.

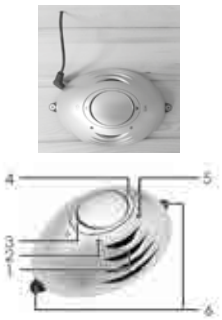
PROBLEME	ERKLÄRUNGEN	LÖSUNGEN
Die Betriebsanzeigeleuchte funktioniert nicht	Die Steckdose funktioniert nicht	Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Steckdose oder ersetzen Sie sie durch eine neue.
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung.
Die Funktionsanzeigeleuchte funktioniert nicht	Die entsprechende Kontrollleuchte ist defekt	Reparieren oder ersetzen Sie das Steuerpanel.
	Der Stromkreis oder einige Zubehörteile für die jeweilige Funktion sind defekt	Reparieren oder ersetzen Sie das elektrische System der entsprechenden Funktionen.
Der Infrarotheizer funktioniert nicht und erzeugt keine Wärme und keine Infrarotstrahlen	Der Heizkörper ist defekt	Ersetzen Sie es durch ein neues mit den gleichen Parametern
	Seine Lebensdauer verkürzt sich allmählich bei häufiger Benutzung	
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie es durch ein neues mit denselben Spezifikationen.
	Die Verkabelung des Heizkörpers ist fehlerhaft	Überprüfen Sie die Verbindung und schließen Sie sie erneut an.
	Der Stromkreis für das entsprechende Bedienfeld oder Zubehör ist defekt	Reparieren oder ersetzen.
Abnormale Temperatur im gesamten Infrarotsaunaraum	Probleme mit dem Heizkörper	Siehe Punkt 3.
	Falsche Betriebseinstellungen	Zurücksetzen.
	Der Temperaturregelkreis oder einige Zubehörteile sind defekt	Reparieren oder ersetzen Sie das Steuerpanel.
Licht, seltsamer Geruch oder Geräusch im Saunakörper	Schaltkreisprobleme (defektes Zubehör, Kurzschluss, Ausfall des Steuersystems), die dazu führen, dass einige Zubehörteile und das elektrische Steuerzentrum durchbrennen	1. Trennen Sie die Stromversorgung, überprüfen Sie Stromversorgung und Spannung; 2. Finden Sie die problematischen Elemente; 3. Beheben Sie die Probleme.

FEHLERSUCHE

PROBLEME	ERKLÄRUNGEN	LÖSUNGEN
Das Licht funktioniert nicht	Der Glühfaden der Glühbirne ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Glühbirne.
	Die Glühbirne und die Lampenfassung sind locker	Ersetzen Sie die Glühbirne und heben Sie den mittleren Kontakt in der Fassung an, ziehen Sie die Glühbirne fest und schließen Sie sie erneut an.
	Die Steckdose ist defekt	Ersetzen Sie sie.
	Probleme mit dem elektrischen Bedienfeld	Reparieren oder ersetzen.
Kein Ton von den Lautsprechern	Der Lautsprecher ist defekt	Ersetzen Sie es durch ein neues mit denselben Spezifikationen.
	Die elektrische Verbindung ist locker	Schließen Sie es erneut an und stellen Sie sicher, dass die elektrische Verbindung korrekt ist.
	Die Betriebsanzeige am MP3 ist aus	Schalten Sie den Schalter ein, um den Betrieb zu starten.
	Das MP3 ist defekt	Überprüfen Sie die Sicherung und alle Bedienelemente, und ersetzen Sie sie dann durch eine neue.

Für weitere Ratschläge oder Lösungen zur Fehlerbehebung wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

Die Sauna ist mit den folgenden Zubehörteilen ausgestattet:

Luftionisator Der Luftionisator ist ein Gerät, das die Luft durch Abgabe negativer Ionen reinigt. Es hilft, unangenehme Gerüche zu beseitigen und sorgt so für eine frischere und gesündere Umgebung zur Entspannung. Anwendung des Ionisators Schalten Sie den Ionisator ein, indem Sie die entsprechende Option auf dem Bedienfeld auswählen: • „Ion“-Modus (Ionisierung): Verwenden Sie den „Ion“-Modus vor und während der Saunasitzung, um Schwebeteilchen wie Staub, Pollen und andere Verunreinigungen zu entfernen. Negative Ionen ziehen diese Partikel an, die sich dann auf Oberflächen absetzen und so die Luftqualität in der Sauna verbessern. • „O3“-Modus (Ozonisierung): Aktivieren Sie nach der Saunasitzung den „O3“-Modus. Dieser Modus hilft, unangenehme Gerüche zu entfernen, die durch Bakterien und andere Mikroorganismen verursacht werden. • Verwendung von Dufttabletten: Der Ionisator ist mit einem Behälter für Dufttabletten ausgestattet. Legen Sie eine Tablette in den Behälter, bevor Sie das Gerät einschalten. Die Dufttabletten können während des Betriebs des Ionisators ein angenehmes Aroma verbreiten, sind jedoch für dessen Funktion nicht erforderlich.	 1 Luftauslässe 2 Kontrollleuchte für Ozon-Desinfektion 3 Taste zum Starten der Ozon-Desinfektion 4 Taste zum Starten des Anionen-Prozesses 5 Kontrollleuchte für den Anionen-Prozess 6 Montageschraubenlöcher zur Installation mit Schrauben
Lüftung Öffnen Sie die Lüftung, um die Luftzirkulation zu gewährleisten, die Temperatur der Sauna zu senken und frische Luft hereinzulassen.	
Holzbecherhalter Ein kleines Regal, das an die Wand der Sauna montiert werden kann. Denken Sie daran, den Halter nicht auf oder in der Nähe des Heizgeräts zu installieren.	
Zeitschriftenhalter: Dieser kann an der Vorderwand oder am unteren Teil der Seitenwand montiert werden. Vermeiden Sie es, den Halter in der Nähe des Heizgeräts zu platzieren.	

IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Handtuchhalter

Er kann an der Vorder- oder Unterseite der Seitenwand angebracht werden. Stellen Sie sicher, dass er nicht in der Nähe des Heizgeräts montiert wird.



Chromotherapie

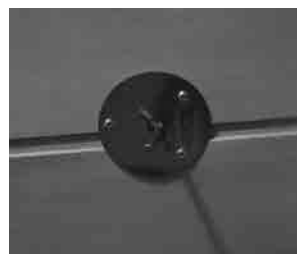
- Die Chromotherapie nutzt sieben verschiedene Lichtfarben, um die Stimmung zu verbessern, Stress zu reduzieren und das allgemeine Wohlbefinden zu unterstützen. In Haakala-Saunen kann ein LED-Lichtstreifen verschiedene Farben wie Blau, Rot, Grün und Gelb ausstrahlen. Jede Farbe ist mit einem spezifischen therapeutischen Effekt verbunden:
- **Blau:** Beruhigt und entspannt, hilft bei Schlaflosigkeit.
- **Rot:** Stimuliert die Blutzirkulation und gibt Energie.
- **Grün:** Harmonisiert, entspannt und beruhigt.
- **Gelb:** Stimuliert das Nervensystem und steigert den Optimismus.



Temperatursensor

Der Temperatursensor gewährleistet Sicherheit, Komfort und das ordnungsgemäße Funktionieren des Heizsystems. Seine Hauptfunktionen umfassen:

- **Temperaturüberwachung:** Der Sensor misst kontinuierlich die Lufttemperatur in der Sauna, um sicherzustellen, dass sie auf dem gewünschten Niveau gehalten wird.
- **Sicherheit:** Der Sensor hilft, eine Überhitzung der Sauna zu verhindern, was unsichere Bedingungen für die Benutzer schaffen könnte. Wenn die Temperatur einen festgelegten Grenzwert überschreitet, kann das System automatisch die Heizelemente abschalten oder den Benutzer warnen.
- **Temperaturregelung:** Der Sensor arbeitet mit dem Thermostat zusammen und ermöglicht eine präzise Kontrolle und Aufrechterhaltung der gewünschten Temperatur. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, signalisiert der Sensor dem Heizsystem, dass es abschalten soll, und startet den Heizprozess erneut, wenn die Temperatur sinkt.
- **Benutzerkomfort:** Die Aufrechterhaltung einer konstanten, angenehmen Temperatur macht die Saunasitzungen angenehmer und sicherer und beseitigt die Notwendigkeit, die Temperatur manuell einzustellen.



Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:
 - via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://di-volio.com/de/reklamation/>
 - schriftlich an folgende Adresse:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Deutschland
 - via E-Mail: shop@di-volio.com
2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Gebrauchte elektrische Geräte (einschließlich eines Computers) sind recycelbare Materialien – sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, da sie Substanzen enthalten können, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein können! Bitte helfen Sie aktiv beim wirtschaftlichen Umgang mit natürlichen Ressourcen und beim Umweltschutz, indem Sie dieses Gerät bei der entsprechenden Rücknahmestelle abgeben.

Thank you for purchasing a Haakala sauna.

Before assembly, please carefully read this manual and keep it for future reference.

It applies to all Kuhmo models.

Depending on the model, the assembly process may vary slightly, but it should be carried out similarly to the one described below.

BENEFITS OF USING AN INFRARED SAUNA

Infrared saunas offer numerous health and relaxation benefits that differ slightly from traditional steam saunas. Here are some of the key benefits:

► **Body Detoxification**

Infrared saunas operate at lower temperatures than traditional saunas, allowing heat to penetrate deeper into the tissues. This intensifies the sweating process, helping remove toxins from the body, such as heavy metals, chemicals, and other impurities.

► **Improved Blood Circulation**

Infrared heat increases blood flow, aiding in better oxygenation of tissues and faster muscle recovery after exercise. It can also help reduce inflammation and pain.

► **Pain Relief**

Infrared saunas can help relieve joint and muscle pain. The heat penetrates deeper into the body, bringing relief to people suffering from chronic pains like arthritis, rheumatism, or back pain.

► **Improved Skin Condition**

Regular use of an infrared sauna can enhance skin appearance. The heat helps cleanse pores and remove impurities, contributing to healthier and more radiant skin.

► **Calorie Burning and Weight Loss**

Infrared saunas can help burn calories, which may contribute to weight loss. A single session can burn up to 600 calories as the body works intensively to cool down, increasing metabolism.

► **Stress Reduction and Relaxation**

Infrared saunas promote relaxation of both body and mind. They can help reduce stress, improve mood, and even assist in treating insomnia.

► **Immune System Boost**

Regular sessions in an infrared sauna can strengthen the immune system by increasing the production of white blood cells, essential in fighting infections.

► **Improved Muscle Flexibility**

Heat helps relax muscles, improving flexibility and reducing the risk of injury, especially after intense physical activity.

► **Support in Treating Diseases**

Some studies suggest that infrared saunas may help treat conditions such as hypertension, type 2 diabetes, chronic pain, and fibromyalgia.

Infrared saunas are generally considered safe, but like any form of heat therapy, people with certain health conditions should consult their doctor before starting regular sessions.

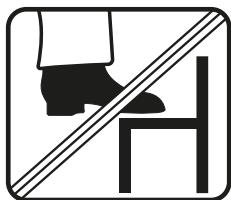
IMPORTANT SAFETY INFORMATION

USAGE WARNINGS

- 1. Fire Safety:** To avoid fire, do not dry clothes or leave any towels in the sauna, and do not bring wet towels inside. Do not use the sauna during a thunderstorm.
- 2. Avoid Touching Heating Panels:** To prevent burns or electric shock, do not touch or use metal tools on the protective net covering the infrared heating elements.
- 3. Do Not Touch the Light Bulb While in Use:** If the bulb needs to be replaced, turn off the sauna and wait until the bulb cools down.
- 4. Keep Dry:** The sauna must be kept dry. Do not use it near water. Do not spray water on the heating elements, as this can cause electric shock or damage.
- 5. Cleaning:** Do not use liquid cleaning agents directly on the sauna.
- 6. Do Not Leave the Sauna Unattended:** Never leave the sauna running without supervision.
- 7. Health Contraindications:** Before starting to use an infrared sauna, it is recommended to consult with a doctor, especially if you have any health conditions or are taking medications. Do not use the sauna if you have open wounds, eye diseases, or sunburns. If you get medical clearance to use the sauna, exercise caution and limit session time.
- 8. People with Health Issues:** Elderly and weak individuals, especially those suffering from illnesses, pregnant women, and infants, should not use the sauna. Children over the age of 6 can use the sauna under adult supervision.
- 9. Pets:** Do not place animals in the sauna.
- 10. Alcohol and Drugs:** Do not use the sauna under the influence of alcohol or drugs.
- 11. Temperature:** Ensure the sauna temperature is appropriate and within the manufacturer's recommendations. Exceeding the recommended temperature may be dangerous.
- 12. Session Time:** Do not stay in the sauna longer than recommended by the manufacturer. Prolonged exposure to heat may lead to body overheating.
- 13. Hydration:** Drink plenty of water before and after the sauna session to prevent dehydration.
- 14. Monitor Your Well-being:** If you feel unwell, experience dizziness, nausea, or weakness, leave the sauna immediately.

TECHNICAL PARAMETERS

1. Power supply: AC 230V
2. Temperature range: 15–65 °C (It is recommended that the ambient temperature be at least 15 °C to accelerate sauna heating).
3. Time setting range: 0 to 90 minutes



INSTALLATION REQUIREMENTS AND WARNING:

1. **Electrical Connection:** Before connecting the sauna to the power supply, check that the electrical installation is correctly done, grounded, and functioning properly. Do not plug other devices into the same outlet as the sauna. Do not use extension cords.
2. **Flooring:** Install the sauna on a completely level, dry, and stable surface.
3. **Moisture Prevention:** Do not spray water on the exterior of the sauna. If the floor is damp, install a floor separator to keep the sauna dry.
4. **Fire Safety:** Do not store flammable objects or chemical substances near the sauna.
5. **Bulb Replacement:** Before replacing the bulb, ensure the sauna is off and the bulb has cooled down.
6. **Do Not Install a Lock on the Sauna Door.**
7. **Do Not Leave the Sauna Unattended.**
8. **Limit Sauna Use to 2 Hours –** After 2 hours of continuous use, turn off the sauna for at least 1 hour to avoid overheating.
9. **Modifications Void Warranty –** Modifications to the sauna structure will void the warranty.
10. **Repairs Must Be Authorized –** To maintain the warranty, repairs must be authorized by the seller. Otherwise, the warranty may become invalid.
11. **The device complies with the following standards:** PN-EN 60335-1, PN-EN 60335-2-53, PN-EN 55014.

MAINTENANCE AND CARE

1. **Cleaning:** Use a clean, damp cloth to clean the surface of the sauna. If necessary, wipe it with a small amount of hand soap mixed with warm water. Clean the interior of the sauna with a damp cotton cloth, then dry with a clean, dry towel. Do not use strong cleaning agents. Do not apply liquid cleaning agents directly onto the sauna.
2. **Storage:** The sauna should be installed and stored in a dry place, away from moisture.
3. **Usage limits:** Do not leave the sauna or the player turned on for more than 2 hours at a time
4. Sauna is **for indoor use only**. Warranty is void if infrared sauna is placed outdoors.

WARNING: Any chemicals that can damage wood may also damage the sauna and its protective coating.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

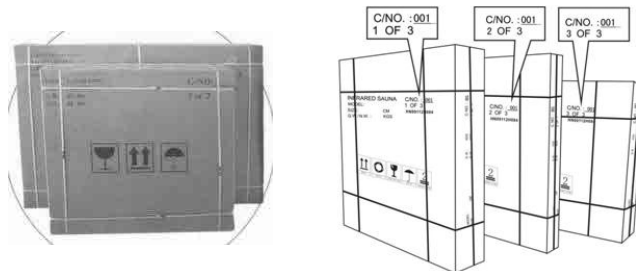
PRE-ASSEMBLY GUIDELINES

1. The sauna assembly requires at least two adults. Do not attempt to assemble the sauna alone, as this may lead to damage.
2. The sauna is delivered in three packages. Before opening them, ensure that all boxes are from the same model. The boxes are labeled 1/3, 2/3, and 3/3. Remember to open the packages in the correct direction. Be cautious when opening the boxes, especially for fragile and glass components.
3. Accessories and small parts: Ensure that you have all the components needed for the assembly. Some elements may already be pre-attached to the sauna roof.
4. The sauna features a panel system with buckles, allowing easy assembly without the need for tools.

NOTE: The sauna requires a dedicated power circuit that must be used exclusively for the sauna and cannot be shared with other appliances. Failure to follow this recommendation may result in operational issues and reduced sauna performance. **The sauna connection should be performed by a qualified electrician who will ensure proper grounding of the unit.**

PACKAGE CONTENTS

The sauna is packed into three boxes, each labeled 1/3, 2/3, or 3/3.

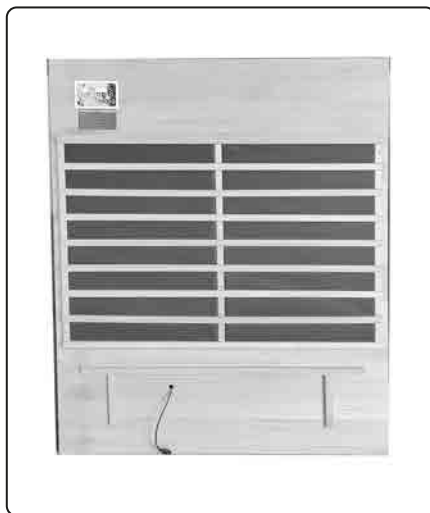


- **Carton 1**
Top panel, bottom panel, accessories, manual, cover, hinges
- **Carton 2**
Right and left panels, rear panel, bench, door seals
- **Carton 3**
Front glass panel

STEP 1

Place the bottom panel (floor) in the desired location on a dry, level surface. Make sure you know which side is the front and which is the back. Remember to leave enough space around the sauna for installing the side panels. Align the back panel with its corresponding elements on the bottom plate and ensure they are properly matched.

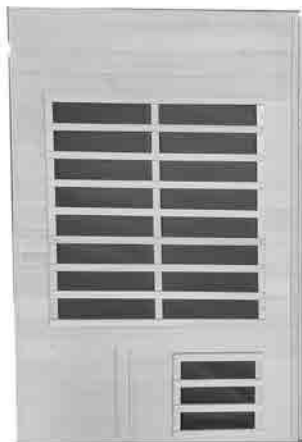
NOTE: The structure is not yet stable and will need to be supported by a second person.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STEP 2

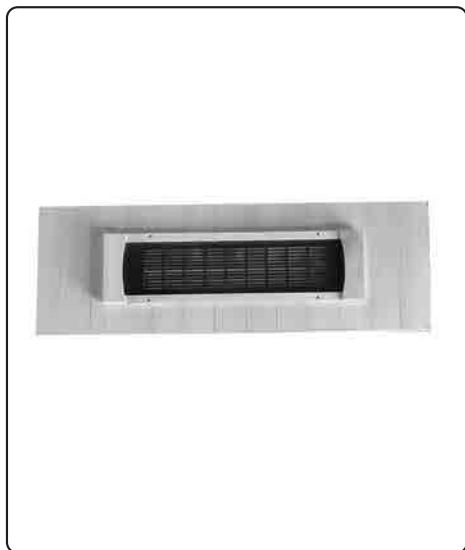
Use the buckles to connect the back panel to the right side panel. Ensure that the right side panel fits tightly with the back panel, and that both are securely fastened together.



STEP 3

Place the bench support and slide it vertically into the slot in the inner wall, ensuring you do not scratch other components. Connect the two plugs from the back panel to the bench support plug and the bottom panels' plug accordingly.

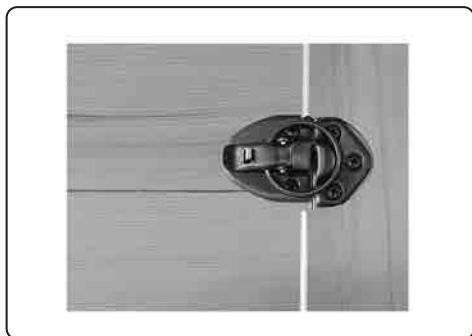
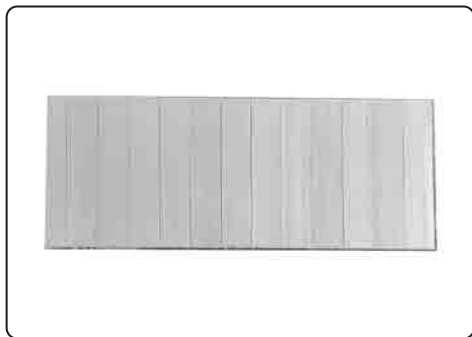
NOTE: Ensure the wires are tightly connected, or the heater will not function.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STEP 4

Place the seating bench on the bench support and push it back until it fits tightly against the back and right side panels. Place the left side panel onto the bottom panel and use the buckle to securely fasten it to the back panel.



STEP 5

Install the top panel. Raise it high enough to ensure it aligns with all the walls, then gently lower it into place.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STEP 6

Fit the front glass panels to the left and right side panels.

- a. Left front glass panel
- b. Insert the left front glass panel into the left wooden panel (there are slots in the wooden panel) and ensure it is securely fitted.
- c. Left glass panel installed
- d. Right front glass panel
- e. Insert the right front glass panel into the right wooden side panel (there are slots in the wooden panel) and ensure it is securely fitted.
- f. Right glass panel installed.

a



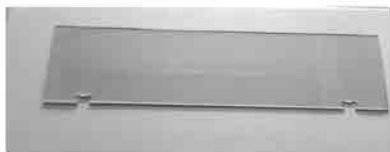
b



c



d



e



f



STEP 7

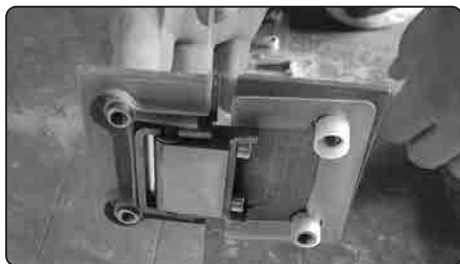
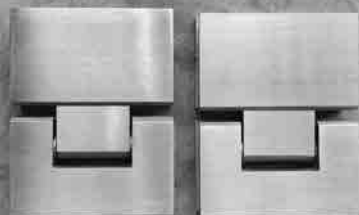
Mount the door hinges on the right panel on both sides of the glass.

- a. inner hinges
- b. outer hinges

a



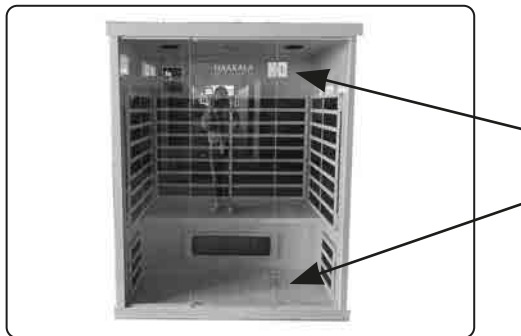
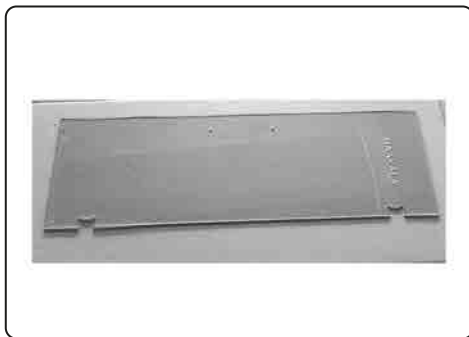
b



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STEP 8

Use the top and bottom hinges to mount the large glass door with the logo.



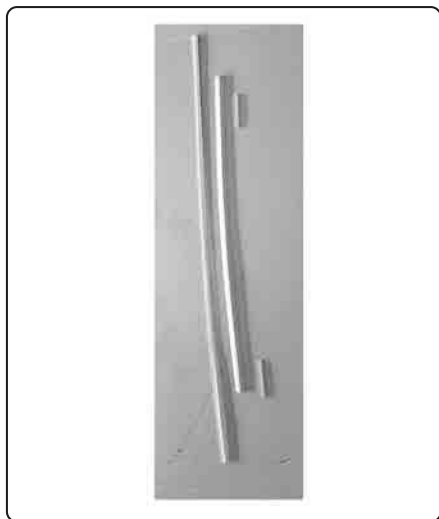
STEP 9

Attach the seals

The set includes 4 seals – one long, two short, and one longer middle seal, all mounted on the edge near the hinges.

Magnetic closure

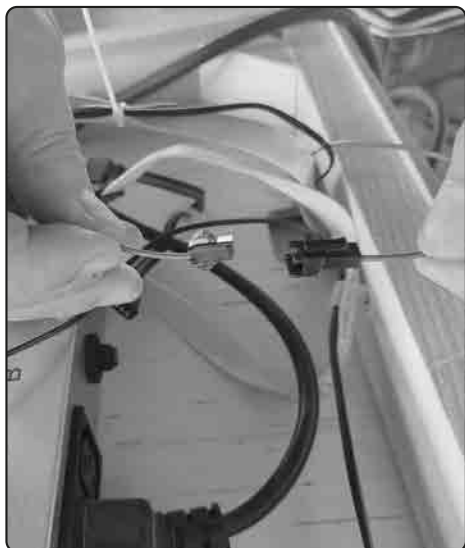
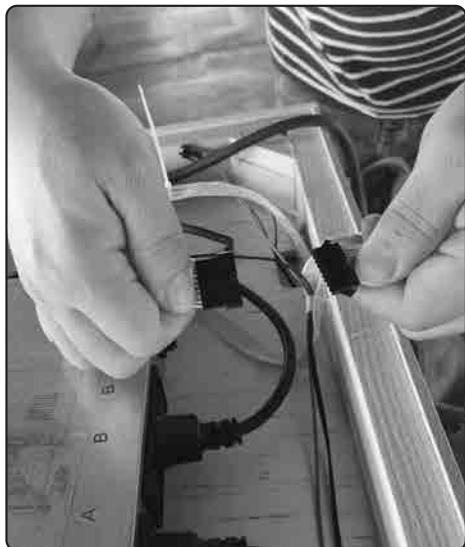
Gently slide the metal elements onto the top and bottom edge of the glass doors. Make sure that the plate is evenly positioned on the edge so that the magnet on the frame can precisely contact the plate.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

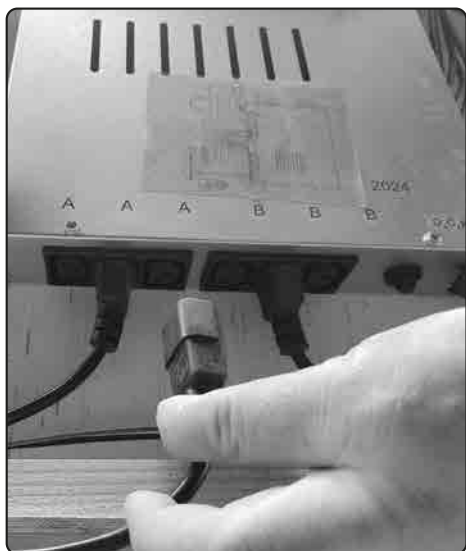
STEP 10

Connect the control panel wires to the electric box wires (9-pin) as shown in the first diagram. Then, connect the temperature sensor wires (2-pin) as indicated in the second diagram, followed by connecting the antenna wires (1-pin) as shown in the third diagram.



STEP 11

Ensure all plugs on the top panel (as shown) are fully connected. These wires connect the electric box to all the infrared heaters. Insert the plug into the electric box — there's no need to differentiate between interface A and B. A wiring diagram is provided below the assembly instructions.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STEP 12

Door handle installation

Align the handle with the 2 holes on the outside of the door, holding it at an angle to the door. The wooden handle with holes should be on the inside, and the stainless steel handle on the outside.

Insert the screw into the hole on the inside of the door. Tighten it until it fits properly.

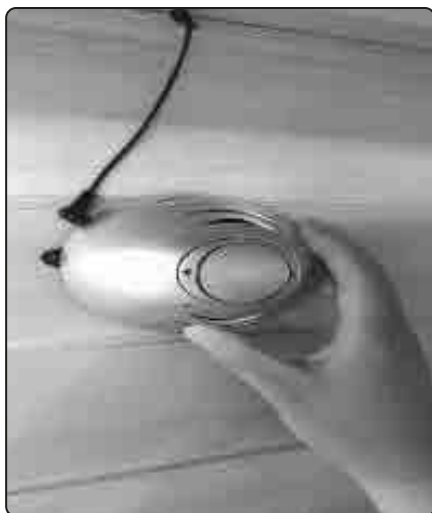


STEP 13

Installing the ionizer

To connect the ionizer, thread its wire through the roof, then mount the ionizer to the left side wall of the sauna using screws. Ensure the wire is long enough to connect comfortably.

For more details on the ionizer, refer to the „Accessories Included” section.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STEP 14

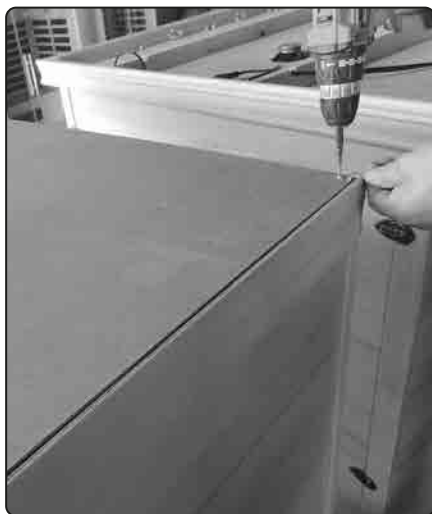
Assemble the cup holders, towel rack, and magazine shelf

You can install them anywhere according to your preference. We typically recommend placing the towel rack above the cup holder on either the right or left side, and installing the magazine shelf at the lower front section on the right side.



STEP 15

Route the power cord through the external top panel: Ensure all previous steps have been completed correctly, plug in the power, and turn on the sauna to verify proper functionality. Next, place the external top panel over the internal top panel, and route the power cord through the corresponding hole in the top cover. Finally, secure the top cover using eight 4x25mm screws to ensure it's properly fastened.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The ceiling of the sauna features an LED light strip, two speakers, spot lighting, a temperature sensor, and an air vent.

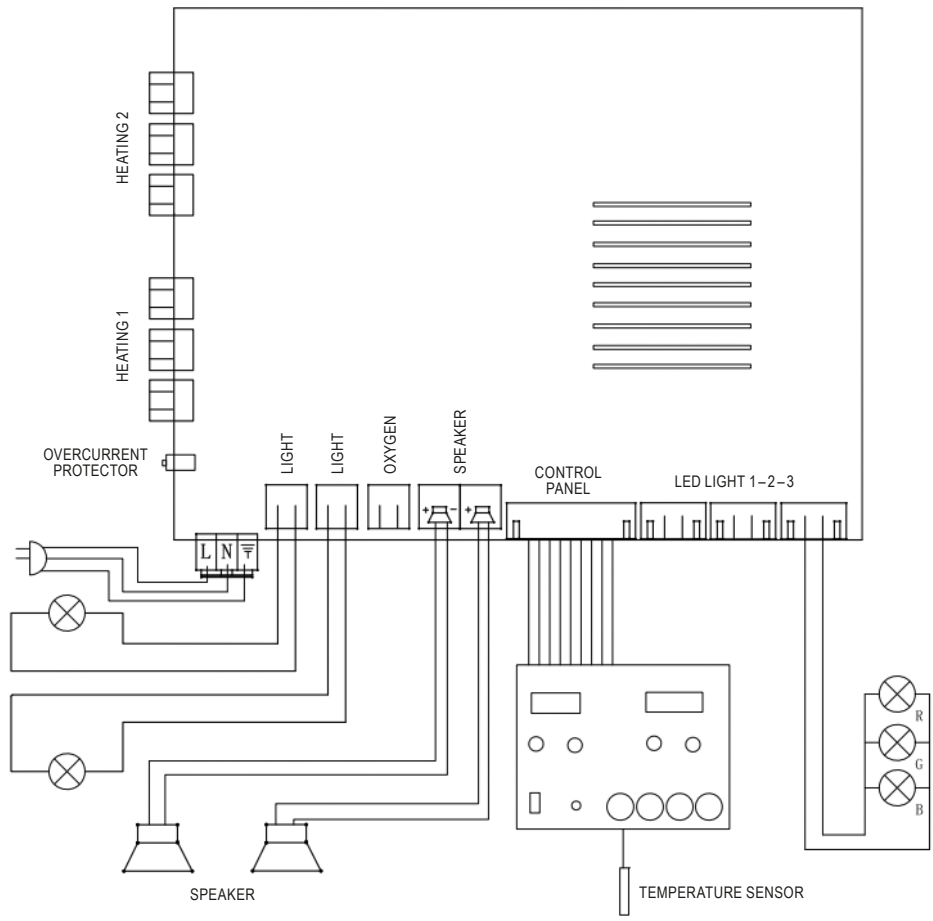


Fig. Electrical installation diagram for the infrared sauna.

Precautions

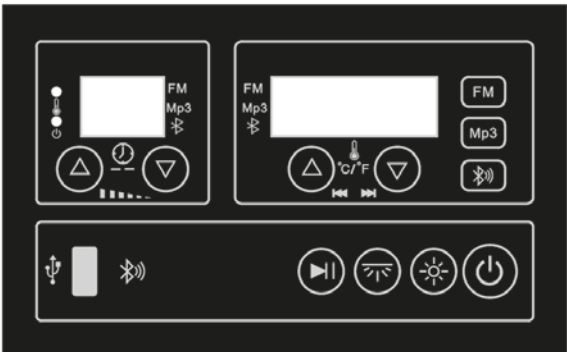
1. **Connection:** Ensure that the entire electrical installation and plug meet all the requirements provided in the assembly instructions.
2. **Temperature and time settings:** Set the temperature and time to a comfortable level, usually around 30 minutes at 49°C. However, adjust the temperature based on individual preferences and tolerance to heat. The sauna will be ready for use a few minutes after turning it on.
3. **Temperature range:** The sauna temperature ranges from 15–65°C, and the maximum operating time is up to 90 minutes.
4. **Usage time:** After 2 hours of continuous operation, turn the sauna off for at least one hour.
5. **Burn protection:** Do not touch the heating elements.
6. **Hydration:** Drink a glass of water before starting the sauna session.

Operation

1. Plug the sauna into a 230V socket. Do not share this socket with other devices. Press the ON/OFF button to start the sauna. The sauna should be unplugged when not in use.
2. Press the ▲ or ▼ button on the display on the right side to increase or decrease the temperature. If the heating indicator is on, the temperature will increase by one degree with each press of the ▲ button. Holding the button for three seconds will increase the temperature quickly. Reduce the temperature in the same way by pressing the ▼ button. After reaching the desired temperature, the heating indicator will turn off.
3. To set the time, press the button until the 'time' starts flashing. Press the ▲ or ▼ buttons to set the timer in a range from 5 to 90 minutes. Holding the button for three seconds will quickly increase the time setting. When the display shows '05', the timer will beep, and the device will automatically turn off after 5 minutes. To extend the sauna session, reset the timer.
4. Press the button  to turn the interior light on and off.
5. If the sauna is too stuffy, open the vent in the ceiling or open the front door.
6. After finishing the sauna session, turn off the device and unplug the power cable.

SAUNA OPERATION

MP3 CONTROL PANEL OVERVIEW



	ON/OFF - press it one time, control panel is ON, press again control panel is off. This controller have memory function.
	This screen have 3 expressions: 1. Display time, 2. FM /radio display, 3. MP3 display
	Session Duration Adjustment When the time is displayed on the screen, you can adjust it using the increase ▲ decrease ▼ buttons. Press the appropriate button to lengthen or shorten the session according to your preferences. If the value is decreased to 00, the heating will turn off. To enable the sauna to operate without a time limit, press both the ▲ and ▼ buttons simultaneously. The display will show (--). To reactivate the timer function, simply press any of the time control buttons again.
	Volume Adjustment Press the ▲ or ▼ button to increase or decrease the volume.
	This screen have 3 expressions: 1. Display temperature, 2. FM/channel display, 3. Display which current songs of MP3

	Temperature Adjustment When the temperature is displayed on the screen, you can adjust it using the ▲ or ▼ buttons to increase or decrease the temperature in the sauna. The heating will turn off once the desired temperature is reached. Switching Between Fahrenheit and Celsius Press and hold the ▲ and ▼ buttons simultaneously for 5 seconds to switch between Fahrenheit (°F) and Celsius (°C) units. MP3/FM Channel Selection or Song Navigation Press the ▲ or ▼ button to select the next or previous song in MP3 mode, or to change stations in FM radio mode.
	Turn the reading light on/off Press the light button once to turn on the light. Press it again to turn it off.
	Turn the LED light (chromotherapy) on/off Press this button to activate chromotherapy, which starts an automatic cycle of 7 different colors. If you hold the button for a moment, the colors will stop changing, and you can select one of the 7 colors according to your preference.
	Switch to FM mode Press the FM button, and the screen will display the 'F-' symbol. When FM mode is activated, you can adjust channels using the ▲ or ▼ buttons, as well as control the volume with the same buttons. Pressing the FM button pauses or plays the radio. The channel range is 76.0–108.0 MHz. During channel search, the temperature and time windows will show the channel number, for example, (103.3). If no buttons are pressed for about 5 seconds, the screen will return to displaying the time and temperature or settings mode.
	Insert the device into the USB port, then press the MP3 button to start the mode. When the 'P-' symbol appears on the screen, you can select the next or previous song using the buttons, and adjust the volume using the ▲ or ▼ buttons. Pressing the button pauses or resumes the music. If no buttons are pressed for about 5 seconds, the display will revert to showing the time and temperature or return to the settings mode.
	Pause/Play Button Press this button once to pause the music, and press it again to resume playing.
	USB Port Connect a device via USB to play music directly.
	Bluetooth Connect a smartphone or other Bluetooth device to control music playback. Press the Bluetooth button, and the screen will display 'B-'. You will hear a 'BT' sound. Then, search for 'Sauna' on your phone to pair. Once connected, you can play music from your phone. The music controls, such as song selection, are done via the phone, while volume can be adjusted on the control panel. If no action is taken within 5 seconds, the display will automatically return to showing temperature and time. The Bluetooth range is up to 10 meters. If the connection doesn't work, disconnect Bluetooth on your phone, reconnect, or turn the sauna off and on again.

TROUBLE SHOOTING

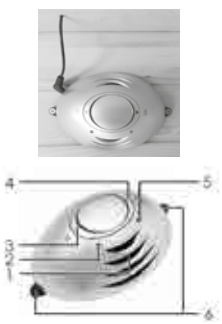
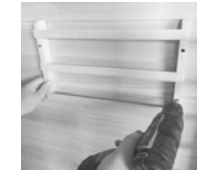
PROBLEMS	EXPLANATION	SOLUTIONS
Power indicator light does not work	The socket is malfunctioning	Check the power supply and the socket, or replace with a new one
	The fuse is blown	Replace the fuse
Function indicator light does not work	The respective indicator light is broken	Repair or replace the control panel
	The circuit or some accessories for the relevant function are broken	Repair or replace the circuit for the corresponding function
Infrared heater does not work and does not generate heat and infrared rays	The heater is broken	Replace with a new one of the same specifications
	Its lifespan gradually shortens with frequent use	
	The fuse is blown	Replace with a new one of the same specifications
	The wiring for the heater is incorrect	Check it and reconnect tightly
	The circuit for the corresponding control panel or accessories is broken	Repair or replace it
Abnormal temperature inside the entire infrared sauna room	Problems with the heater	Refer to problem #3
	Incorrect operation settings	Reset it
	The temperature control circuit or some accessories are broken	Repair or replace the control panel
Light, strange smell, or noise inside the sauna body	Circuit problems (broken accessories, short circuit, control system failure) causing some accessories and electrical control center to burn	1. Cut off the power, check the power supply and voltage; 2. Find the faulty components; 3. Resolve the issue
The light does not work	The bulb filament is burned out	Replace the bulb
	The bulb and the lamp fixture are loose	Replace the bulb and adjust the middle contact of the lamp fixture, then screw the bulb in again and reconnect properly
	The socket is broken	Replace it
	Problems with the electrical control panel	Repair or replace it

PROBLEMS	EXPLANATION	SOLUTIONS
No sound from the speakers	The speaker is broken	Replace with a new one of the same specifications
	The electrical connection is loose	Reconnect and ensure the electrical connection is correct
	The power indicator light on the MP3 is off	Turn on the switch to start
	MP3 is broken	Check the fuse and all operational buttons, then replace with a new one

For additional advice or troubleshooting solutions, please contact the seller.

ACCESSORIES INCLUDED

The sauna is equipped with the following accessories:

Air Ionizer The air ionizer is a device that purifies the air by emitting negative ions. It helps eliminate unpleasant odors, ensuring a fresher and healthier environment for relaxation. How to use the ionizer: Turn on the ionizer by selecting the appropriate option on the control panel. • ‘Ion’ mode (ionization): Use the ‘Ion’ mode before and during the sauna session to remove airborne particles such as dust, pollen, and other impurities. Negative ions attract these particles, which settle on surfaces, improving the air quality in the sauna. • ‘O3’ mode (ozonation): After the sauna session, activate the ‘O3’ mode. This mode helps remove unpleasant odors caused by bacteria and other microorganisms. • Using fragrance tablets: The ionizer is equipped with a container for fragrance tablets. Place one tablet inside the container before turning on the device. The fragrance tablets can add a pleasant aroma during the ionizer’s operation, although they are not necessary for its function.	 1 Air outlets 2 Status lamp for ozone disinfection 3 Key for starting ozone disinfection 4 Key for starting the anion process 5 Status lamp for the anion process 6 Mounting holes for installation using screws
Air Ventilation Open the vent to ensure air circulation, lower the sauna’s temperature, and bring in fresh air.	
Wooden Cup Holder A small shelf that can be attached to the wall of the sauna. Remember not to install the holder on or near the heater.	
Magazine Holder This can be mounted on the front wall or the lower part of the sidewall. Avoid placing the holder near the heater.	

Towel Holder

It can be installed on the front or lower part of the sidewall. Ensure it is not placed near the heater.



Chromotherapy

Chromotherapy uses seven different light colors to improve mood, reduce stress, and support overall well-being. In Haakala saunas, an LED light strip can emit various colors such as blue, red, green, and yellow. Each color is associated with a specific therapeutic effect:

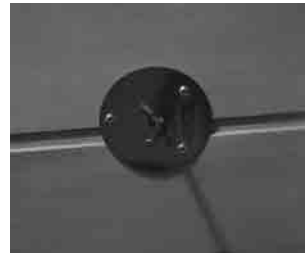
- **Blue:** Calms and relaxes, helps fight insomnia.
- **Red:** Stimulates blood circulation and energizes.
- **Green:** Harmonizes, relaxes, and soothes.
- **Yellow:** Stimulates the nervous system and boosts optimism.



Temperature Sensor

The temperature sensor ensures safety, comfort, and the proper functioning of the heating system. Its main functions include:

- **Temperature Monitoring:** The sensor continuously measures the air temperature inside the sauna, ensuring it is maintained at the desired level.
- **Safety:** The sensor helps prevent overheating of the sauna, which could create unsafe conditions for users. If the temperature exceeds a set limit, the system can automatically shut off the heating elements or alert the user.
- **Temperature Regulation:** The sensor works with the thermostat, allowing precise control and maintenance of the desired temperature. Once the set temperature is reached, the sensor signals the heating system to stop, and when the temperature drops, it restarts the heating process.
- **User Comfort:** Maintaining a constant, comfortable temperature makes sauna sessions more enjoyable and safer, removing the need for manual temperature adjustments.



WARRANTY

Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://di-volio.com/de/reklamation/>
 - in writing to the correspondence address:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Germany
 - by an email: shop@di-volio.com
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



Used electrical devices(including the computer in this item) are recyclable materials-you must not discard them to your household waste as they may contain dangerous substances for human health and environment! We kindly ask you for your active help in economical management of natural resources and environmental protection by handing over the used electrical devices to the right recycling facility.

Merci d'avoir acheté un sauna Haakala.

Avant le montage, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour référence future.

Il s'applique à tous les modèles Kuhmo. Selon le modèle, le processus d'assemblage peut varier légèrement, mais il doit être effectué de manière similaire à celle décrite ci-dessous.

AVANTAGES DE L'UTILISATION D'UN SAUNA INFRAROUGE

Les saunas infrarouges offrent de nombreux avantages pour la santé et la relaxation, différents des saunas à vapeur traditionnels. Voici quelques-uns des principaux avantages:

► **Détoxification du corps**

Les saunas infrarouges fonctionnent à des températures plus basses que les saunas traditionnels, permettant à la chaleur de pénétrer plus profondément dans les tissus. Cela intensifie le processus de transpiration, aidant à éliminer les toxines du corps, telles que les métaux lourds, les produits chimiques et autres impuretés.

► **Amélioration de la circulation sanguine**

La chaleur infrarouge augmente le flux sanguin, aidant à une meilleure oxygénation des tissus et à une récupération musculaire plus rapide après l'exercice. Elle peut également aider à réduire l'inflammation et la douleur.

► **Soulagement de la douleur**

Les saunas infrarouges peuvent aider à soulager les douleurs articulaires et musculaires. La chaleur pénètre plus profondément dans le corps, apportant un soulagement aux personnes souffrant de douleurs chroniques comme l'arthrite, le rhumatisme ou les maux de dos.

► **Amélioration de l'état de la peau**

L'utilisation régulière d'un sauna infrarouge peut améliorer l'apparence de la peau. La chaleur aide à nettoyer les pores et à éliminer les impuretés, contribuant ainsi à une peau plus saine et plus éclatante.

► **Brûlage des calories et perte de poids**

Les saunas infrarouges peuvent aider à brûler des calories, ce qui peut contribuer à la perte de poids. Une seule séance peut brûler jusqu'à 600 calories, car le corps travaille intensément pour se refroidir, augmentant ainsi le métabolisme.

► **Réduction du stress et relaxation**

Les saunas infrarouges favorisent la relaxation du corps et de l'esprit. Ils peuvent aider à réduire le stress, à améliorer l'humeur et même à traiter l'insomnie.

► **Renforcement du système immunitaire**

Des séances régulières dans un sauna infrarouge peuvent renforcer le système immunitaire en augmentant la production de globules blancs, essentiels pour combattre les infections.

► **Amélioration de la flexibilité musculaire**

La chaleur aide à détendre les muscles, améliorant ainsi la flexibilité et réduisant le risque de blessure, en particulier après une activité physique intense.

► **Soutien au traitement des maladies**

Certaines études suggèrent que les saunas infrarouges peuvent aider à traiter des affections telles que l'hypertension, le diabète de type 2, les douleurs chroniques et la fibromyalgie.

Les saunas infrarouges sont généralement considérés comme sûrs, mais comme toute forme de thérapie par la chaleur, les personnes souffrant de certaines conditions de santé devraient consulter leur médecin avant de commencer des séances régulières.

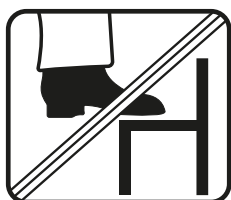
AVANTAGES DE L'UTILISATION D'UN SAUNA INFRAROUGE

AVERTISSEMENTS D'UTILISATION

1. **Sécurité incendie** : Pour éviter tout incendie, ne séchez pas de vêtements ou ne laissez pas de serviettes dans le sauna, et n'apportez pas de serviettes mouillées à l'intérieur. N'utilisez pas le sauna pendant un orage.
2. **Évitez de toucher les panneaux chauffants** : Pour éviter les brûlures ou les chocs électriques, ne touchez pas ou n'utilisez pas d'outils métalliques sur le filet protecteur recouvrant les éléments chauffants infrarouges.
3. **Ne touchez pas l'ampoule pendant l'utilisation** : Si l'ampoule doit être remplacée, éteignez le sauna et attendez que l'ampoule refroidisse.
4. **Garder au sec** : Le sauna doit être maintenu au sec. Ne l'utilisez pas près de l'eau. Ne pulvérisez pas d'eau sur les éléments chauffants, cela pourrait entraîner un choc électrique ou des dommages.
5. **Nettoyage** : N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides directement sur le sauna.
6. **Ne laissez pas le sauna sans surveillance** : Ne laissez jamais le sauna fonctionner sans surveillance.
7. **Contre-indications médicales**: Avant d'utiliser un sauna infrarouge, il est recommandé de consulter un médecin, en particulier si vous avez des problèmes de santé ou si vous prenez des médicaments. N'utilisez pas le sauna si vous avez des plaies ouvertes, des maladies oculaires ou des coups de soleil. Si vous obtenez l'autorisation médicale pour utiliser le sauna, soyez prudent et limitez la durée des séances.
8. **Personnes avec des problèmes de santé** : Les personnes âgées et faibles, en particulier celles souffrant de maladies, les femmes enceintes et les nourrissons ne doivent pas utiliser le sauna. Les enfants de plus de 6 ans peuvent utiliser le sauna sous la supervision d'un adulte.
9. **Animaux domestiques** : Ne placez pas d'animaux dans le sauna.
10. **Alcool et drogues** : N'utilisez pas le sauna sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
11. **Température** : Assurez-vous que la température du sauna est appropriée et conforme aux recommandations du fabricant. Dépassez la température recommandée peut être dangereux.
12. **Durée de la séance** : Ne restez pas dans le sauna plus longtemps que ce que recommande le fabricant. Une exposition prolongée à la chaleur peut entraîner une surchauffe du corps.
13. **Hydratation** : Buvez beaucoup d'eau avant et après la séance de sauna pour éviter la déshydratation.
14. **Surveillez votre bien-être** : Si vous vous sentez mal, si vous ressentez des vertiges, des nausées ou une faiblesse, quittez immédiatement le sauna.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

1. Alimentation: AC 230V
2. Plage de température: 15–65 °C (Il est recommandé que la température ambiante soit d'au moins 15 °C pour accélérer le chauffage de la sauna).
3. Plage de réglage du temps: 0 à 90 minutes



AVANTAGES DE L'UTILISATION D'UN SAUNA INFRAROUGE

EXIGENCES D'INSTALLATION ET AVERTISSEMENTS

1. **Connexion électrique:** Avant de connecter le sauna à l'alimentation, vérifiez que l'installation électrique est correctement réalisée, mise à la terre et en bon état de fonctionnement. Ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise que le sauna. N'utilisez pas de rallonges.
2. **Revêtement de sol:** Installez le sauna sur une surface complètement plane, sèche et stable.
3. **Prévention de l'humidité:** Ne pulvérisez pas d'eau sur l'extérieur du sauna. Si le sol est humide, installez un séparateur de sol pour garder le sauna au sec.
4. **Sécurité incendie:** Ne stockez pas d'objets inflammables ou de substances chimiques à proximité du sauna.
5. **Remplacement de l'ampoule:** Avant de remplacer l'ampoule, assurez-vous que le sauna est éteint et que l'ampoule a refroidi.
6. N'installez pas de serrure sur la porte du sauna.
7. Ne laissez pas le sauna sans surveillance.
8. **Limitez l'utilisation du sauna à 2 heures** – Après 2 heures d'utilisation continue, éteignez le sauna pendant au moins 1 heure pour éviter la surchauffe.
9. **Les modifications annulent la garantie** – Les modifications apportées à la structure du sauna annulent la garantie.
10. **Les réparations doivent être autorisées** – Pour maintenir la garantie, les réparations doivent être autorisées par le vendeur. Sinon, la garantie peut devenir invalide.
11. **L'appareil est conforme aux normes suivantes:** PN-EN 60335-1, PN-EN 60335-2-53, PN-EN 55014.

ENTRETIEN ET SOINS

1. **Nettoyage :** Utilisez un chiffon propre et humide pour nettoyer la surface du sauna. Si nécessaire, essuyez-le avec une petite quantité de savon pour les mains mélangé à de l'eau tiède. Nettoyez l'intérieur du sauna avec un chiffon en coton humide, puis séchez-le avec une serviette propre et sèche. N'utilisez pas de nettoyeurs puissants. N'appliquez pas de produits de nettoyage liquides directement sur le sauna.
2. **Stockage :** Le sauna doit être installé et stocké dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité.
3. **Limites d'utilisation :** Ne laissez pas le sauna ou le lecteur allumé pendant plus de 2 heures d'affilée.
4. Le sauna est destiné uniquement à un usage intérieur. La garantie devient nulle si le sauna infrarouge est placé à l'extérieur.

ATTENTION : Tout produit chimique qui peut endommager le bois peut également endommager le sauna et son revêtement protecteur.

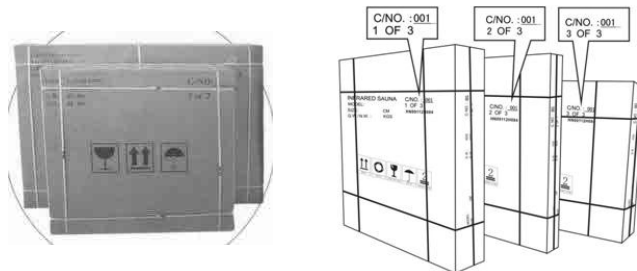
DIRECTIVES PRÉLIMINAIRES

1. L'assemblage du sauna nécessite au moins deux adultes. Ne tentez pas d'assembler le sauna seul, car cela pourrait entraîner des dommages.
2. Le sauna est livré en trois colis. Avant de les ouvrir, assurez-vous que toutes les boîtes proviennent du même modèle. Les boîtes sont étiquetées 1/3, 2/3 et 3/3. N'oubliez pas d'ouvrir les colis dans le bon sens. Soyez prudent lors de l'ouverture des boîtes, en particulier pour les pièces fragiles et en verre.
3. Accessoires et petites pièces: Assurez-vous d'avoir tous les composants nécessaires pour l'assemblage. Certains éléments peuvent déjà être préfixés au toit du sauna.
4. Le sauna dispose d'un système de panneaux avec des boucles, permettant un assemblage facile sans outils.

REMARQUE : Le sauna nécessite un circuit électrique dédié qui doit être utilisé exclusivement pour le sauna et ne peut pas être partagé avec d'autres appareils. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des problèmes de fonctionnement et une baisse de performance du sauna. Le raccordement du sauna doit être effectué par un électricien qualifié qui s'assurera de la mise à la terre correcte de l'appareil.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Le sauna est emballé en trois boîtes, chacune étiquetée 1/3, 2/3 ou 3/3.



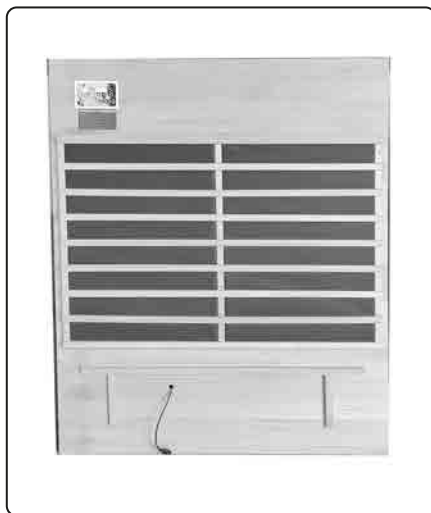
- **Carton 1**
Panneau supérieur, panneau inférieur, accessoires, manuel, couvercle,
- **Carton 2**
Panneaux droit et gauche, panneau arrière, banc, joints de porte
- **Carton 3**
Panneau avant en verre

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

ÉTAPE 1

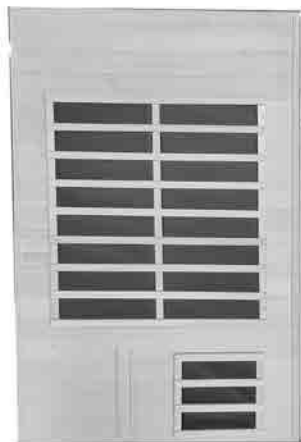
Placez le panneau inférieur (sol) à l'endroit souhaité sur une surface sèche et plane. Assurez-vous de bien identifier l'avant et l'arrière. N'oubliez pas de laisser suffisamment d'espace autour du sauna pour l'installation des panneaux latéraux. Alignez le panneau arrière avec les éléments correspondants sur la plaque inférieure et assurez-vous qu'ils sont correctement ajustés.

REMARQUE : La structure n'est pas encore stable et devra être soutenue par une deuxième personne.



ÉTAPE 2

Utilisez les boucles pour connecter le panneau arrière au panneau latéral droit. Assurez-vous que le panneau latéral droit est bien ajusté au panneau arrière et que les deux sont solidement fixés ensemble.

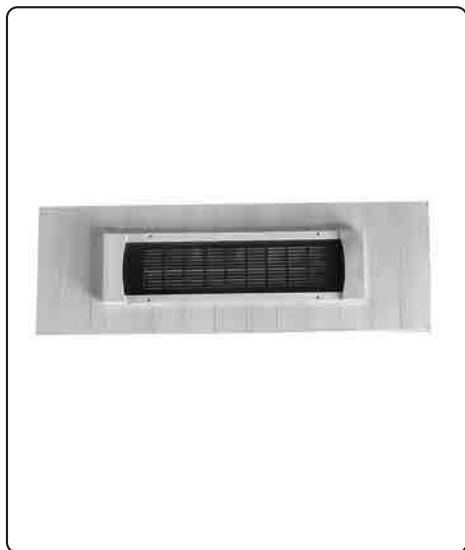


INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

ÉTAPE 3

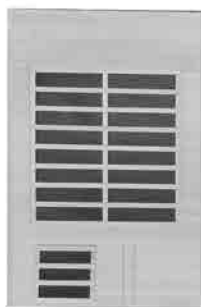
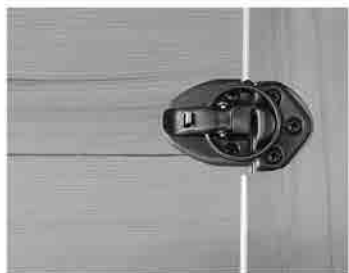
Placez le support du banc et faites-le glisser verticalement dans la fente du mur intérieur, en veillant à ne pas rayer d'autres composants. Connectez les deux fiches du panneau arrière à la fiche du support de banc et à la fiche des panneaux inférieurs en conséquence.

REMARQUE: Assurez-vous que les fils sont bien connectés, sinon le chauffage ne fonctionnera pas.



ÉTAPE 4

Placez le banc sur le support de banc et poussez-le en arrière jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté contre les panneaux arrière et latéral droit. Placez le panneau latéral gauche sur le panneau inférieur et utilisez la boucle pour le fixer solidement au panneau arrière.



INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

ÉTAPE 5

Installez le panneau supérieur. Soulevez-le suffisamment haut pour qu'il soit aligné avec tous les murs, puis abaissez-le doucement à sa place.



ÉTAPE 6

Ajustez les panneaux avant en verre aux panneaux latéraux gauche et droit.

- a. Panneau en verre avant gauche
- b. Insérez le panneau en verre avant gauche dans le panneau en bois gauche (il y a des fentes dans le panneau en bois) et assurez-vous qu'il est bien fixé.
- c. Panneau en verre gauche installé
- d. Panneau en verre avant droit
- e. Insérez le panneau en verre avant droit dans le panneau en bois droit (il y a des fentes dans le panneau en bois) et assurez-vous qu'il est bien fixé.
- f. Panneau en verre droit installé

a



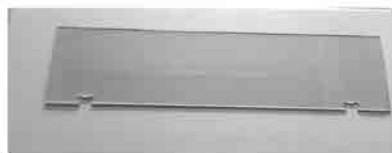
b



c



d



e



f



INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

ÉTAPE 7

Montez les charnières de porte sur le panneau droit de chaque côté du verre.

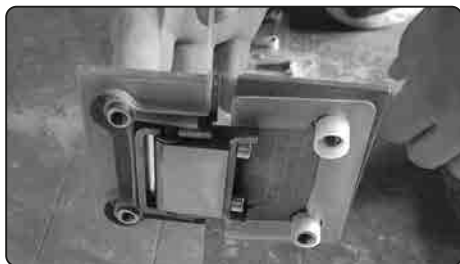
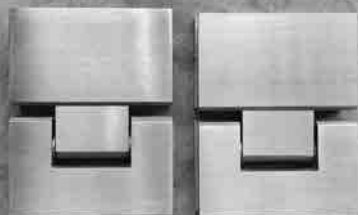
a. charnières intérieures

b. charnières extérieures

a

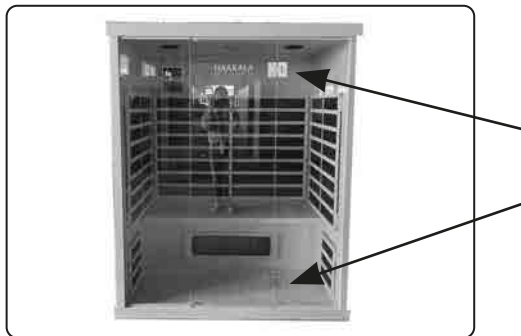
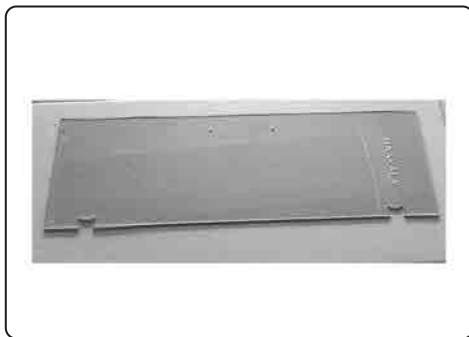


b



ÉTAPE 8

Utilisez les charnières supérieures et inférieures pour installer la grande porte en verre avec le logo.



INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

ÉTAPE 9

Installez la poignée de porte

Alignez la poignée avec les deux trous sur le côté extérieur de la porte, en la tenant sous un angle. La poignée en bois avec des trous doit être à l'intérieur, et la poignée sans trous doit être à l'extérieur. Insérez la vis dans le trou à l'intérieur de la porte et serrez-la fermement.

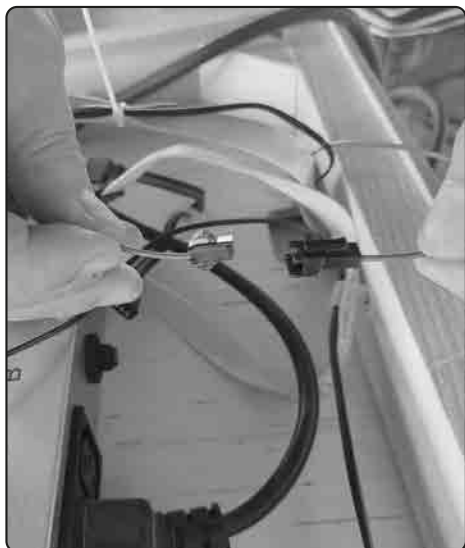
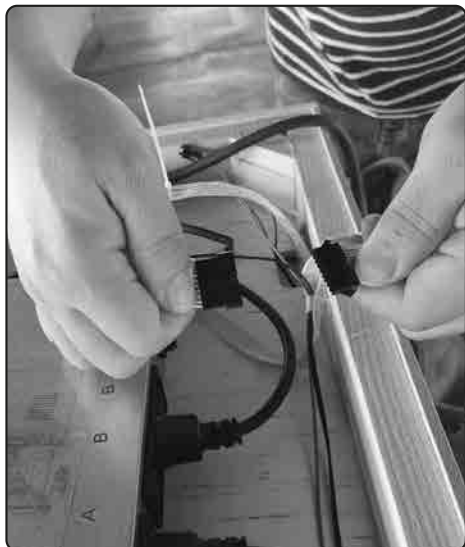
Fermeture magnétique

Faites glisser délicatement les éléments métalliques sur les bords supérieur et inférieur des portes en verre. Assurez-vous que la plaque est bien positionnée sur le bord, afin que l'aimant sur le cadre puisse entrer en contact avec la plaque.



ÉTAPE 10

Connectez les fils du panneau de contrôle aux fils de la boîte électrique (9 broches) comme indiqué dans le premier schéma. Ensuite, connectez les fils du capteur de température (2 broches) comme indiqué dans le deuxième schéma, puis connectez les fils de l'antenne (1 broche) comme indiqué dans le troisième schéma.

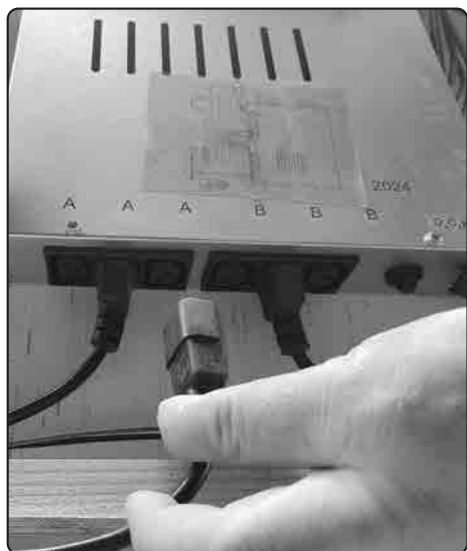


INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

ÉTAPE 11

Assurez-vous que toutes les fiches sur le panneau supérieur (comme montré) sont complètement connectées. Ces fils relient la boîte électrique à tous les radiateurs infrarouges. Insérez la fiche dans la boîte électrique — il n'est pas nécessaire de différencier les interfaces A et B.

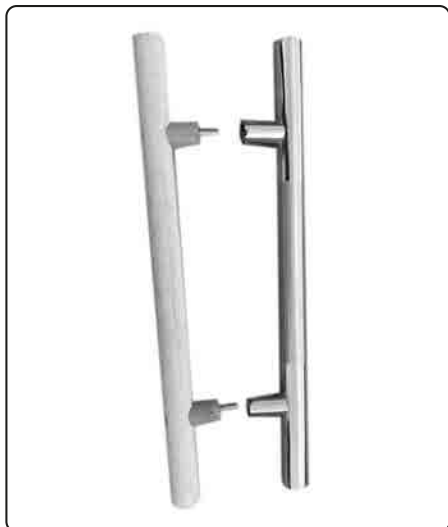
Un schéma de câblage est fourni sous les instructions de montage.



ÉTAPE 12

Installation de la poignée de porte

Alignez la poignée avec les 2 trous sur la face extérieure de la porte, en la tenant à un angle par rapport à la porte. La poignée en bois avec des trous doit se trouver à l'intérieur et la poignée en acier inoxydable à l'extérieur. Insérez la vis dans le trou situé à l'intérieur de la porte. Serrez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée.

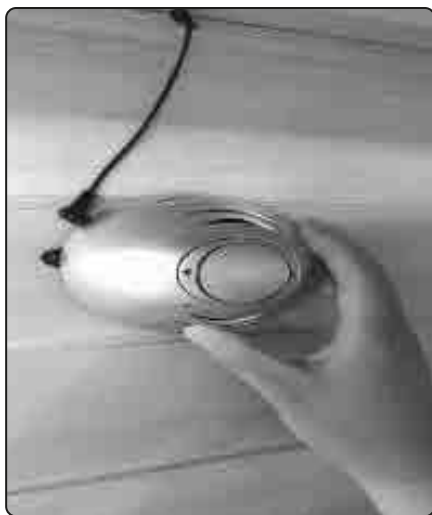


INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

ÉTAPE 13

Installation de l'ioniseur : Pour connecter l'ioniseur, faites passer son câble à travers le toit, puis montez l'ioniseur sur le mur latéral gauche du sauna à l'aide de vis. Assurez-vous que le câble est suffisamment long pour être connecté confortablement.

Pour plus de détails sur l'ioniseur, consultez la section « Accessoires inclus ».



ÉTAPE 14

Assemblez les porte-gobelets, le porte-serviettes et l'étagère à magazines

Vous pouvez les installer où vous le souhaitez. Nous recommandons généralement de placer le porte-serviettes au-dessus du porte-gobelets, soit du côté droit ou gauche, et d'installer l'étagère à magazines dans la partie inférieure avant du côté droit.

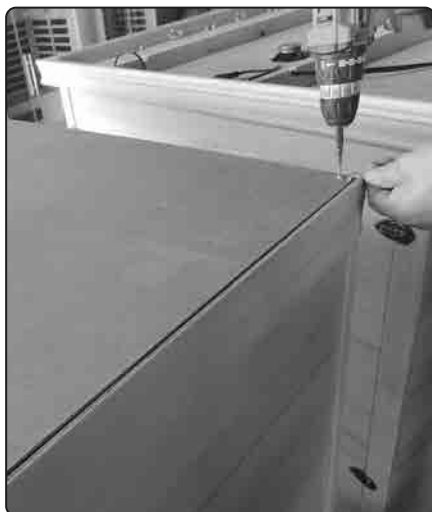


INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

ÉTAPE 15

Faites passer le cordon d'alimentation à travers le panneau supérieur externe

Assurez-vous que toutes les étapes précédentes ont été correctement exécutées, branchez l'alimentation et allumez le sauna pour vérifier son bon fonctionnement. Ensuite, placez le panneau supérieur externe sur le panneau supérieur interne, et passez le cordon d'alimentation à travers le trou correspondant dans le couvercle supérieur. Enfin, fixez le couvercle supérieur avec huit vis 4×25 mm pour qu'il soit correctement fixé.



INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Le plafond du sauna est équipé d'une bande lumineuse LED, de deux haut-parleurs, d'un éclairage de spots, d'un capteur de température et d'une bouche d'aération.

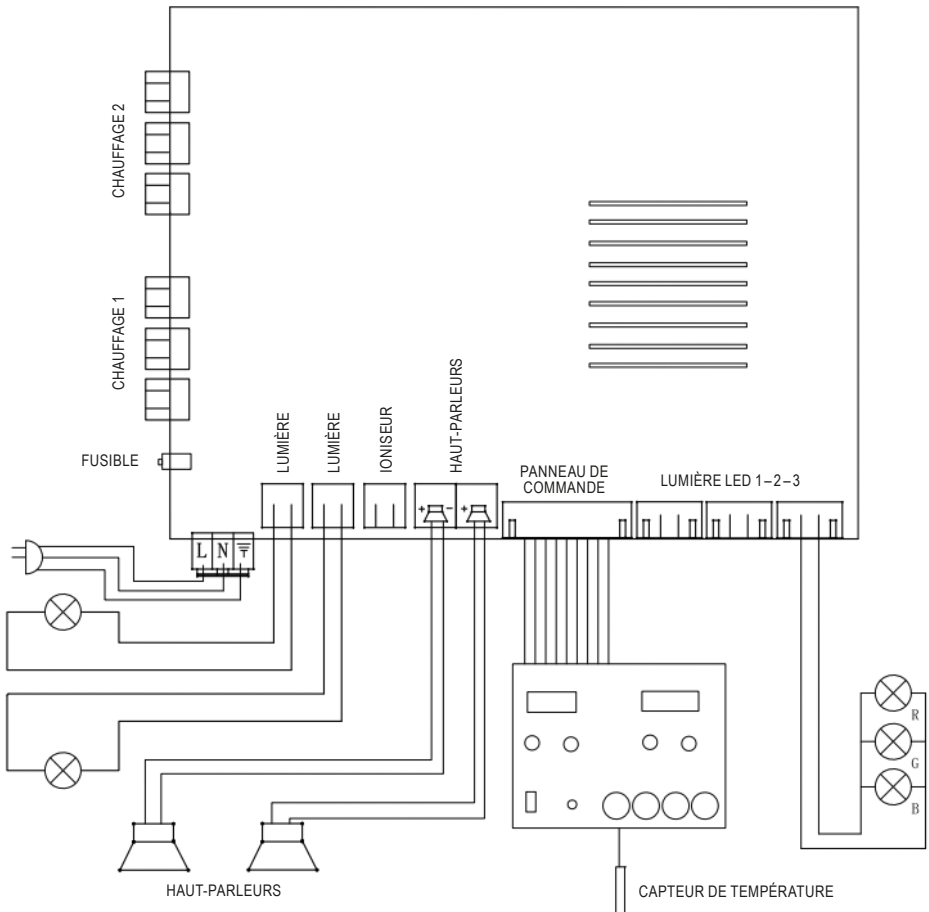


Fig.: Schéma d'installation électrique pour le sauna infrarouge

FONCTIONNEMENT DU SAUNA

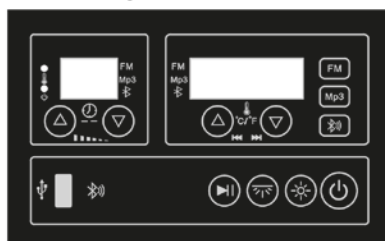
Précautions

1. Connexion: Assurez-vous que toute l'installation électrique et la prise respectent toutes les exigences fournies dans les instructions de montage.
2. Réglages de température et de temps: Réglez la température et le temps à un niveau confortable, généralement environ 30 minutes à 49°C. Toutefois, ajustez la température en fonction des préférences individuelles et de la tolérance à la chaleur. Le sauna sera prêt à l'emploi quelques minutes après l'avoir allumé.
3. Plage de température: La température du sauna varie de 15 à 65°C, et le temps de fonctionnement maximal est de 90 minutes.
4. Temps d'utilisation: Après 2 heures de fonctionnement continu, éteignez le sauna pendant au moins une heure.
5. Protection contre les brûlures: Ne touchez pas les éléments chauffants.
6. Hydratation: Buvez un verre d'eau avant de commencer la séance de sauna.

Fonctionnement

1. Branchez le sauna dans une prise 230V. Ne partagez pas cette prise avec d'autres appareils. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour démarrer le sauna. Le sauna doit être débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.
2. Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼ sur l'écran du côté droit pour augmenter ou diminuer la température. Si l'indicateur de chauffage est allumé, la température augmentera d'un degré à chaque pression sur le bouton r. Maintenir le bouton enfoncé pendant trois secondes augmentera rapidement la température. Diminuez la température de la même manière en appuyant sur le bouton s. Une fois la température souhaitée atteinte, l'indicateur de chauffage s'éteint.
3. Pour régler le temps, appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le « temps » commence à clignoter. Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼ pour régler le minuteur dans une plage de 5 à 90 minutes. Maintenir le bouton enfoncé pendant trois secondes augmentera rapidement le réglage du temps. Lorsque l'écran affiche « 05 », le minuteur émettra un bip et l'appareil s'éteindra automatiquement après 5 minutes. Pour prolonger la séance de sauna, réinitialisez le minuteur.
4. Appuyez sur le bouton  pour allumer ou éteindre la lumière intérieure.
5. Si le sauna est trop étouffant, ouvrez la ventilation dans le plafond ou ouvrez la porte avant.
6. Après avoir terminé la séance de sauna, éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation.

APERÇU DU PANNEAU DE COMMANDE MP3



	ON/OFF - Appuyez une fois, le panneau de contrôle s'allume, appuyez à nouveau, le panneau de contrôle s'éteint. Ce contrôleur a une fonction de mémoire.
	Cet écran a 3 expressions: 1. Affichage du temps, 2. Affichage FM/radio, 3. Affichage MP3.
	Réglage de la durée de la session Lorsque l'heure est affichée à l'écran, vous pouvez la régler à l'aide des boutons augmenter ▲ et diminuer ▼. Appuyez sur le bouton correspondant pour allonger ou raccourcir la session selon vos préférences. Si la valeur est réduite à 00, le chauffage s'éteindra. Pour permettre à la sauna de fonctionner sans limite de temps, appuyez simultanément sur les boutons ▲ et ▼. L'écran affichera (--). Pour réactiver la fonction de minuterie, appuyez simplement à nouveau sur l'un des boutons de contrôle du temps. Réglage du volume Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer le volume.
	Cet écran a 3 expressions: 1. Affichage de la température, 2. Affichage FM/canal, 3. Affichage du titre actuel de MP3.
	Réglage de la température Lorsque la température est affichée à l'écran, vous pouvez ajuster la température dans la sauna en utilisant les boutons ▲ ou ▼ pour l'augmenter ou la diminuer. Le chauffage s'éteindra une fois la température souhaitée atteinte. Changement entre Fahrenheit et Celsius Appuyez simultanément sur les boutons ▲ et ▼ pendant 5 secondes pour basculer entre les unités Fahrenheit (°F) et Celsius (°C). Sélection de canal MP3/FM ou navigation dans les chansons Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼ pour sélectionner la chanson suivante ou précédente en mode MP3, ou pour changer de station en mode radio FM.

FONCTIONNEMENT DU SAUNA

	Allumer/éteindre la lumière de lecture Appuyez une fois sur le bouton de la lumière pour l'allumer. Appuyez à nouveau pour l'éteindre.
	Allumer/éteindre la lumière LED (chromothérapie) Appuyez sur ce bouton pour activer la chromothérapie, qui démarre un cycle automatique de 7 couleurs différentes. Si vous maintenez le bouton enfoncé un instant, les couleurs cesseront de changer et vous pourrez sélectionner l'une des 7 couleurs selon vos préférences.
	Passer en mode FM Appuyez sur le bouton FM et l'écran affichera le symbole „F-“. Lorsque le mode FM est activé, vous pouvez régler les chaînes avec les boutons ▲ ou ▼, ainsi que contrôler le volume avec les mêmes boutons. En appuyant sur le bouton FM, la radio est mise en pause ou en lecture. La gamme de canaux est de 76,0 à 108,0 MHz. Pendant la recherche de chaîne, les fenêtres de température et de temps afficheront le numéro de la chaîne, par exemple (103,3). Si aucun bouton n'est pressé pendant environ 5 secondes, l'écran reviendra à l'affichage de l'heure et de la température ou en mode de réglage.
	Activer le mode MP3 Insérez l'appareil dans le port USB, puis appuyez sur le bouton MP3 pour démarrer le mode. Lorsque le symbole „P-“ apparaît à l'écran, vous pouvez sélectionner la chanson suivante ou précédente en utilisant les boutons, et régler le volume avec les boutons ▲ ou ▼. En appuyant sur le bouton, la musique est mise en pause ou reprise. Si aucun bouton n'est pressé pendant environ 5 secondes, l'affichage reviendra à l'affichage de l'heure et de la température ou reviendra en mode de réglage.
	Bouton Pause/Play Appuyez une fois sur ce bouton pour mettre la musique en pause, et appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
	Port USB Connectez un appareil via USB pour lire de la musique directement.
	Bluetooth: Connectez un smartphone ou un autre appareil Bluetooth pour contrôler la lecture de musique. Appuyez sur le bouton Bluetooth et l'écran affichera „B-“. Vous entendrez un son „BT“. Ensuite, recherchez „Sauna“ sur votre téléphone pour appairer. Une fois connecté, vous pouvez lire de la musique depuis votre téléphone. Les commandes de la musique, telles que la sélection de chanson, se font via le téléphone, tandis que le volume peut être ajusté sur le panneau de contrôle. Si aucune action n'est effectuée dans les 5 secondes, l'affichage reviendra automatiquement à l'affichage de la température et de l'heure. La portée Bluetooth est de 10 mètres. Si la connexion ne fonctionne pas, désactivez le Bluetooth sur votre téléphone, reconnectez ou éteignez et rallumez la sauna.

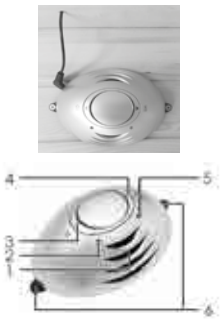
PROBLÈMES	EXPLICATIONS	SOLUTIONS
Le voyant d'alimentation ne fonctionne pas	La prise ne fonctionne pas	Vérifiez l'alimentation et la prise, ou remplacez-la par une nouvelle.
	Le fusible est grillé	Remplacez le fusible.
Le voyant de fonctionnement ne fonctionne pas	Le voyant lumineux correspondant est cassé	Réparez ou remplacez le panneau de commande.
	Le circuit ou certains accessoires pour la fonction correspondante sont cassés	Réparez ou remplacez le système électrique des fonctions correspondantes.
Le chauffage infrarouge ne fonctionne pas et ne génère pas de chaleur ni de rayons infrarouges	Le chauffage est cassé	Remplacez-le par un nouveau avec les mêmes paramètres.
	Sa durée de vie se raccourcit progressivement avec une utilisation fréquente	
	Le fusible est grillé	Remplacez-le par un nouveau avec les mêmes spécifications.
	Le câblage du chauffage est incorrect	Vérifiez la connexion et rebranchez-la.
	Le circuit du panneau de commande ou des accessoires correspondants est cassé	Réparez ou remplacez.
Température anormale dans toute la cabine du sauna infrarouge	Problèmes avec le chauffage	Voir le point 3.
	Paramètres de fonctionnement incorrects	Réinitialisez.
	Le circuit de régulation de la température ou certains accessoires sont cassés	Réparez ou remplacez le panneau de commande.
Lumière, odeur étrange ou bruit à l'intérieur du corps du sauna	Problèmes de circuit (accessoires cassés, court-circuit, panne du système de contrôle) provoquant la combustion de certains accessoires et du centre de contrôle électrique	1. Débranchez l'alimentation, vérifiez l'alimentation et la tension; 2. Identifiez les éléments problématiques; 3. Résolvez les problèmes.

DÉPANNAGE

PROBLÈMES	EXPLICATIONS	SOLUTIONS
La lumière ne fonctionne pas	Le filament de l'ampoule est brûlé	Remplacez l'ampoule.
	L'ampoule et le support de lampe sont desserrés	Remplacez l'ampoule et soulevez le contact central dans la douille, serrez l'ampoule et rebranchez-la.
	La prise est cassée	Remplacez-les.
	Problèmes avec le panneau de contrôle électrique	Réparez ou remplacez.
Aucun son des haut-parleurs	Le haut-parleur est cassé	Remplacez-le par un nouveau avec les mêmes spécifications.
	La connexion électrique est lâche	Rebranchez-le et assurez-vous que la connexion électrique est correcte.
	Le voyant d'alimentation du MP3 est éteint	Allumez l'interrupteur pour démarrer.
	Le MP3 est cassé	Vérifiez le fusible et tous les boutons de commande, puis remplacez-les par un nouveau.

Pour obtenir des conseils supplémentaires ou des solutions de dépannage, veuillez contacter le vendeur.

Le sauna est équipé des accessoires suivants:

Ioniseur d'air en émettant des ions négatifs. Il aide à éliminer les odeurs désagréables, garantissant un environnement plus frais et plus sain pour la détente. Comment utiliser l'ioniseur Allumez l'ioniseur en sélectionnant l'option appropriée sur le panneau de contrôle. • Mode „Ion” (ionisation) : Utilisez le mode „Ion” avant et pendant la séance de sauna pour éliminer les particules en suspension dans l'air telles que la poussière, le pollen et d'autres impuretés. Les ions négatifs attirent ces particules, qui se déposent sur les surfaces, améliorant ainsi la qualité de l'air dans le sauna. • Mode „O3” (ozonisation) : Après la séance de sauna, activez le mode „O3”. Ce mode aide à éliminer les odeurs désagréables causées par des bactéries et d'autres micro-organismes. • Utilisation des comprimés parfumés : L'ioniseur est équipé d'un récipient pour les comprimés parfumés. Placez un comprimé à l'intérieur du récipient avant d'allumer l'appareil. Les comprimés parfumés peuvent ajouter un arôme agréable pendant le fonctionnement de l'ioniseur, bien qu'ils ne soient pas nécessaires pour son fonctionnement.	 1 Sorties d'air 2 Voyant de contrôle de la désinfection par ozone 3 Bouton de démarrage de la désinfection par ozone 4 Bouton de démarrage du processus anionique 5 Voyant de contrôle du processus anionique 6 Trous de montage pour l'installation à l'aide de vis
Ventilation Ouvrez la ventilation pour assurer la circulation de l'air, abaisser la température du sauna et laisser entrer de l'air frais.	
Porte-gobelet en bois Une petite étagère qui peut être fixée au mur du sauna. N'oubliez pas de ne pas installer le support sur ou à proximité du chauffage.	
Porte-magazines Il peut être monté sur le mur avant ou la partie inférieure du mur latéral. Évitez de placer le support à proximité du chauffage.	

ACCESSOIRES INCLUS

Porte-serviettes

Il peut être installé sur la partie avant ou inférieure du mur latéral. Assurez-vous qu'il n'est pas placé près du chauffage.



Chromothérapie:

La chromothérapie utilise sept couleurs de lumière différentes pour améliorer l'humeur, réduire le stress et favoriser le bien-être général. Dans les saunas Haakala, une bande lumineuse LED peut émettre différentes couleurs telles que le bleu, le rouge, le vert et le jaune. Chaque couleur est associée à un effet thérapeutique spécifique :

- **Bleu** : Calme et détend, aide à lutter contre l'insomnie.
- **Rouge** : Stimule la circulation sanguine et énergise.
- **Vert** : Harmonise, détend et apaise.
- **Jaune** : Stimule le système nerveux et renforce l'optimisme.



Capteur de température

Le capteur de température assure la sécurité, le confort et le bon fonctionnement du système de chauffage. Ses principales fonctions incluent :

- **Surveillance de la température** : Le capteur mesure en continu la température de l'air à l'intérieur du sauna, garantissant qu'elle est maintenue au niveau souhaité.
- **Sécurité** : Le capteur aide à prévenir la surchauffe du sauna, ce qui pourrait créer des conditions dangereuses pour les utilisateurs. Si la température dépasse une limite définie, le système peut automatiquement arrêter les éléments chauffants ou alerter l'utilisateur.
- **Régulation de la température** : Le capteur fonctionne avec le thermostat, permettant un contrôle précis et le maintien de la température désirée. Une fois la température définie atteinte, le capteur signale au système de chauffage de s'arrêter, et lorsque la température baisse, il redémarre le processus de chauffage.
- **Confort de l'utilisateur** : Le maintien d'une température constante et confortable rend les séances de sauna plus agréables et plus sûres, en éliminant le besoin de réglages manuels de la température.



Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation :
 - via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://di-volio.com/de/reklamation/>
 - par écrit à l'adresse suivante :
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hambourg
Allemagne
 - par e-mail : shop@di-volio.com
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Les appareils électriques usagés (y compris un ordinateur dans cet appareil) sont des matériaux recyclables – ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, car ils peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement! Veuillez aider activement à la gestion économique des ressources naturelles et à la protection de l'environnement en remettant l'appareil utilisé au point de stockage des matériaux recyclables – appareils électriques usagés.

Dziękujemy za zakup sauny Haakala.

Przed montażem prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej.

Dotyczy ona wszystkich modeli Kuhmo.

W zależności od modelu sposób montażu może się nieznacznie różnić, należy go przeprowadzić analogicznie do przedstawionego poniżej.

ZALETY UŻYTKOWANIA SAUNY INFRARED

Sauny na podczerwień (infrared) oferują szereg korzyści zdrowotnych i relaksacyjnych, które różnią się nieco od tradycyjnych saun parowych. Oto niektóre z najważniejszych korzyści:

► **Detoksykacja organizmu**

Sauny na podczerwień działają w niższych temperaturach niż tradycyjne sauny, co pozwala na głębsze wnikanie ciepła w tkanki. To intensyfikuje proces pocenia się, co pomaga usuwać toksyny z organizmu, takie jak metale ciężkie, chemikalia i inne zanieczyszczenia.

► **Poprawa krążenia krwi**

Ciepło na podczerwień zwiększa przepływ krwi, co pomaga w lepszym dotlenieniu tkanek i szybszej regeneracji mięśni po wysiłku. Może to również przyczyniać się do zmniejszenia stanów zapalnych i bólu.

► **Łagodzenie bólu**

Sauny na podczerwień mogą pomóc w łagodzeniu bólu stawów i mięśni. Ciepło przenika głębiej w ciało, co może przynieść ulgę osobom cierpiącym na przewlekłe bóle, takie jak artretyzm, reumatyzm czy bóle pleców.

► **Poprawa kondycji skóry**

Regularne korzystanie z sauny na podczerwień może poprawić wygląd skóry. Ciepło pomaga w oczyszczaniu porów i usuwaniu zanieczyszczeń, co może przyczynić się do zdrowszej i bardziej promiennej skóry.

► **Spalanie kalorii i utrata wagi**

Sauny na podczerwień mogą pomóc w spalaniu kalorii, co może przyczynić się do utraty wagi. Jedna sesja może spalić do 600 kalorii, ponieważ organizm pracuje intensywnie, aby się ochłodzić, co zwiększa metabolizm.

► **Redukcja stresu i relaksacja**

Sauny na podczerwień pomagają w relaksacji zarówno ciała, jak i umysłu. Mogą pomóc w zmniejszeniu stresu i napięcia, poprawić nastrój, a nawet pomóc w leczeniu bezsenności.

► **Wzmocnienie układu odpornościowego**

Regularne sesje w saunie na podczerwień mogą wzmocnić układ odpornościowy poprzez zwiększenie produkcji białych krwinek, które są kluczowe w walce z infekcjami.

► **Poprawa elastyczności mięśni**

Ciepło pomaga w rozluźnieniu mięśni, co może poprawić ich elastyczność i zmniejszyć ryzyko kontuzji, zwłaszcza po intensywnym wysiłku fizycznym.

► **Wsparcie w leczeniu chorób**

Niektóre badania sugerują, że sauny na podczerwień mogą być pomocne w leczeniu takich schorzeń jak nadciśnienie, cukrzyca typu 2, przewlekłe bóle i fibromialgia.

Sauny na podczerwień są ogólnie uważane za bezpieczne, ale jak przy każdej formie terapii ciepłem, osoby ze schorzeniami powinny skonsultować się z lekarzem przed rozpoczęciem regularnych sesji.

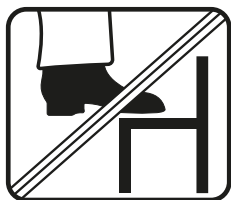
WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYWANIA

1. **Bezpieczeństwo przeciwpożarowe:** Aby uniknąć pożaru, nie susz ubrań ani nie zostawiaj żadnych ręczników w saunie, nie wnoś mokrych ręczników. Nie należy korzystać z sauny podczas burzy.
2. **Unikaj dotykania paneli grzewczych:** Aby zapobiec poparzeniom lub porażeniu prądem, nie dotykaj ani nie używaj metalowych narzędzi na osłonie siatki elementów grzewczych na podczerwień.
3. Podczas korzystania z sauny **nie dotykaj żarówki**. Jeśli konieczna jest jej wymiana, wyłącz saunę i odczekaj, aż żarówka ostygnie.
4. **Zachowaj ostrożność:** Sauna musi być utrzymywana w stanie suchym. Nie należy użytkować jej w pobliżu wody. Nie spryskuj elementów grzewczych wodą. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie.
5. **Czyszczenie:** Nie używaj płynnych środków czyszczących bezpośrednio na saunę.
6. Nie należy pozostawiać włączonej sauny bez nadzoru.
7. **Przeciwwskazania zdrowotne:** Przed rozpoczęciem korzystania z sauny infrared zaleca się konsultację z lekarzem, zwłaszcza jeśli masz jakiekolwiek schorzenia lub przyjmujesz leki. Nie używaj sauny, jeśli masz otwarte rany, choroby oczu, oparzenia słoneczne. Jeśli uzyskasz zgodę na korzystanie z sauny, zachowaj szczególną ostrożność i ogranicz czas trwania sesji.
8. **Osoby starsze** i osłabione, zwłaszcza cierpiące na choroby, kobiety w ciąży oraz niemowlęta nie powinny korzystać z sauny. **Dzieci** powyżej 6 roku życia mogą korzystać z sauny pod nadzorem osób dorosłych.
9. **Zwierzęta:** Nie umieszczaj zwierząt w saunie.
10. **Stan nietrzeźwości:** Nie korzystaj z sauny pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
11. **Temperatura:** Upewnij się, że temperatura w saunie jest odpowiednia i zgodna z zaleceniami producenta. Przekroczenie zalecanej temperatury może być niebezpieczne.
12. **Ograniczenie czasu sesji:** Nie przebywaj w saunie dłużej niż zaleca producent. Długotrwałe narażenie na ciepło może prowadzić do przegrzania organizmu.
13. **Nawadnianie:** Pij dużo wody przed i po sesji w saunie, aby zapobiec odwodnieniu.
14. **Monitoruj swoje samopoczucie:** Jeśli poczujesz się źle, odczuwasz zawroty głowy, nudności lub osłabienie, natychmiast opuść saunę.

PARAMETRY TECHNICZNE

1. Zasilanie: AC 230V
2. Zakres temperatury: 15–65 °C (Zaleca się, aby temperatura otoczenia wynosiła co najmniej 15°C, co przyspieszy nagrzewanie sauny).
3. Zakres ustawień czasu: od 0 do 90 minut



WYMAGANIA I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

1. **Podłączenie elektryczne:** Przed podłączeniem sauny do zasilania należy sprawdzić czy instalacja elektryczna jest prawidłowo wykonana, posiada uziemienie i działa bez zarzutu. Nie podłączaj innych urządzeń do tego samego gniazdka co sauna. Nie korzystaj z przedłużaczy.
2. **Podłoże:** Instaluj saunę na całkowicie płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
3. **Unikaj wilgoci:** Nie spryskuj wodą zewnętrznej części sauny. Jeśli podłoga jest wilgotna, zainstaluj separator podłogowy, aby utrzymać saunę w suchym miejscu.
4. **Bezpieczeństwo przeciwpożarowe:** Nie przechowuj łatwopalnych przedmiotów ani substancji chemicznych w pobliżu sauny.
5. **Wymiana żarówki:** Przed wymianą żarówki upewnij się, że sauna jest wyłączona a żarówka wystygła.
6. **Nie instaluj zamka na drzwiach sauny.**
7. **Nie zostawiaj włączonej sauny bez nadzoru.**
8. **Ogranicz czas działania sauny do maksymalnie 2 godzin** – Po 2 godzinach ciągłego użytkowania wyłącz saunę na co najmniej 1 godzinę, aby uniknąć przegrzania.
9. **Zmiany w konstrukcji spowodują utratę gwarancji** – Modyfikacje w budowie sauny skutkują unieważnieniem gwarancji.
10. **Wszystkie naprawy muszą być autoryzowane** – Aby zachować gwarancję, wszelkie naprawy powinny być konsultowane ze sprzedawcą. W przeciwnym razie gwarancja może utracić ważność.
11. **Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą:** PN-EN 60335-1, PN-EN 60335-2-53, PN-EN 55014.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

1. **Czyszczenie:** Użyj czystej wilgotnej ściereczki do czyszczenia powierzchni sauny. Jeśli to konieczne przetrzyj ją niewielką ilością mydła do rąk zmieszanego z ciepłą wodą. Wnętrze sauny wyczyść wilgotną bawełnianą ściereczką, a następnie osusz czystym, suchym ręcznikiem. Nie używaj silnych środków czyszczących. Nie używaj płynnych środków czyszczących bezpośrednio na saunę.
2. **Przechowywanie:** Sauna powinna być zamontowana i przechowywana w suchym miejscu, z dala od wilgoci.
3. Nie pozostawiaj włączonej sauny lub odtwarzacza na dłużej niż 2 godziny jednorazowo.
4. Sauna przeznaczona **wyłącznie do użytku wewnętrznego**. Gwarancja traci ważność, jeśli sauna infrared zostanie umieszczona na zewnątrz.

UWAGA: Wszelkie chemikalia, które mogą uszkodzić drewno, mogą uszkodzić saunę oraz warstwę ochronną, która ją pokrywa.

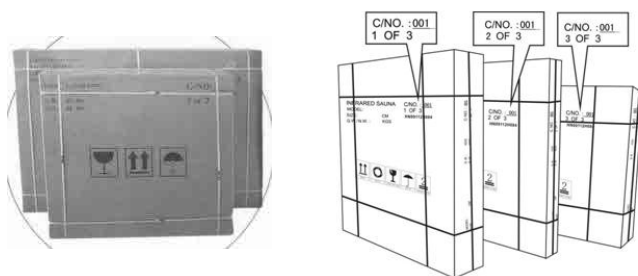
WSKAZÓWKI PRZED MONTAŻEM:

1. Do montażu sauny potrzebne są co najmniej dwie osoby dorosłe. Nie próbuj montować sauny samodzielnie, ponieważ może to doprowadzić do jej uszkodzenia.
2. Sauna jest dostarczana w trzech paczkach. Przed ich otwarciem sprawdź czy masz komplet kartonów z tego samego modelu, kartony oznaczone są numerami 1/3, 2/3 i 3/3. Pamiętaj, aby otwierać opakowania w odpowiednim kierunku. Zachowaj ostrożność podczas otwierania kartonów, szczególnie w przypadku delikatnych i szklanych elementów.
3. Akcesoria i drobne części: Upewnij się, że są wszystkie elementy niezbędne do montażu sauny. Część elementów zamocowana jest już na dachu sauny.
4. Sauna posiada system paneli z zatrzaskami: Dzięki temu można je łatwo zmontować bez potrzeby używania narzędzi.

UWAGA: Sauna wymaga dedykowanego obwodu przyłączeniowego, który musi być przeznaczony wyłącznie dla sauny i nie może być współdzielony z innymi urządzeniami. Niezastosowanie się do tego zalecenia może prowadzić do problemów z działaniem oraz obniżenia wydajności sauny. Podłączenie sauny powinno być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, który zadba o prawidłowe uziemienie urządzenia.

ZAWARTOŚĆ PACZEK

Sauna spakowana jest w trzy kartony, każdy z nich jest oznaczony numerem 1/3, 2/3 lub 3/3.



► Karton 1

Górny panel, dolny panel, akcesoria, instrukcja, pokrywa, zawiasy

► Karton 2

Prawy i lewy panel, tylny panel, ławka, uszczelki do drzwi

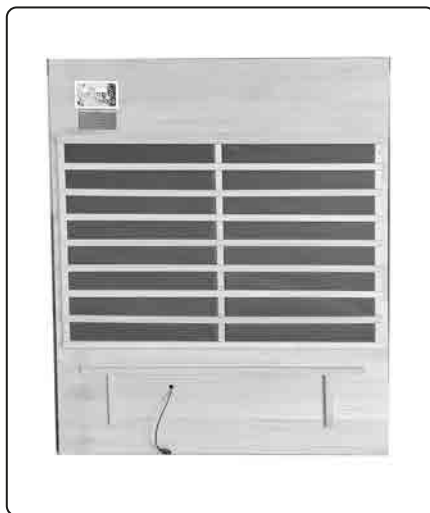
► Karton 3

Przedni szklany panel

ETAP 1

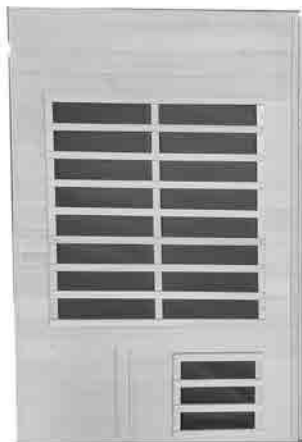
Umieść dolną płytę (podłogę) w wybranym miejscu na suchej i wypoziomowanej powierzchni. Upewnij się, która strona to przód, a która tył. Pamiętaj o pozostawieniu przestrzeni wokół potrzebnej na zamontowanie paneli bocznych. Ustaw tylny panel zgodnie z odpowiadającymi jej elementami na dolnej płycie, upewnij się, że są dobrze dopasowane.

UWAGA: Konstrukcja nie jest jeszcze stabilna i wymaga podtrzymania przez drugą osobę.



ETAP 2

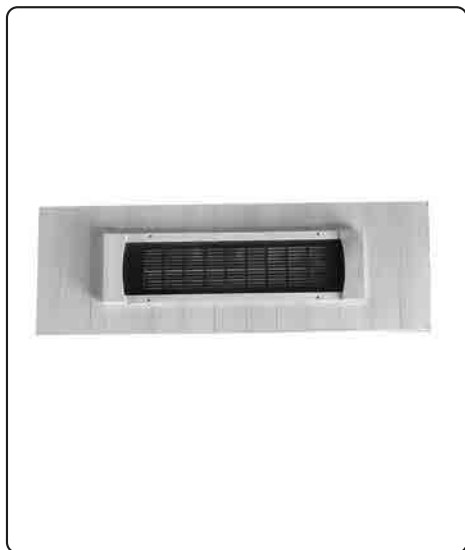
Użyj zatrzasków, aby połączyć panel tylny z prawym panelem bocznym. Upewnij się, że prawy panel boczny ściśle przylega do tylnego panelu i że oba są prawidłowo spięte razem.



ETAP 3

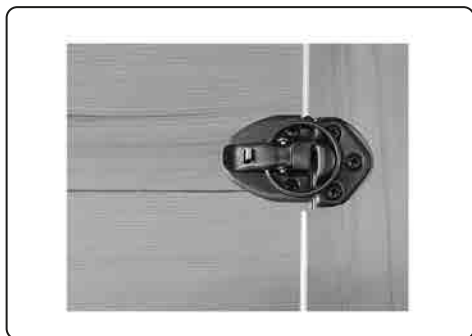
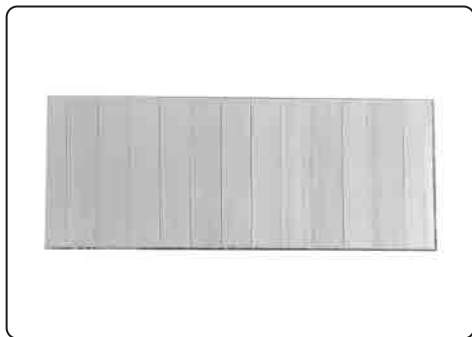
Umieść wspornik ławki i wsuń go pionowo w szczelinę w wewnętrznej ścianie tak żeby nie zarysować pozostałych elementów. Podłącz dwa wtyki tylnego panelu do wtyczki wspornika ławki oraz wtyczki dolnych paneli odpowiednio.

UWAGA: Upewnij się, że przewody są dobrze połączone, w przeciwnym razie grzejnik nie będzie działać.



ETAP 4

Umieść siedzisko na wsporniku ławki i przesunij je do tyłu, aż będzie ciasno przylegać do panelu tylnego i prawego panelu bocznego. Umieść lewy panel na dolnym panelu i użyj zatrzasku, aby mocno przymocować go do tylnego panelu.



ETAP 5

Zamontuj panel górny. Podnieś go na tyle wysoko, aby upewnić się, że pasuje do wszystkich ścianek, a następnie opuść na miejsce.



ETAP 6

Dopasuj szklane panele przednie do lewego i prawego panelu bocznego.

- a. Lewy szklany panel frontowy
- b. Włóż lewy szklany panel frontowy w lewy panel drewniany (w panelu drewnianym znajdują się szczeliny) i upewnij się, że jest mocno osadzony.
- c. Lewy szklany panel zamontowany
- d. Prawy szklany panel frontowy
- e. Włóż prawy szklany panel frontowy w boczny prawy panel drewniany (w panelu drewnianym znajdują się szczeliny) i upewnij się, że jest mocno osadzony.
- f. Prawy szklany panel zamontowany

a



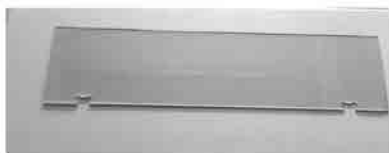
b



c



d



e



f



ETAP 7

Zamontuj zawiasy drzwiowe na prawym panelu po obu stronach szyby.

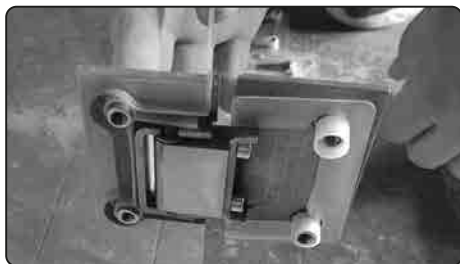
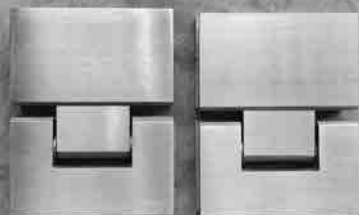
a. zawiasy wewnętrzne

b. zawiasy zewnętrzne

a

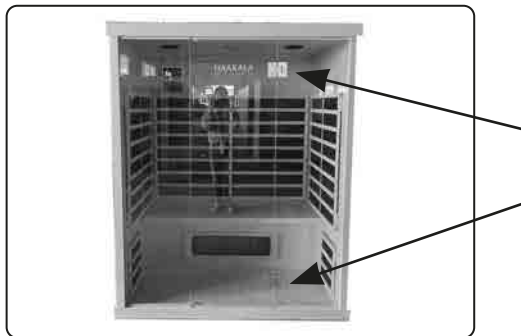
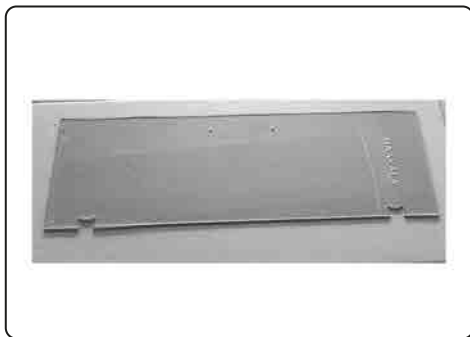


b



ETAP 8

Użyj górnych i dolnych zawiasów, aby zamontować duże drzwi szklane z logo.



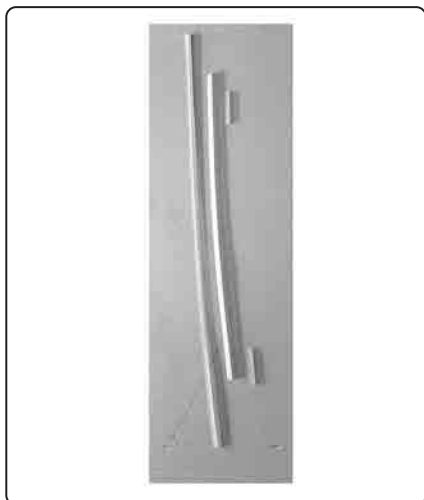
ETAP 9

Zamocuj uszczelki

W zestawie są 4 uszczelki - jedna długa, oraz dwie krótkie i jedna dłuższa środkowa mocowane na krawędzi od strony zawiasów.

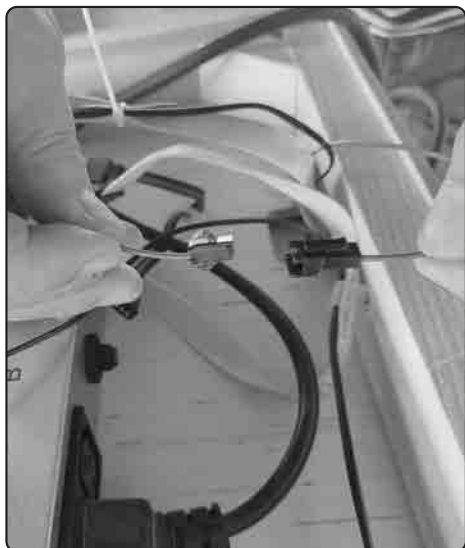
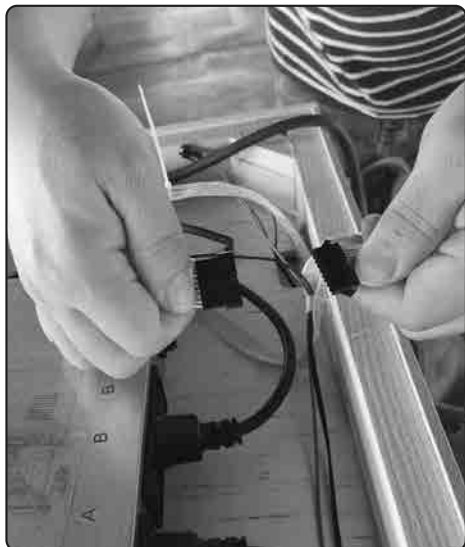
Zamknięcie na magnes

Delikatnie wsuń metalowe elementy na dolny i górny rant szklanych drzwi. Upewnij się, że blaszka jest równo umieszczona na krawędzi, tak aby magnes na ramie mógł dokładnie stykać się z blaszką.



ETAP 10

Podłącz przewody panelu sterowania z przewodami skrzynki elektrycznej (9-pinowe) zgodnie z pierwszym rysunkiem. Następnie podłącz przewody czujnika temperatury (2-pinowe) jak na drugim rysunku oraz przewody anteny (1-pinowe) – rysunek 3.



ETAP 11

Wszystkie wtyczki na górnym panelu (jak pokazano obok), są w pełni podłączone – są to przewody łączące skrzynkę elektryczną z wszystkimi promiennikami. Włóż wtyczkę do skrzynki elektrycznej, nie musisz rozróżniać interfejsu A i interfejsu B.

Schemat instalacji na rysunku pod instrukcją montażu.

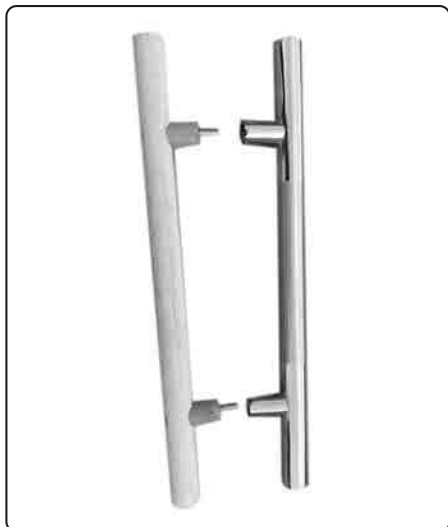


ETAP 12

Montaż klamki do drzwi

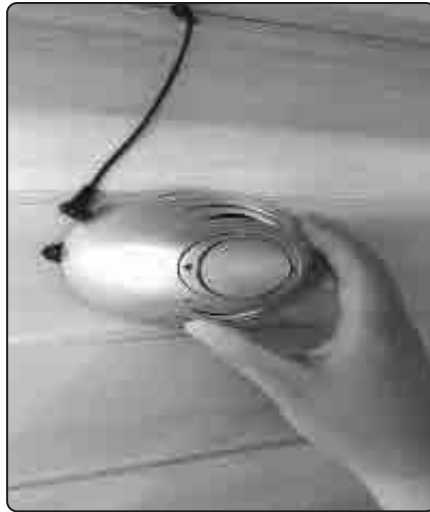
Dopasuj klamkę do 2 otworów po zewnętrznej stronie drzwi, przytrzymaj ją pod kątem do drzwi. Drewniana rączka z otworami powinna znajdować się wewnątrz, a rączka ze stali nierdzewnej na zewnątrz.

Włóż śrubę do otworu znajdującego się po wewnętrznej stronie drzwi. Wkręcaj ją, aż będzie dobrze dopasowana.



ETAP 13**Instalacja jonizatora**

Aby podłączyć jonizator, przeciągnij jego wtyczkę przez dach a następnie zamontuj jonizator za pomocą wkrętów na lewej ścianie sauny. Upewnij się, że przewód jest wystarczająco długi i można go swobodnie podłączyć. Dokładniejszy opis jonizatora znajdziesz w części AKCESORIA W ZESTAWIE.



ETAP 14

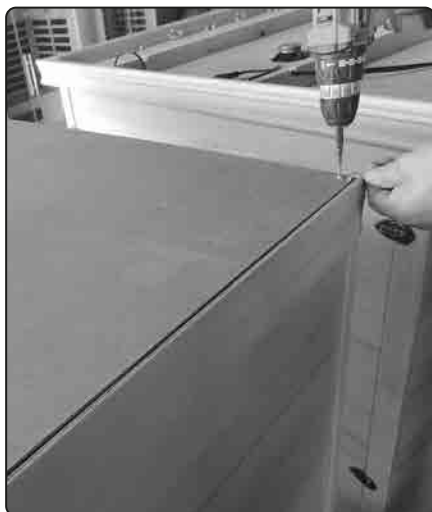
Zmontuj uchwyt na kubki, wieszak na ręczniki oraz półkę na czasopisma

Możesz je zamontować w dowolnym miejscu, według własnych preferencji. Zazwyczaj zalecamy aby wieszak na ręczniki umieścić nad uchwytem na kubki po prawej lub lewej stronie, a półka na czasopisma była zamontowana w dolnej części z przodu, po prawej stronie.



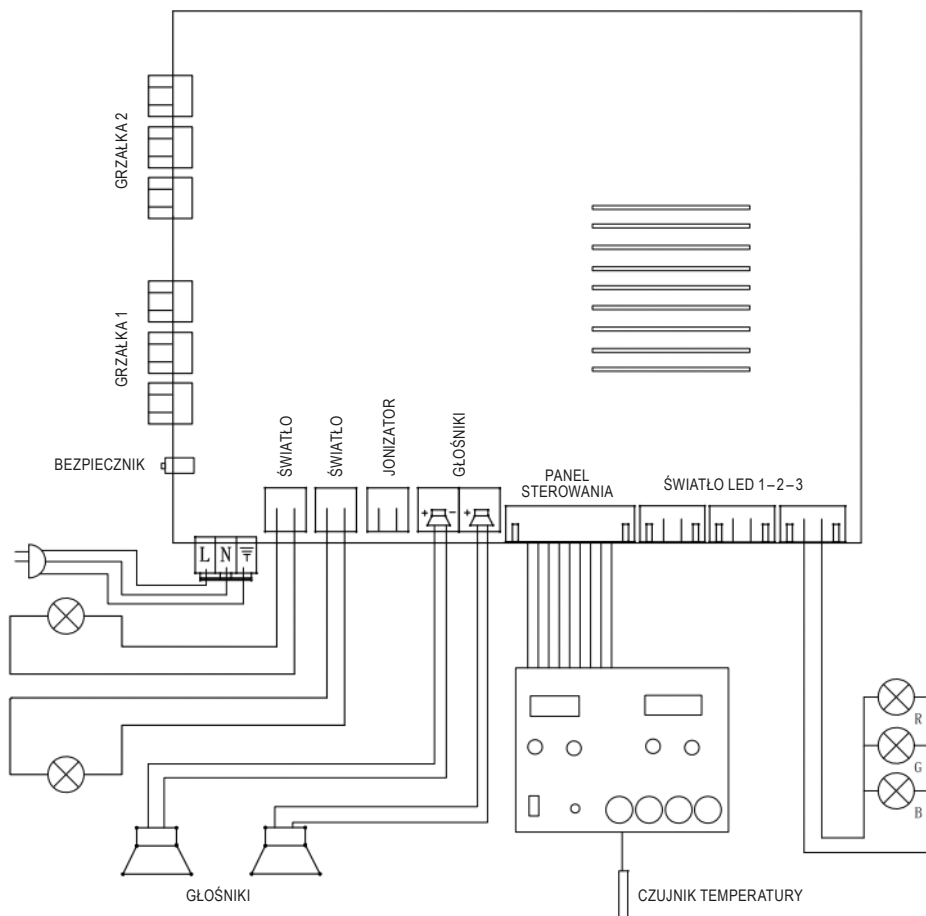
ETAP 15**Przeprowadzenie przewodu zasilającego przez zewnętrzny panel górny**

Upewnij się, że wszystkie kroki zostały wykonane poprawnie, podłącz zasilanie i uruchom saunę, aby sprawdzić, czy działa prawidłowo. Następnie umieść zewnętrzny panel górny na wewnętrznym panelu górnym, i wyprowadź przewód zasilający przez odpowiedni otwór w górnej pokrywie. Na koniec za pomocą 8 śrub 4×25 mm przymocuj dobrze górną pokrywę.



MONTAŻ

W suficie znajduje się listwa LED, 2 głośniki, oświetlenie punktowe, czujnik temperatury oraz kratka wentylacyjna.



Rys. Schemat instalacji elektrycznej w saunie infrared.

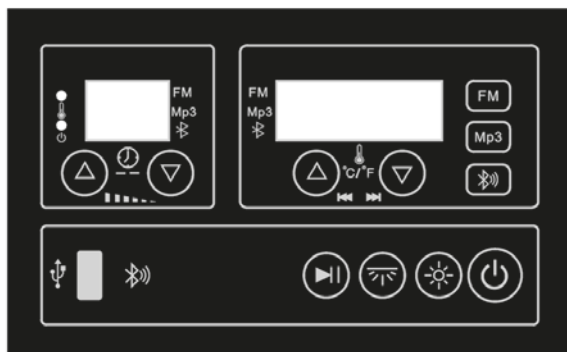
Środki ostrożności

1. **Podłączenie:** Sprawdź, czy cała instalacja elektryczna i wtyczka spełniają wszystkie wymagania podane w instrukcji montażu.
2. **Ustawienia temperatury i czasu:** Ustaw temperaturę i czas na komfortowy poziom, zazwyczaj jest to 30 minut przy 49°C. Jednakże, temperatura powinna być dostosowywana w zależności od indywidualnych preferencji oraz tolerancji na ciepło. Sauna po włączeniu będzie gotowa po kilku minutach.
3. Zakres temperatur w saunie wynosi od 15–65°C, maksymalny czas pracy sauny do 90 minut.
4. **Czas użytkowania:** Po 2 godzinach ciągłej pracy wyłącz saunę na co najmniej jedną godzinę.
5. **Ochrona przed oparzeniami:** nie dotykaj elementów grzewczych.
6. **Nawodnienie:** Przed rozpoczęciem sesji w saunie wypij szklankę wody.

Obsługa

1. Podłącz saunę do gniazdka o napięciu 230V. Nie dziel tego gniazdka z innymi urządzeniami. Wciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć saunę. Saunę należy odłączać od prądu, gdy nie jest używana.
2. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼ na wyświetlaczu po prawej stronie, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę. Jeśli kontrolka grzania jest włączona, temperatura będzie się zwiększać o jeden stopień przy każdym naciśnięciu przycisku r. Przytrzymanie przycisku przez trzy sekundy spowoduje szybkie zwiększenie temperatury. Zmniejsz temperaturę w ten sam sposób, naciskając przycisk s. Po osiągnięciu żądanej temperatury kontrolka grzania gaśnie.
3. Aby ustawić czas, naciśnij przycisk do momentu aż „czas” zacznie migać. Naciśnij przyciski ▲ i ▼ aby ustawić czasomierz w zakresie od 5 do 90 minut. Przytrzymanie przycisku przez trzy sekundy spowoduje szybkie zwiększenie ustawienia czasu. Gdy wyświetlacz pokaże „05”, czasomierz wyda sygnał dźwiękowy, a urządzenie wyłączy się automatycznie po 5 minutach. Aby przedłużyć sesję w saunie, ustaw ponownie czasomierz.
4. Naciśnij przycisk , aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie wewnętrzne.
5. Jeśli w saunie jest zbyt duszno, otwórz wentylację w suficie lub uchyl drzwi frontowe.
6. Po zakończeniu sesji w saunie, wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający.

PANEL STEROWANIA



	ON/OFF – Naciśnij raz, aby włączyć panel sterowania, naciśnij ponownie, aby go wyłączyć. Kontroler posiada funkcję zapamiętywania.
	Ten ekran ma 3 tryby wyświetlania: 1. Wyświetlanie czasu, 2. Wyświetlanie FM/radia, 3. Wyświetlanie MP3
	Regulacja czasu trwania sesji Kiedy na ekranie wyświetlany jest czas, możemy regulować go za pomocą przycisków zwiększania i zmniejszania czasu. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wydłużyć lub skrócić czas trwania sesji. Jeśli wartość ta zostanie zmniejszona do 00, ogrzewanie zostanie wyłączone. Aby sauna działała bez ograniczenia czasowego, należy nacisnąć jednocześnie przyciski ▲ lub ▼ na wyświetlaczu pojawi się (--). Aby ponownie uruchomić funkcję czasu, wystarczy ponownie kliknąć jeden z przycisków sterowania czasem.
	Regulacja głośności Naciśnij przycisk ▲ lub ▼ aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność. Ten ekran ma 3 tryby wyświetlania: 1. Wyświetlanie temperatury, 2. Wyświetlanie kanału FM, 3. Wyświetlanie aktualnej piosenki MP3

	Regulacja temperatury. Kiedy na ekranie wyświetlana jest temperatura, możemy regulować ją za pomocą przycisków zwiększania i zmniejszania temperatury. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę w saunie. Ogrzewanie wyłączy się po osiągnięciu żądanej temperatury. Przełączanie między Fahrenheitem a Celsjuszem Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski ▲ lub ▼ przez 5 sekund, aby przełączyć jednostki (°F/°C) Wybór kanału MP3/FM, wybór poprzedniej lub następnej piosenki. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać następny lub poprzedni utwór w trybie MP3 lub aby zmienić stację w trybie FM (Radio).
	Włącz/wyłącz światło do czytania. Naciśnij przycisk światła raz, aby włączyć światło, naciśnij ponownie, aby je wyłączyć.
	Włącz/wyłącz światło LED - koloroterapia. Naciśnij ten przycisk, aby włączyć koloroterapię i rozpocząć cykl zmiany kolorów (7 różnych kolorów zmienia się automatycznie). Jeśli przytrzymasz przez chwilę ten przycisk kolory przestaną się zmieniać, możesz wtedy wybrać jeden z 7 kolorów według uznania.
	Naciśnij, aby przejść do trybu FM. Ekran wyświetli symbol „F-”. Kiedy na ekranie pojawi się FM, możemy regulować kanały ▲ lub ▼ oraz głośność ▲ lub ▼. Naciśnięcie przycisku powoduje wstrzymanie/odtworzenie radia. Zakres wyboru kanałów: 76.0–108.0 MHz. Podczas wyszukiwania kanału, „Okno temperatury” i „Okno czasu” wyświetlą numer kanału, np. (103.3). Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku przez około 5 sekund, ekran wróci do wyświetlania czasu i temperatury lub trybu ustawień.
	Włóż urządzenie do portu USB, a następnie naciśnij przycisk MP3, aby uruchomić tryb. Kiedy na ekranie pojawi się symbol „P-”, możemy wybrać następną piosenkę lub poprzednią piosenkę za pomocą tych dwóch przycisków oraz regulować głośność ▲ lub ▼ za pomocą tych dwóch przycisków. Naciśnięcie przycisku powoduje wstrzymanie/odtworzenie muzyki. Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku przez około 5 sekund, ekran wróci do wyświetlania czasu i temperatury lub trybu ustawień.
	Przycisk Pauza/Odtwórz Naciśnij ten przycisk raz, aby zatrzymać muzykę. Naciśnij ponownie, aby ją odtworzyć.
	Port USB Podłącz urządzenie przez USB, aby odtwarzać muzykę.
	Bluetooth: połącz smartfon lub inne urządzenie z bluetooth i zarządzaj odtwarzaniem muzyki. Naciśnij przycisk „Bluetooth”, gdy ekran wyświetli „B-”, usłyszysz dźwięk „BT”. Następnie wyszukaj na swoim telefonie nazwę „Sauna”, aby się połączyć. Gdy połączenie zostanie nawiązane, możesz odtwarzać muzykę z telefonu. Sterowanie muzyką odbywa się z poziomu telefonu, a głośność można regulować na panelu. Jeśli przez 5 sekund nie wykonasz żadnego działania, wyświetlanie temperatury i czasu automatycznie powróci. Bluetooth ma zasięg do 10 metrów. Jeśli połączenie nie działa, rozłącz Bluetooth na telefonie i połącz ponownie lub wyłącz i włącz saunę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEMY	WYJAŚNIENIE	ROZWIĄZANIA
Kontrolka zasilania nie działa	Gniazdko nie działa prawidłowo	Sprawdź zasilanie i gniazdko lub wymień na nowe
	Bezpiecznik jest przepalony	Wymień bezpiecznik
Kontrolka funkcji nie działa	Odpowiednia kontrolka jest uszkodzona	Napraw lub wymień panel sterowania
	Układ elektryczny lub niektóre akcesoria są uszkodzone w odpowiednich funkcjach	Napraw lub wymień układ elektryczny odpowiednich funkcji
Grzałka na podczerwień nie działa i nie generuje ciepła oraz promieniowania podczerwonego	Grzałka jest uszkodzona	Wymień na nową o tych samych parametrach
	Jej żywotność stopniowo maleje z powodu wielokrotnego używania	
	Bezpiecznik jest przepalony	Wymień na nowy o tych samych specyfikacjach
	Połączenie obwodowe grzałki jest nieprawidłowe	Sprawdź połączenie i podłącz ponownie
	Obwód odpowiedniego panelu sterowania lub akcesoria są uszkodzone	Napraw lub wymień
Nieprawidłowa temperatura wewnątrz całej kabiny sauny na podczerwień	Problemy z grzałką	Zobacz punkt 3
	Nieprawidłowe ustawienie	Zresetuj
	Układ regulacji temperatury lub niektóre akcesoria są uszkodzone	Napraw lub wymień panel sterowania
Pojawienie się światła, dziwnego zapachu lub hałasu wewnątrz sauny	Problemy z układem elektrycznym (uszkodzone akcesoria, zwarcie, awaria systemu sterowania) powodujące spalanie niektórych akcesoriów i centrum sterowania elektrycznego	1. Odłącz zasilanie, sprawdź zasilanie i napięcie; 2. Znajdź problematyczne elementy; 3. Rozwiąż problemy
Światło nie działa	Żarnik żarówki jest przepalony	Wymień żarówkę
	Żarówka i oprawa są luźne	Wymień żarówkę i unieś styk środkowy w oprawie, dokręć żarówkę i podłącz ją ponownie
	Gniazdko jest uszkodzone	Wymień je
	Problemy z panelem sterowania elektrycznego	Napraw lub wymień

PROBLEMY	WYJAŚNIENIE	ROZWIĄZANIA
Brak dźwięku z głośników	Głośnik jest uszkodzony	Wymień na nowy o tych samych specyfikacjach
	Połączenie elektryczne jest luźne	Podłącz ponownie i upewnij się, że połączenie elektryczne jest prawidłowe
	Kontrolka zasilania MP3 jest wyłączona	Włącz przełącznik, aby rozpocząć pracę
	MP3 jest uszkodzony	Sprawdź bezpiecznik i wszystkie przyciski operacyjne, a następnie wymień na nowy

W celu uzyskania innych porad lub rozwiązania problemów skontaktuj się ze sprzedawcą.

AKCESORIA W ZESTAWIE

Sauna jest wyposażona w następujące akcesoria:

Jonizator powietrza Jonizator powietrza to urządzenie, które oczyszcza powietrze, emitując jony ujemne. Pomaga eliminować nieprzyjemne zapachy, zapewniając świeższe i zdrowsze środowisko do relaksu. Sposób użycia jonizatora: Włącz jonizator, wybierając odpowiednią opcję na panelu sterowania • Tryb pracy „lon” jonizacja: Użyj trybu „lon” przed i podczas korzystania z sauny, aby usunąć unoszące się w powietrzu cząsteczki, takie jak kurz, pyłki i inne zanieczyszczenia. Jony ujemne przyciągają te cząsteczki, które osadzają się na powierzchniach, co poprawia jakość powietrza w saunie. • Tryb pracy „O3” ozonowanie: Po zakończeniu sesji w saunie, włącz tryb „O3”. Ten tryb pomaga usunąć nieprzyjemne zapachy wywołane przez bakterie i inne mikroorganizmy. • Stosowanie tabletek zapachowych. Jonizator jest wyposażony w pojemnik na tabletki zapachowe, umieść jedną tabletkę wewnątrz pojemnika przed włączeniem urządzenia. Tabletki zapachowe mogą dodać przyjemnego aromatu w trakcie pracy jonizatora, jednak nie są one konieczne do jego działania.	  1 wyloty powietrza 2 Lampka kontrolna dezynfekcji ozonowej 3 Przycisk uruchamiania dezynfekcji ozonowej 4 Przycisk uruchamiania procesu anionowego 5 Lampka kontrolna procesu anionowego 6 Otwory montażowe do instalacji za pomocą śrub
Wentylacja powietrza Otwórz otwór wentylacyjny, aby zapewnić cyrkulację powietrza, obniżyć temperaturę w saunie i wpuścić świeże powietrze.	
Drewniany uchwyt na kubek Mała półka, którą można przymocować na ścianie sauny. Pamiętaj, aby nie instalować uchwytu na promienniku ani bezpośrednio przy nim.	
Uchwyt na czasopisma Może być zamontowany na przedniej ścianie lub na dolnej części bocznej ściany. Unikaj montowania uchwytu na promienniku.	

Uchwyt na ręczniki Można go zamontować na przedniej ścianie lub na dolnej części bocznej ściany. Upewnij się, że nie jest zamontowany na promienniku.	
Koloroterapia Terapia wykorzystująca siedem różnych kolorów światła stosowana jest w celu poprawy nastroju, redukcji stresu i wspierania ogólnego samopoczucia. W saunach Haakala, zainstalowany jest pasek świetlny LED, który może emitować różne kolory, takie jak niebieski, czerwony, zielony, czy żółty. Każdy kolor jest związany z określonym efektem terapeutycznym, na przykład: • Niebieski: relaksuje i uspokaja, pomaga w walce z bezsennością. • Czerwony: pobudza krążenie krwi i dodaje energii. • Zielony: działa harmonizująco, relaksuje i odpręża. • Żółty: stymuluje układ nerwowy, dodaje optymizmu.	
Czujnik temperatury Zapewnia bezpieczeństwo, komfort oraz odpowiednie działanie systemu grzewczego. Oto główne jego funkcje: • Monitorowanie temperatury: Czujnik na bieżąco mierzy temperaturę powietrza wewnątrz sauny, zapewniając, że jest ona utrzymywana na odpowiednim poziomie. • Bezpieczeństwo: Dzięki czujnikowi można uniknąć przegrzania sauny, co mogłoby prowadzić do niebezpiecznych warunków dla użytkowników. Jeśli temperatura przekroczy ustalony limit, system może automatycznie wyłączyć elementy grzewcze lub ostrzec użytkownika. • Regulacja temperatury: Czujnik współpracuje z termostatem, umożliwiając precyzyjne ustawienie i utrzymanie pożądanej temperatury. Kiedy temperatura osiąga ustawiony poziom, czujnik sygnalizuje systemowi grzewczemu, aby przestał ogrzewać, a gdy temperatura spada, ponownie uruchamia grzanie. • Komfort użytkownika: Utrzymanie stałej, komfortowej temperatury sprawia, że sesje w saunie są przyjemniejsze i bezpieczniejsze, eliminując konieczność ręcznego dostosowywania temperatury.	

Warunki gwarancji

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
 - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej:
<https://di-volio.com/pl/reklamacja/>
 - pisemnie na adres korespondencyjny:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polska
 - pocztą elektroniczną: **sklep@di-volio.com**
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Zużyte urządzenia elektryczne (w tym urządzeniu komputer) są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

Ďakujeme za kúpu sauny Haakala.

Pred montážou si prosím dôkladne prečítajte tento návod a uchovajte ho pre budúce použitie.

Platí pre všetky modely Kuhmo.

Platí pre všetky modely Loimaa. V závislosti od modelu sa môže proces montáže mierne líšiť, mal by však byť vykonaný podobne ako ten opísaný nižšie.

VÝHODY POUŽÍVANIA INFRAČERVEJ SAUNY

Infrasauny poskytujú množstvo zdravotných a relaxačných výhod, ktoré sa mierne líšia od tradičných parných saún. Tu sú niektoré z kľúčových výhod:

► Detoxikácia tela

Infrasauny fungujú pri nižších teplotách ako tradičné sauny, čo umožňuje teplo prenikať hlbšie do tkanív. To intenzifikuje proces potenia a pomáha odstraňovať toxíny z tela, ako sú ťažké kovy, chemikálie a ďalšie nečistoty.

► Zlepšenie krvného obehu

Infrateplo zvyšuje prietok krvi, čo pomáha pri lepšej oksylierácii tkanív a rýchlejšej regenerácii svalov po cvičení. Tiež môže pomôcť znížiť zápal a bolesť.

► Úľava od bolesti

Infrasauny môžu pomôcť zmierniť bolesť kĺbov a svalov. Teplo preniká hlbšie do tela a prináša úľavu ľuďom trpiacim chronickými bolesťami, ako je artritída, reumatizmus alebo bolesť chrbta.

► Zlepšenie stavu pokožky

Pravidelné používanie infrasauny môže zlepšiť vzhľad pokožky. Teplo pomáha čistiť póry a odstraňovať nečistoty, čo prispieva k zdravšej a žiarivejšej pokožke.

► Spaľovanie kalórií a úbytok hmotnosti

Infrasauny môžu pomôcť spaľiť kalórie, čo môže prispieť k úbytku hmotnosti. Jedna relácia môže spaľiť až 600 kalórií, pretože telo intenzívne pracuje na ochladení, čím sa zvyšuje metabolizmus.

► Zníženie stresu a relaxácia

Infrasauny podporujú relaxáciu tela a mysle. Môžu pomôcť znížiť stres, zlepšiť náladu a dokonca pomôcť pri liečbe nespavosti.

► Posilnenie imunitného systému

Pravidelné relácie v infrasaune môžu posilniť imunitný systém zvýšením produkcie bielych krviniek, ktoré sú nevyhnutné na boj proti infekciám.

► Zlepšenie flexibility svalov

Teplo pomáha uvoľniť svaly, zlepšuje ich flexibilitu a znižuje riziko zranenia, najmä po intenzívnej fyzickej aktivite.

► Podpora pri liečbe ochorení

Niektoré štúdie naznačujú, že infrasauny môžu pomôcť pri liečbe stavov, ako je hypertenzia, diabetes 2. typu, chronická bolesť a fibromyalgia.

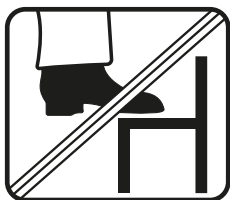
Infrasauny sú vo všeobecnosti považované za bezpečné, ale ako pri akejkoľvek forme tepelnej terapie, ľudia s určitými zdravotnými problémami by sa mali pred pravidelným používaním poradiť so svojím lekárom.

VAROVANIA O POUŽÍVANÍ

1. **Požiarna bezpečnosť:** Aby ste sa vyhli požiaru, nesušte v saune oblečenie ani nenechávajte žiadne uteráky v saune a nenoste mokré uteráky dovnútra. Nepoužívajte saunu počas búrky.
2. **Vyhňte sa dotýkaniu vykurovacích panelov:** Aby ste predišli popáleniu alebo elektrickému šoku, nedotýkajte sa ochranného pletiva, ktoré zakrýva infračervené vykurovacie prvky, a nepoužívajte na nich kovové nástroje.
3. **Nedotýkajte sa žiarovky počas prevádzky:** Ak je potrebné vymeniť žiarovku, vypnite saunu a počkajte, kým žiarovka nevychladne.
4. **Udržujte saunu suchú:** Sauna musí byť suchá. Nepoužívajte ju v blízkosti vody. Nestriekajte vodu na vykurovacie prvky, pretože to môže spôsobiť elektrický šok alebo poškodenie.
5. **Čistenie:** Nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky priamo na saunu.
6. **Nenechávajte saunu bez dozoru:** Nikdy nenechávajte saunu v prevádzke bez dohľadu.
7. **Zdravotné kontraindikácie:** Pred použitím infračervenej sauny sa odporúča konzultovať s lekárom, najmä ak máte zdravotné problémy alebo užívate lieky. Nepoužívajte saunu, ak máte otvorené rany, očné ochorenia alebo spáleniny od slnka. Ak vám lekár povolí používať saunu, postupujte opatrne a obmedzte čas sedenia.
8. **Osoby so zdravotnými problémami:** Starší a oslabení jedinci, najmä tí, ktorí trpia ochoreniami, tehotné ženy a dojčatá, by nemali používať saunu. **Deti** staršie ako 6 rokov môžu saunu používať pod dohľadom dospelých.
9. **Domáce zvieratá:** Neumiestňujte zvieratá do sauny.
10. **Alkohol a drogy:** Nepoužívajte saunu pod vplyvom alkoholu alebo drog.
11. **Teplota:** Uistite sa, že teplota v saune je primeraná a v súlade s odporúčaniami výrobcu. Prekročenie odporúčanej teploty môže byť nebezpečné.
12. **Čas sedenia:** Nezostávajte v saune dlhšie, ako odporúča výrobca. Dlhodobé vystavenie teplu môže viesť k prehriatiu organizmu.
13. **Hydratácia:** Pite dostatok vody pred a po saunovaní, aby ste zabránili dehydratácii.
14. **Sledujte svoje zdravie:** Ak sa cítite nevoľne, pociťujete závraty, nevoľnosť alebo slabosť, okamžite opustite saunu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

15. Elektrické napájanie: AC 230V
16. Rozsah teploty: 15–65 °C (Odporúča sa, aby okolitá teplota bola aspoň 15 °C na urýchlenie zahrievania sauny).
17. Rozsah nastavenia času: 0 až 90 minút



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

POŽIADAVKY NA INŠTALÁCIU A VAROVANIA

1. **Elektrické pripojenie:** Pred pripojením sauny k napájaniu skontrolujte, či je elektrická inštalácia správne vykonaná, uzemnená a plne funkčná. Nepripájajte žiadne ďalšie zariadenia do rovnakej zásuvky ako sauna. Nepoužívajte predlžovacie káble.
2. **Podlahová krytina:** Nainštalujte saunu na úplne rovnú, suchú a stabilnú plochu.
3. **Prevencia vlhkosti:** Nestriekajte vodu na vonkajšiu časť sauny. Ak je podlaha vlhká, nainštalujte oddelovač podlahy, aby bola sauna suchá.
4. **Požiarne bezpečnosť:** Neskladujte horľavé predmety ani chemické látky v blízkosti sauny.
5. **Výmena žiarovky:** Pred výmenou žiarovky sa uistite, že je sauna vypnutá a žiarovka vychladnutá.
6. **Neinštalujte zámok na dvere sauny.**
7. **Nenechávajte saunu bez dozoru.**
8. **Obmedzte používanie sauny na 2 hodiny** – Po 2 hodinách nepretržitého používania vypnite saunu na najmenej 1 hodinu, aby ste predišli prehriatiu.
9. **Úpravy vedú k strate záruky** – Úpravy konštrukcie sauny vedú k strate záruky.
10. **Opravy musia byť schválené** – Aby bola záruka zachovaná, musia byť opravy schválené predajcom. Inak sa záruka môže stať neplatnou.
11. **Zariadenie spĺňa nasledujúce normy:** PN-EN 60335-1, PN-EN 60335-2-53, PN-EN 55014

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

1. **Čistenie:** Použite čistú vlhkú handričku na čistenie povrchu sauny. Ak je to potrebné, utrite ju malým množstvom mydla na ruky zmiešaného s teplou vodou. Interiér sauny utrite vlhkou bavlnenou handričkou a potom ho osušte čistým suchým uterákom. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky. Nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky priamo na saunu.
2. **Skladovanie:** Sauna by mala byť inštalovaná a skladovaná na suchom mieste, mimo vlhkosti.
3. **Obmedzenia používania:** Nenechávajte saunu alebo prehrávač zapnuté dlhšie ako 2 hodiny.
4. **Sauna je určená len na vnútorné použitie.** Záruka je neplatná, ak je infračervená sauna umiestnená vonku.

UPOZORNENIE: Akékoľvek chemikálie, ktoré môžu poškodiť drevo, môžu tiež poškodiť saunu a jej ochranný povlak.

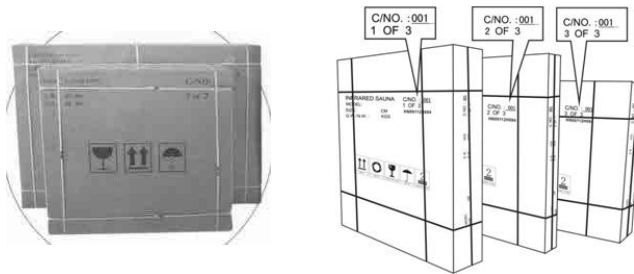
NÁVOD NA MONTÁŽ

1. Na montáž sauny sú potrební minimálne dvaja dospelí. Nepokúšajte sa montovať saunu sami, pretože to môže viesť k poškodeniu.
2. Sauna je dodávaná v troch baleniach. Pred otvorením sa uistite, že všetky krabice sú z rovnakého modelu. Krabice sú označené ako 1/3, 2/3 a 3/3. Nezabudnite otvoriť balenia v správnom smere. Buďte opatrní pri otváraní krabíc, najmä pri krehkých a sklenených komponentoch.
3. Príslušenstvo a drobné diely: Uistite sa, že máte všetky potrebné komponenty na montáž. Niektoré prvky môžu byť už predpripevnené na streche sauny.
4. Sauna má panelový systém s prackami, ktorý umožňuje jednoduchú montáž bez potreby náradia.

POZNÁMKA: Sauna vyžaduje vyhradený elektrický obvod, ktorý musí byť používaný výlučne pre saunu a nesmie byť zdieľaný s inými spotrebičmi. Nedodržanie tohto odporúčania môže viesť k prevádzkovým problémom a zníženému výkonu sauny. Pripojenie sauny by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár, ktorý zabezpečí správne uzemnenie jednotky.

OBSAH BALENIA

Sauna je zabalená do troch škatúl, každá označená ako 1/3, 2/3 alebo 3/3.

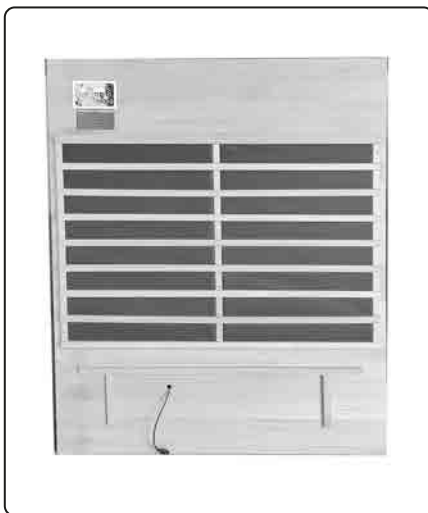


- **Kartón 1**
Horný panel, spodný panel, príslušenstvo, manuál, kryt, pánty
- **Kartón 2**
Pravý a ľavý panel, zadný panel, lavička, tesnenia na dvere
- **Kartón 3**
Predný sklenený panel

KROK 1

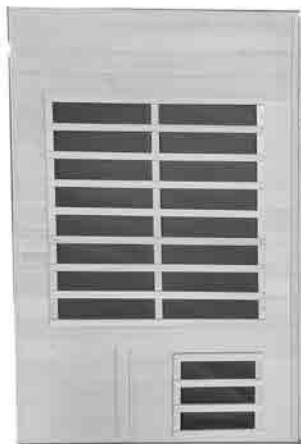
Umiestnite spodný panel (podlahu) na požadované miesto na suchý a rovný povrch. Uistite sa, že viete, ktorá strana je predná a ktorá zadná. Nezabudnite nechať dostatok priestoru okolo sauny na inštaláciu bočných panelov. Zarovnajte zadný panel s príslušnými prvkami na spodnej doske a uistite sa, že sú správne zarovnané.

POZNÁMKA: Konštrukcia ešte nie je stabilná a bude ju musieť podoprieť druhá osoba.



KROK 2

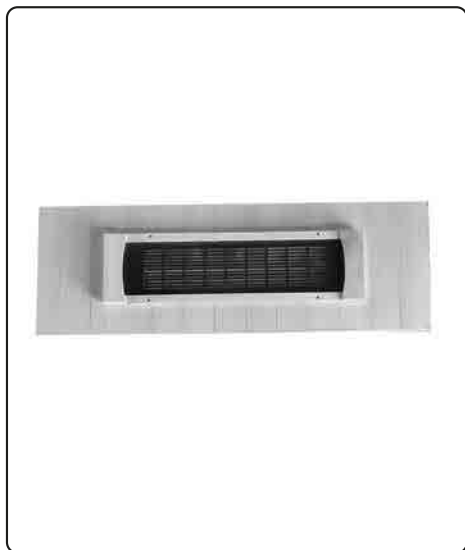
Použite pracky na pripojenie zadného panela k pravému bočnému panelu. Uistite sa, že pravý bočný panel tesne prilieha k zadnému panelu a že oba sú pevne spojené.



KROK 3

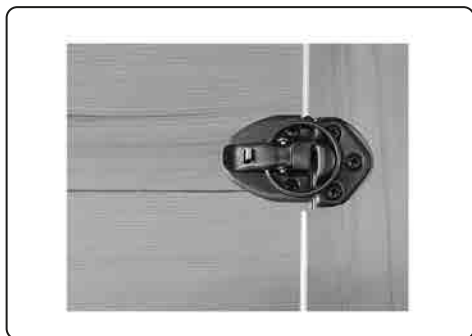
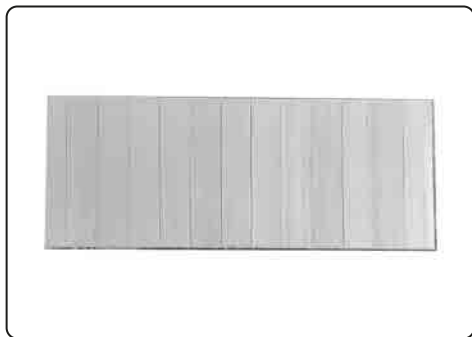
Umiestnite podperu lavice a zasuňte ju vertikálne do drážky na vnútornej stene, dávajte pozor, aby ste nepoškriabali ostatné komponenty. Pripojte dva konektory zo zadného panela k konektoru podpory lavice a konektoru spodného panela.

POZNÁMKA: Uistite sa, že drôty sú pevne pripojené, inak ohrievač nebude fungovať.



KROK 4

Umiestnite lavicu na podperu lavice a zatlačte ju dozadu, kým pevne neprilieha k zadnému a pravému bočnému panelu. Umiestnite ľavý bočný panel na spodný panel a pomocou pracky ho pevne pripevnite k zadnému panelu.



KROK 5

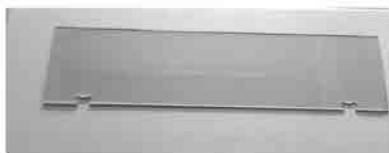
Nainštalujte horný panel. Zdvihnite ho dostatočne vysoko, aby bol zarovnaný so všetkými stenami, a potom ho jemne spustite na miesto.



KROK 6

Prispôsobte predné sklenené panely k ľavému a pravému bočnému panelu.

- a. Ľavý predný sklenený panel
- b. Vložte ľavý predný sklenený panel do ľavého dreveného panelu (v drevenom paneli sú drážky) a uistite sa, že je pevne osadený.
- c. Ľavý sklenený panel namontovaný
- d. Pravý predný sklenený panel
- e. Vložte pravý predný sklenený panel do pravého dreveného bočného panelu (v drevenom paneli sú drážky) a uistite sa, že je pevne osadený.
- f. Pravý sklenený panel namontovaný.

a**b****c****d****e****f**

KROK 7

Namontujte dverné pánty na pravý panel z oboch strán skla.

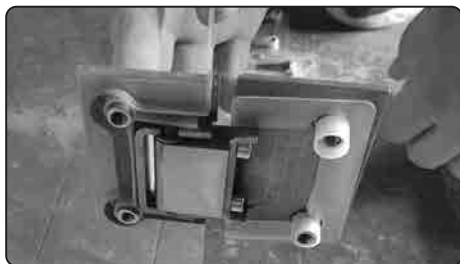
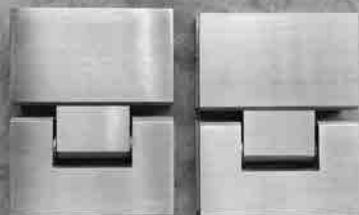
a. vnútorné pánty

b. vonkajšie pánty

a

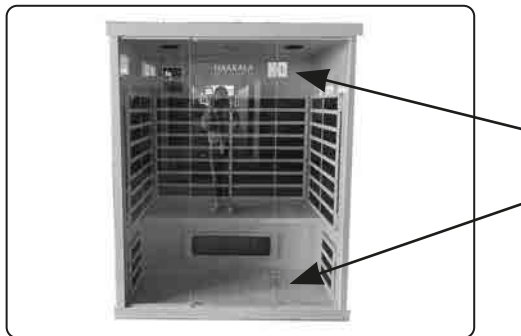
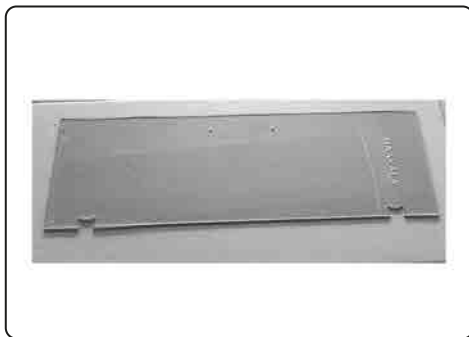


b



KROK 8

Použijte horní a spodní pánty na namontování velkých skleněných dveří s logem.



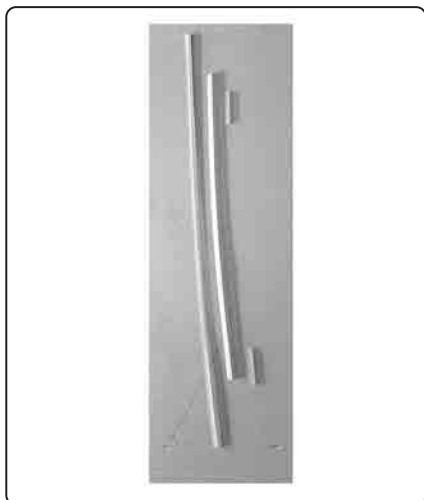
KROK 9

Upevnite tesnenia

Súprava obsahuje 4 tesnenia – jedno dlhé, dve krátke a jedno dlhšie stredné, upevnené na okraji pri pántoch.

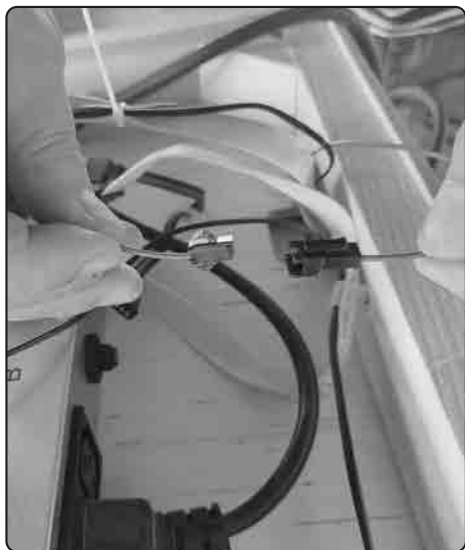
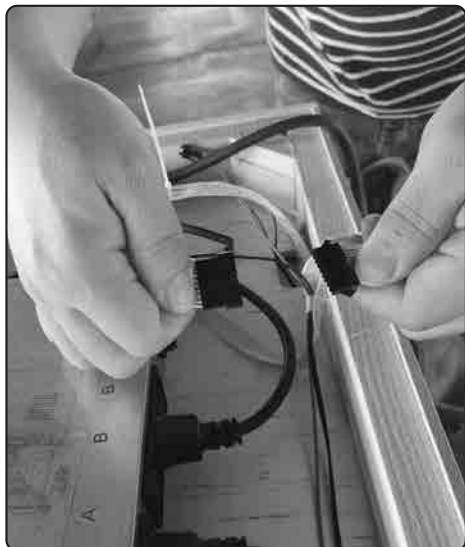
Magnetické zatváranie

Jemne nasuňte kovové prvky na hornú a dolnú hranu sklenených dverí. Uistite sa, že je pliešok rovnomerne umiestnený na hrane, aby sa magnet na ráme presne dotýkal pliešku.



KROK 10

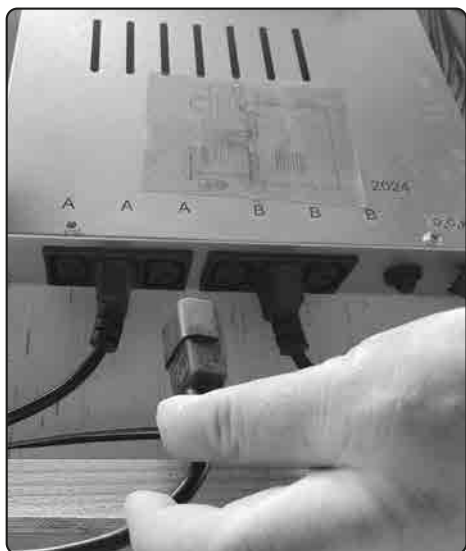
Pripojte káble ovládacieho panela ku káblom elektrickej skrinky (9-pin) podľa prvého diagramu. Potom pripojte vodiče teplotného senzora (2-pin) podľa druhého diagramu a nakoniec pripojte anténne vodiče (1-pin) podľa tretieho diagramu.



KROK 11

Uistite sa, že všetky zástrčky na hornom paneli (ako je znázornené) sú plne pripojené. Tieto káble spájajú elektrickú skrinku so všetkými infračervenými ohrievačmi. Zasuňte zástrčku do elektrickej skrinky – nie je potrebné rozlišovať medzi rozhraniami A a B.

Schéma zapojenia je uvedené pod montážnym návodom.

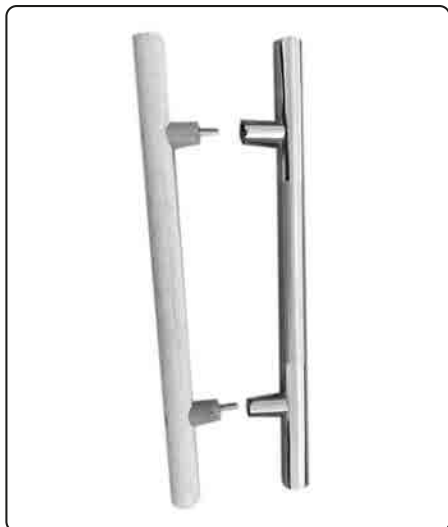


KROK 12

Montáž kľučky na dvere

Prispôbte kľučku dvom otvorom na vonkajšej strane dverí a držte ju pod uhlom k dverám. Drevená rukoväť s otvormi by mala byť vo vnútri a rukoväť z nehrdzavejúcej ocele vonku.

Vložte skrutku do otvoru na vnútornej strane dverí. Uťahujte, kým nebude dobre sedieť.

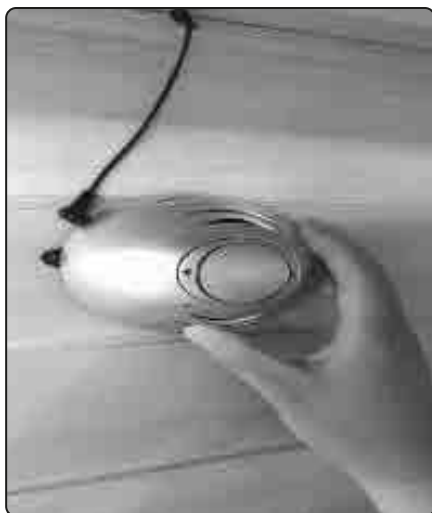


KROK 13

Inštalácia ionizátora

Na pripojenie ionizátora prevlečte jeho kábel cez strechu a pripevnite ionizátor na ľavú bočnú stenu sauny pomocou skrutiek. Uistite sa, že kábel je dostatočne dlhý, aby bolo možné ho pohodlne pripojiť.

Ďalšie podrobnosti o ionizátore nájdete v časti „Príslušenstvo“.



KROK 14

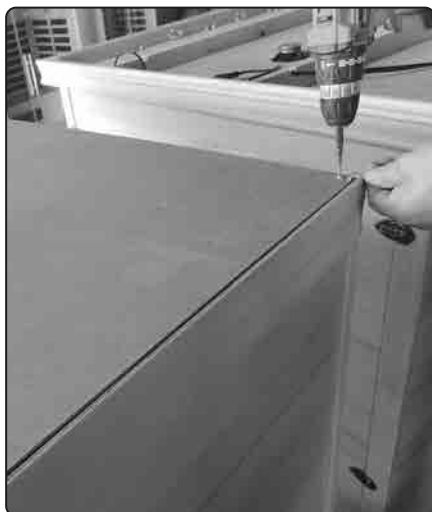
Zmontujte držiaky na šálky, držiak na uteráky a poličku na časopisy. Môžete ich namontovať kdekoľvek podľa svojich preferencií. Zvyčajne odporúčame umiestniť držiak na uteráky nad držiak na šálky na pravej alebo ľavej strane a poličku na časopisy namontovať v spodnej prednej časti na pravej strane.



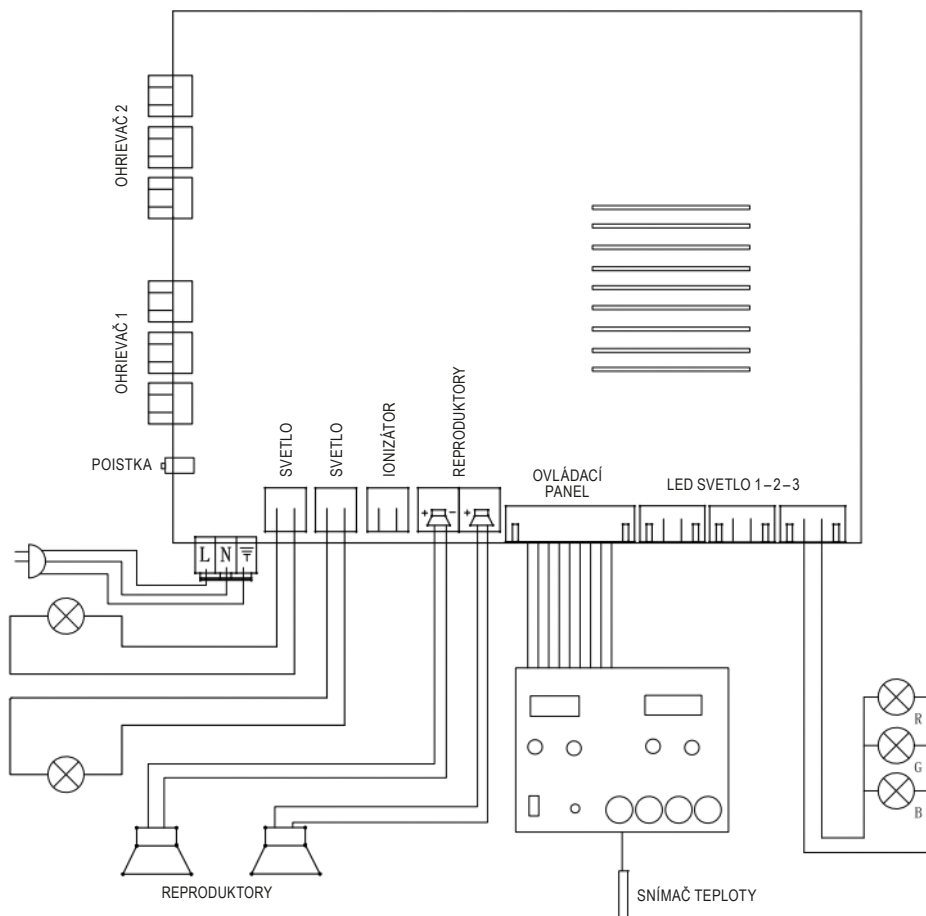
KROK 15

Prevlečte napájací kábel cez vonkajší horný panel

Uistite sa, že všetky predchádzajúce kroky boli vykonané správne, zapojte napájanie a zapnite saunu, aby ste overili jej správnu funkčnosť. Potom umiestnite vonkajší horný panel na vnútorný horný panel a prevlečte napájací kábel cez zodpovedajúci otvor v hornom kryte. Nakoniec upevnite horný kryt pomocou ôsmich 4×25 mm skrutiek, aby bol správne zaistený.



Strop sauny je vybavený LED svetelným pásom, dvoma reproduktormi, bodovým osvetlením, snímačom teploty a ventilačným otvorom.



Obr.: Schéma elektrickej inštalácie pre infračervenú saunu.

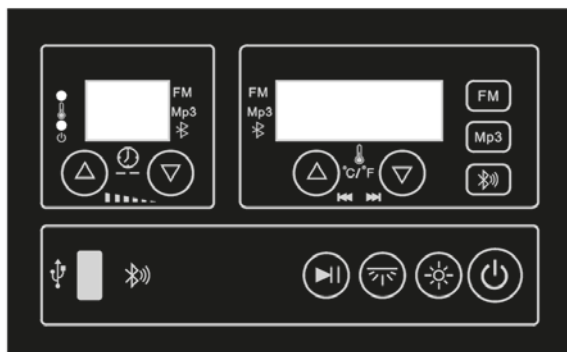
Opatrenia

1. Pripojenie: Uistite sa, že celá elektrická inštalácia a zástrčka spĺňajú všetky požiadavky uvedené v montážnom návode.
2. Nastavenie teploty a času: Nastavte teplotu a čas na pohodlnú úroveň, zvyčajne približne 30 minút pri 49°C. Teplotu však prispôbte individuálnym preferenciám a tolerancii voči teplu. Sauna bude pripravená na použitie niekoľko minút po zapnutí.
3. Teplotný rozsah: Teplota v saune sa pohybuje od 15 do 65°C a maximálny čas prevádzky je až 90 minút.
4. Doba používania: Po 2 hodinách nepretržitej prevádzky vypnite saunu na najmenej jednu hodinu.
5. Ochrana pred popálením: Nedotýkajte sa vykurovacích prvkov.
6. Hydratácia: Pred začiatkom saunovania vypite pohár vody.

Prevádzka

1. Zapojte saunu do 230V zásuvky. Nepoužívajte túto zásuvku s inými zariadeniami. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie sauny. Sauna by mala byť odpojená, keď sa nepoužíva.
2. Stlačte tlačidlá ▲ alebo ▼ na displeji na pravej strane na zvýšenie alebo zníženie teploty. Ak je zapnutý indikátor kúrenia, teplota sa zvýši o jeden stupeň pri každom stlačení tlačidla r. Podržaním tlačidla na tri sekundy rýchlo zvýšite teplotu. Rovnakým spôsobom znížite teplotu stlačením tlačidla s. Po dosiahnutí požadovanej teploty sa indikátor kúrenia vypne.
3. Na nastavenie času stlačte tlačidlo, kým nezačne blikať „čas“. Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ nastavte časovač v rozsahu od 5 do 90 minút. Podržaním tlačidla na tri sekundy rýchlo zvýšite čas. Keď displej ukáže „05“, časovač zapípa a zariadenie sa automaticky vypne po 5 minútach. Ak chcete predĺžiť saunovanie, resetujte časovač.
4. Stlačením tlačidla  zapnete alebo vypnete vnútorné osvetlenie.
5. Ak je v saune príliš dusno, otvorte ventiláciu v stropě alebo otvorte predné dvere.
6. Po dokončení saunovania vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel.

PREHĽAD OVLÁDACIEHO PANELU MP3



	ON/OFF – Jedným stlačením zapnete ovládací panel, ďalším stlačením ho vypnete. Tento ovládač má pamäťovú funkciu.
	Tento displej má 3 zobrazenia: 1. Zobrazenie času, 2. FM/rádio zobrazenie, 3. Zobrazenie MP3.
	Nastavenie trvania relácie Keď sa na obrazovke zobrazuje čas, môžete ho upraviť pomocou tlačidiel zvýšenia ▲ a zníženia ▼. Stlačením príslušného tlačidla predĺžite alebo skráťte reláciu podľa vašich preferencií. Ak je hodnota znížená na 00, kúrenie sa vypne. Ak chcete povoliť neobmedzenú prevádzku sauny bez časového obmedzenia, stlačte súčasne tlačidlá ▲ a ▼. Na displeji sa zobrazí (--). Ak chcete časovač znovu aktivovať, jednoducho znova stlačte akékoľvek tlačidlo na ovládanie času. Nastavenie hlasitosti Stlačením tlačidla ▲ alebo ▼ zvýšite alebo znížite hlasitosť.
	Tento displej má 3 zobrazenia: 1. Zobrazenie teploty, 2. FM/kanál zobrazenie, 3. Zobrazenie aktuálnej skladby MP3.

	Nastavenie teploty Keď sa na obrazovke zobrazuje teplota, môžete ju upraviť pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼, na zvýšenie alebo zníženie teploty v saune. Po dosiahnutí požadovanej teploty sa kúrenie vypne. Prepnutie medzi Fahrenheitmi a Celsiusmi Stlačte a podržte tlačidlá ▲ a ▼ súčasne na 5 sekúnd, aby ste prepli medzi Fahrenheitmi (°F) a Celsiusmi (°C). Výber kanálu MP3/FM alebo navigácia skladbami Stlačením tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberiete ďalšiu alebo predchádzajúcu skladbu v režime MP3 alebo zmeníte stanice v režime FM rádia.
	Zapnutie/vypnutie čítacieho svetla: Jedným stlačením tlačidla svetla zapnete svetlo. Znovu stlačte pre vypnutie.
	Zapnutie/vypnutie LED svetla (chromoterapia) Stlačte toto tlačidlo pre aktiváciu chromoterapie, ktorá spustí automatický cyklus 7 rôznych farieb. Ak tlačidlo podržíte na chvíľu, farby prestanú meniť a vy si môžete vybrať jednu zo 7 farieb podľa svojich preferencií.
	Prepnutie do režimu FM Stlačením tlačidla FM sa na obrazovke zobrazí symbol „F-“. Keď je aktivovaný režim FM, môžete pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ nastavovať kanály a hlasitosť ovládať rovnakými tlačidlami. Opätovným stlačením tlačidla FM sa rádio pozastaví alebo prehrá. Rozsah kanálov je 76,0–108,0 MHz. Počas vyhľadávania kanálov budú okná teploty a času zobrazovať číslo kanálu, napríklad (103,3). Ak po dobu asi 5 sekúnd nebudú stlačené žiadne tlačidlá, obrazovka sa vráti k zobrazeniu času a teploty alebo do režimu nastavenia.
	Aktivácia režimu MP3 Zasuňte zariadenie do portu USB a stlačte tlačidlo MP3 na spustenie režimu. Keď sa na obrazovke objaví symbol „P-“, môžete pomocou tlačidiel vybrať ďalšiu alebo predchádzajúcu skladbu a pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ upraviť hlasitosť. Stlačením tlačidla sa hudba pozastaví alebo obnoví. Ak po dobu asi 5 sekúnd nebudú stlačené žiadne tlačidlá, displej sa vráti k zobrazeniu času a teploty alebo do režimu nastavenia.
	Tlačidlo Pauza/Prehrať Stlačením tohto tlačidla raz pozastavíte hudbu a znovu stlačením pokračujete v prehrávaní.
	USB port Pripojte zariadenie cez USB pre priame prehrávanie hudby.
	Bluetooth Pripojte smartphone alebo iné zariadenie Bluetooth pre ovládanie prehrávania hudby. Stlačením tlačidla Bluetooth sa na obrazovke zobrazí „B-“. Počujete zvuk „BT“. Potom vyhľadajte „Sauna“ na svojom telefóne pre spárovanie. Po pripojení môžete prehrávať hudbu z telefónu. Ovládanie hudby, ako je výber skladby, sa vykonáva cez telefón, zatiaľ čo hlasitosť sa dá upraviť na ovládacom paneli. Ak sa do 5 sekúnd nevykoná žiadna akcia, displej sa automaticky vráti k zobrazeniu teploty a času. Dosah Bluetooth je až 10 metrov. Ak pripojenie nefunguje, vypnite Bluetooth na svojom telefóne, znovu pripojte alebo saunu vypnite a znova zapnite

PROBLÉMY	PRÍČINY	RIEŠENIA
Kontrolka napájania nefunguje	Zásuvka nefunguje	Skontrolujte napájanie a zásuvku alebo ich vymeňte za nové.
	Poistka je prepálená	Vymeňte poistku.
Kontrolka funkcie nefunguje	Príslušná kontrolka je pokazená	Opravte alebo vymeňte ovládací panel.
	Obvod alebo niektoré príslušenstvo pre príslušnú funkciu sú pokazené	Opravte alebo vymeňte elektrický systém príslušných funkcií.
Infračervený ohrievač nefunguje a nevytvára teplo ani infračervené lúče	Ohrievač je pokazený	Vymeňte ho za nový s rovnakými parametrami.
	Jeho životnosť sa postupne skracuje pri častom používaní	
	Poistka je prepálená	Vymeňte ho za nový s rovnakými špecifikáciami.
	Káblovanie ohrievača je nesprávne	Skontrolujte pripojenie a znovu ho pripojte.
	Obvod pre príslušný ovládací panel alebo príslušenstvo je pokazený	Opravte alebo vymeňte.
Abnormálna teplota v celej infrasaune	Problémy s ohrievačom	Pozrite si bod 3.
	Nesprávne nastavenie prevádzky	Resetujte.
	Obvod na reguláciu teploty alebo niektoré príslušenstvo sú pokazené	Opravte alebo vymeňte ovládací panel.
Svetlo, zvláštny zápach alebo hluk vo vnútri sauny	Problémy s obvodmi (pokazené príslušenstvo, skrat, zlyhanie riadiaceho systému), ktoré spôsobujú spálenie niektorého príslušenstva a elektrického riadiaceho centra	1. Odpojte napájanie, skontrolujte napájanie a napätie; 2. Nájdite problematické prvky; 3. Vyriešte problémy.
Svetlo nefunguje	Vlákno žiarovky je prepálené	Vymeňte žiarovku.
	Žiarovka a objímka sú uvoľnené	Vymeňte žiarovku a nadvihnite stredový kontakt v objímke, dotiahnite žiarovku a znova ju pripojte.
	Zásuvka je pokazená	Vymeňte ich.
	Problémy s elektrickým ovládacím panelom	Opravte alebo vymeňte.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉMY	PRÍČINY	RIEŠENIA
Žiadny zvuk z reproduktorov	Reproduktor je pokazený	Vymeňte ho za nový s rovnakými špecifikáciami.
	Elektrické pripojenie je voľné	Znovu ho pripojte a uistite sa, že elektrické pripojenie je správne.
	Kontrolka napájania na MP3 je vypnutá	Zapnite spínač, aby ste začali pracovať.
	MP3 je pokazené	Skontrolujte poistku a všetky ovládacie tlačidlá, a potom ich vymeňte za nové.

Pre ďalšie rady alebo riešenia problémov prosím kontaktujte predajcu.

Sauna je vybavená nasledujúcim príslušenstvom:

Ionizátor vzduchu: Ionizátor vzduchu je zariadenie, ktoré čistí vzduch vypúšťaním negatívnych iónov. Pomáha eliminovať nepríjemné pachy, čím zabezpečuje sviežejšie a zdravšie prostredie pre relaxáciu. Ako používať ionizátor: Zapnite ionizátor výberom príslušnej možnosti na ovládacom panel: • Režim „lon“ (ionizácia): Použite režim „lon“ pred a počas saunovania na odstránenie častíc vo vzduchu, ako je prach, peľ a iné nečistoty. Negatívne ióny priťahujú tieto častice, ktoré sa usadzujú na povrchoch, čím zlepšujú kvalitu vzduchu v saune. • Režim „O3“ (ozonizácia): Po saunovaní aktivujte režim „O3“. Tento režim pomáha odstraňovať nepríjemné pachy spôsobené baktériami a inými mikroorganizmami. • Použitie vonných tabliet: Ionizátor je vybavený nádobou na vonné tablety. Pred zapnutím zariadenia vložte jednu tabletu do nádoby. Vonné tablety môžu počas prevádzky ionizátora pridať príjemnú vôňu, aj keď nie sú nevyhnutné pre jeho funkciu.	 1 Výstupy vzduchu 2 Kontrolka ozónovej dezinfekcie 3 Tlačidlo na spustenie ozónovej dezinfekcie 4 Tlačidlo na spustenie aniónového procesu 5 Kontrolka aniónového procesu 6 Montážne otvory pre inštaláciu pomocou skrutiek
Vetranie Otvorte vetranie, aby ste zabezpečili cirkuláciu vzduchu, znížili teplotu v saune a vpustili čerstvý vzduch.	
Držiak na poháriky z dreva Malá polička, ktorá sa môže pripevniť na stenu sauny. Nezabudnite, že držiak nesmie byť nainštalovaný na vykurovacom telese alebo v jeho blízkosti.	
Držiak na časopisy: Môže byť namontovaný na prednú stenu alebo dolnú časť bočnej steny. Vyhnite sa umiestneniu držiaka v blízkosti vykurovacieho telesa.	

Držiak na uteráky

Je možné ho nainštalovať na prednú alebo dolnú časť bočnej steny. Uistite sa, že nie je umiestnený blízko vykurovacieho telesa.



Chromoterapia

Chromoterapia využíva sedem rôznych farieb svetla na zlepšenie nálady, zníženie stresu a podporu celkovej pohody. V saunách Haakala môže LED svetelný pás vyžarovať rôzne farby, ako modrá, červená, zelená a žltá. Každá farba je spojená s konkrétnym terapeutickým účinkom:

- **Modrá:** Utišuje a uvoľňuje, pomáha bojovať proti nespavosti.
- **Červená:** Stimuluje krvný obeh a dodáva energiu.
- **Zelená:** Harmonizuje, uvoľňuje a upokojuje.
- **Žltá:** Stimuluje nervový systém a zvyšuje optimizmus.



Snímač teploty

Snímač teploty zaisťuje bezpečnosť, komfort a správnu funkciu vykurovacieho systému. Jeho hlavné funkcie zahŕňajú:

Oto hlavné jeho funkcie:

- **Monitorovanie teploty:** Snímač neustále meria teplotu vzduchu vo vnútri sauny a zabezpečuje, že je udržiavaná na požadovanej úrovni.
- **Bezpečnosť:** Snímač pomáha zabrániť prehriatiu sauny, čo by mohlo vytvoriť nebezpečné podmienky pre používateľov. Ak teplota prekročí stanovený limit, systém môže automaticky vypnúť vykurovacie prvky alebo upozorniť používateľa.
- **Regulácia teploty:** Snímač pracuje s termostatom, čo umožňuje presnú kontrolu a udržiavanie požadovanej teploty. Keď je dosiahnutá nastavená teplota, snímač signalizuje vykurovaciemu systému, aby sa zastavil, a keď teplota klesne, opätovne spustí vykurovací proces.
- **Pohodlie používateľa:** Udržiavanie konštantnej a príjemnej teploty robí saunovanie pohodlnejším a bezpečnejším, pretože odstraňuje potrebu manuálneho nastavenia teploty.



Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
 - prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://di-volio.com/sk/reklamacia/>
 - písomne na adresu:
Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailom: info@di-volio.com
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Opotrebované elektrické zariadenia (vrátane počítača) sú druhotné suroviny a nesmú sa vyhadzovať do košov a kontajnerov na domový odpad, pretože môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Prosíme o aktívnu podporu efektívneho riadenia prírodných zdrojov a ochranu životného prostredia. Použité zariadenie odovzdajte do zberne pre skladovanie druhotných surovín – použitých elektrických zariadení.

Дякуємо за покупку сауни Наакала.

Перед монтажем уважно прочитайте цей посібник і збережіть його для подальшого використання. Він підходить для всіх моделей Kuhtu. Залежно від моделі, процес складання може трохи відрізнятися, але його слід виконати аналогічно до описаного нижче.

ПЕРЕВАГИ ВІД ВИКОРИСТАННЯ ІНФРАЧЕРВОНОЇ САУНИ

Інфрачервоні сауни пропонують численні переваги для здоров'я та відпочинку, які трохи відрізняються від традиційних парових саун. Ось деякі з основних переваг:

► Детоксикація організму

Інфрачервоні сауни працюють при нижчих температурах, ніж традиційні сауни, що дозволяє теплу проникати глибше в тканини. Це посилює процес потовиділення, допомагаючи виводити токсини з організму, такі як важкі метали, хімікати та інші домішки.

► Покращення кровообігу

Інфрачервоне тепло підвищує кровообіг, сприяючи кращому насиченню тканин киснем та швидшому відновленню м'язів після тренувань. Воно також може допомогти зменшити запалення та біль.

► Зменшення болю

Інфрачервоні сауни можуть допомогти зменшити біль у суглобах і м'язах. Тепло проникає глибше в тіло, приносячи полегшення людям, які страждають на хронічні болі, такі як артрит, ревматизм або болі в спині.

► Покращення стану шкіри

Регулярне використання інфрачервоній сауни може покращити вигляд шкіри. Тепло допомагає очищати пори і видаляти домішки, що сприяє здоровішій і сяючій шкірі.

► Спалювання калорій та втрата ваги

Інфрачервоні сауни можуть допомогти спалювати калорії, що може сприяти втраті ваги. Один сеанс може спалити до 600 калорій, оскільки тіло інтенсивно працює над охолодженням, підвищуючи метаболізм.

► Зменшення стресу та релаксація

Інфрачервоні сауни сприяють релаксації як тіла, так і розуму. Вони можуть допомогти знизити стрес, покращити настрій і навіть допомогти у лікуванні безсоння.

► Зміцнення імунної системи

Регулярні сеанси в інфрачервоній сауні можуть зміцнити імунну систему, збільшуючи вироблення лейкоцитів, які необхідні для боротьби з інфекціями.

► Покращення гнучкості м'язів

Тепло допомагає розслабити м'язи, покращуючи їх гнучкість і зменшуючи ризик травм, особливо після інтенсивної фізичної активності.

► Підтримка у лікуванні хвороб

Деякі дослідження припускають, що інфрачервоні сауни можуть допомогти у лікуванні таких захворювань, як гіпертонія, діабет 2 типу, хронічний біль та фіброміалгія.

Інфрачервоні сауни загалом вважаються безпечними, але, як і будь-яка форма теплової терапії, люди з певними захворюваннями повинні проконсультуватися з лікарем перед початком регулярних сеансів.

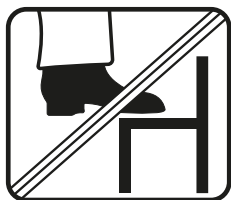
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРИ ВИКОРИСТАННІ

- 1. Пожежна безпека:** Щоб уникнути пожежі, не сушіть одяг та не залишайте рушники в сауні. Не приносьте мокрі рушники всередину. Не використовуйте сауну під час грози.
- 2. Уникайте дотику до нагрівальних панелей:** Щоб уникнути опіків або ураження електричним струмом, не торкайтеся захисної сітки, яка покриває інфрачервоні нагрівальні елементи, і не використовуйте металеві інструменти.
- 3. Не торкайтеся лампочки під час роботи:** Якщо потрібно замінити лампочку, вимкніть сауну та зачекайте, поки лампочка охолоне.
- 4. Тримайте сухим:** Сауну необхідно тримати сухою. Не використовуйте її біля води. Не розбризкуйте воду на нагрівальні елементи, оскільки це може спричинити ураження електричним струмом або пошкодження.
- 5. Чистка:** Не використовуйте рідкі миючі засоби безпосередньо на сауну.
- 6. Не залишайте сауну без нагляду:** Ніколи не залишайте сауну працювати без нагляду.
- 7. Медичні протипоказання:** Перед початком використання інфрачервоної сауни рекомендується проконсультуватися з лікарем, особливо якщо у вас є якісь захворювання або ви приймаєте ліки. Не використовуйте сауну, якщо у вас є відкриті рани, захворювання очей або сонячні опіки. Якщо ви отримали медичний дозвіл на використання сауни, будьте обережні та обмежте час сеансу.
- 8. Люди зі станом здоров'я:** Літні та ослаблені люди, особливо ті, хто страждає на захворювання, вагітні жінки та немовлята, не повинні користуватися сауною. Діти старше 6 років можуть користуватися сауною під наглядом дорослих.
- 9. Домашні тварини:** Не поміщайте тварин у сауну.
- 10. Алкоголь і наркотики:** Не користуйтеся сауною під впливом алкоголю чи наркотиків.
- 11. Температура:** Переконайтеся, що температура в сауні є відповідною та відповідає рекомендаціям виробника. Перевищення рекомендованої температури може бути небезпечним.
- 12. Тривалість сеансу:** Не залишайтеся в сауні довше, ніж рекомендує виробник. Тривала дія тепла може призвести до перегрівання тіла.
- 13. Гідратація:** Пийте багато води до і після сеансу в сауні, щоб запобігти зневодненню.
- 14. Слідкуйте за своїм самопочуттям:** Якщо ви відчуваєте запаморочення, нудоту або слабкість, негайно залиште сауну.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

- 1. Живлення:** AC 230V
- 2. Діапазон температур:** 15–65 °C (Рекомендується, щоб температура навколишнього середовища була не менше 15 °C для прискорення нагрівання сауни).
- 3. Діапазон налаштування часу:** від 0 до 90 хвилин



ВИМОГИ ДО УСТАНОВКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. **Електричне підключення:** Перед підключенням сауни до джерела живлення перевірте, чи правильно виконано електричну установку, чи вона заземлена та працює належним чином. Не підключайте інші пристрої до тієї ж розетки, що й сауна. Не використовуйте подовжувачі.
2. **Покриття для підлоги:** Встановіть сауну на повністю рівну, суху та стабільну поверхню.
3. **Запобігання вологості:** Не розбризкуйте воду на зовнішню частину сауни. Якщо підлога волога, встановіть роздільник підлоги, щоб сауна залишалася сухою.
4. **Пожежна безпека:** Не зберігайте легкозаймисті предмети або хімічні речовини поблизу сауни.
5. **Заміна лампочки:** Перед заміною лампочки переконайтеся, що сауна вимкнена, і лампочка охолола.
6. Не встановлюйте замок на двері сауни.
7. Не залишайте сауну без нагляду.
8. **Обмежте використання сауни до 2 годин** – після 2 годин безперервного використання вимкніть сауну щонайменше на 1 годину, щоб уникнути перегріву.
9. **Модифікації анулюють гарантію** – модифікації конструкції сауни призведуть до втрати гарантії.
10. **Ремонт має бути санкціонований** – щоб зберегти гарантію, ремонт має бути санкціонований продавцем. В іншому випадку гарантія може стати недійсною.
11. **Пристрій відповідає наступним стандартам:** PN-EN 60335-1, PN-EN 60335-2-53, PN-EN 55014.

ДОГЛЯД ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. **Очищення:** Використовуйте чисту вологу ганчірку для очищення поверхні сауни. За необхідності протріть її невеликою кількістю рідкого мила, змішаного з теплою водою. Внутрішню частину сауни очищуйте вологою бавовняною ганчіркою, а потім витріть насухо чистим сухим рушником. Не використовуйте сильні мийні засоби. Не наносіть рідкі мийні засоби безпосередньо на поверхню сауни.
2. **Зберігання:** Сауна повинна бути встановлена і зберігатися в сухому місці, подалі від вологи.
3. **Обмеження у використанні:** Не залишайте сауну або програвач увімкненими більше ніж на 2 години поспіль.
4. Сауна призначена тільки для використання в приміщенні. Гарантія анулюється, якщо інфрачервона сауна встановлена на відкритому повітрі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будь-які хімічні речовини, які можуть пошкодити дерево, також можуть пошкодити сауну та її захисне покриття.

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

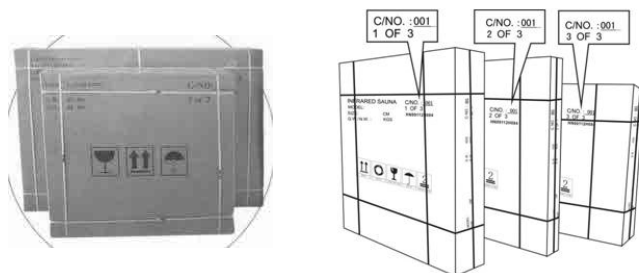
ПОПЕРЕДНІ ВКАЗІВКИ

1. Для складання сауни потрібно щонайменше двоє дорослих. Не намагайтеся зібрати сауну самостійно, оскільки це може призвести до пошкоджень.
2. Сауна доставляється в трьох упаковках. Перед тим, як їх відкрити, переконайтеся, що всі коробки з однієї моделі. Коробки позначені як 1/3, 2/3 і 3/3. Не забудьте відкрити упаковки у правильному напрямку. Будьте обережні при відкритті коробок, особливо з тендітними та скляними компонентами.
3. Аксесуари та дрібні деталі: Переконайтеся, що у вас є всі необхідні компоненти для складання. Деякі елементи можуть бути попередньо прикріплені до даху сауни.
4. Сауна оснащена панельною системою із застілками, що дозволяє легко зібрати її без використання інструментів.

ПРИМІТКА: Для сауни необхідна окрема електрична лінія, яка повинна використовуватися виключно для сауни і не може бути спільною з іншими приладами. Недотримання цієї рекомендації може призвести до проблем у роботі та зниження ефективності сауни. Підключення сауни повинно виконуватися кваліфікованим електриком, який забезпечить належне заземлення пристрою.

ВМІСТ ПАКУНКІВ

Сауна упакована в три коробки, кожна з яких позначена як 1/3, 2/3 або 3/3.



► Коробка 1

Верхня панель, нижня панель, аксесуари, інструкція, кришка, завіси

► Коробка 2

Праві і ліві панелі, задня панель, лавка, ущільнювачі для дверей

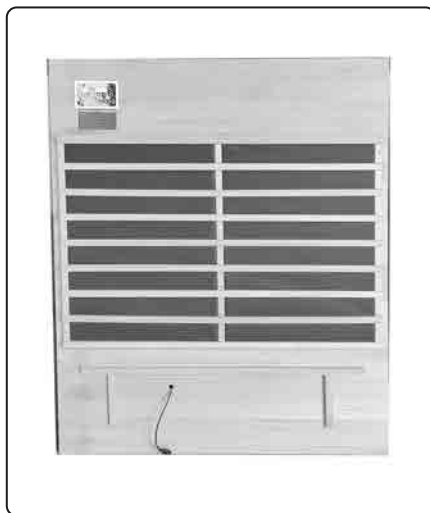
► Коробка 3

Передня скляна панель

КРОК 1

Розмістіть нижню панель (підлогу) у бажаному місці на сухій, рівній поверхні. Переконайтеся, що ви знаєте, де передня, а де задня частина. Не забудьте залишити достатньо місця навколо сауни для встановлення бічних панелей. Вирівняйте задню панель з відповідними елементами на нижній пластині та переконайтеся, що вони правильно збігаються.

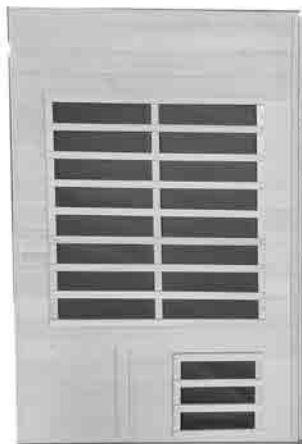
ПРИМІТКА: Конструкція ще не стабільна і потребує підтримки другої людини.



ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

КРОК 2

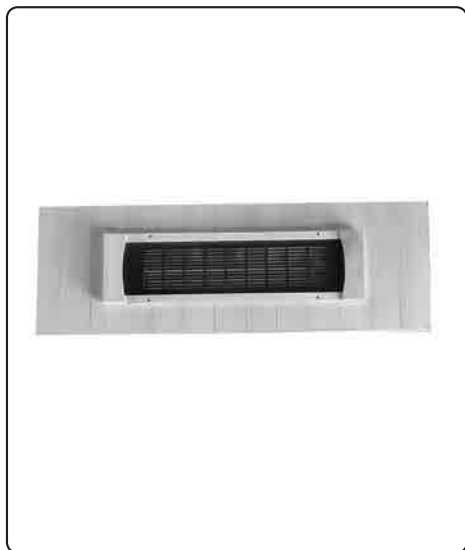
Використовуйте пряжки, щоб з'єднати задню панель з правою бічною панеллю. Переконайтеся, що права бічна панель щільно прилягає до задньої панелі, і що обидві панелі міцно закріплені разом.



КРОК 3

Встановіть опору лавки і вставте її вертикально в слот у внутрішній стіні, обережно, щоб не подряпати інші компоненти. Підключіть два штекери із задньої панелі до штекера опори лавки та штекера нижніх панелей відповідно.

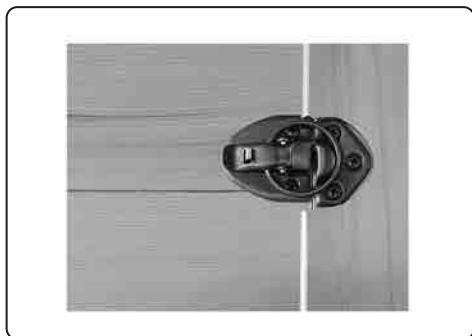
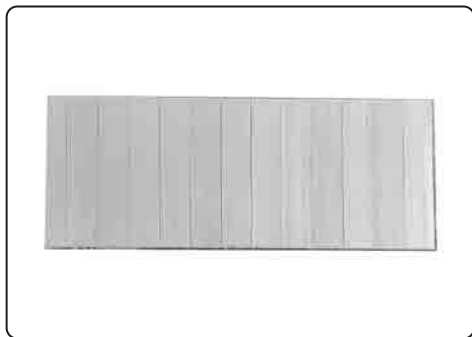
ПРИМІТКА: Переконайтеся, що дроти щільно підключені, інакше обігрівач не працюватиме.



ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

КРОК 4

Встановіть лавку на опору лавки і посуньте її назад, поки вона щільно не приляже до задньої та правої бічної панелі. Встановіть ліву бічну панель на нижню панель і використайте пряжку, щоб міцно прикріпити її до задньої панелі.



КРОК 5

Встановіть верхню панель. Підніміть її досить високо, щоб вирівняти зі стінами, а потім обережно опустіть на місце.



ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

КРОК 6

Підберіть передні скляні панелі до лівої та правої бокових панелей.

- a. Ліва передня скляна панель
- b. Вставте ліву передню скляну панель у ліву дерев'яну панель (у дерев'яній панелі є прорізи) і переконайтеся, що вона надійно закріплена.
- c. Ліва скляна панель встановлена
- d. Права передня скляна панель
- e. Вставте праву передню скляну панель у праву дерев'яну бокову панель (у дерев'яній панелі є прорізи) і переконайтеся, що вона надійно закріплена.
- f. Права скляна панель встановлена

a



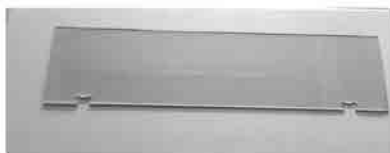
b



c



d



e



f



КРОК 7

Встановіть дверні завіси на праву панель з обох сторін скла.

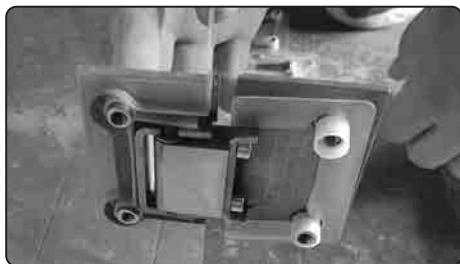
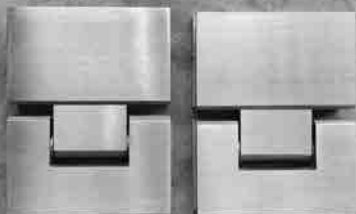
a. внутрішні завіси

b. зовнішні завіси

a



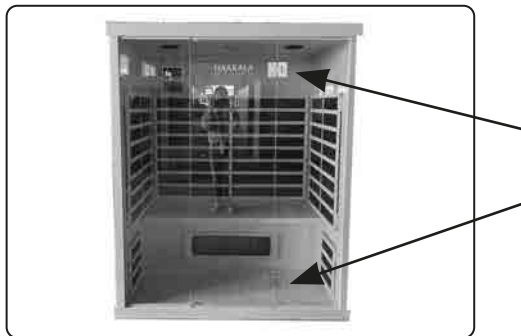
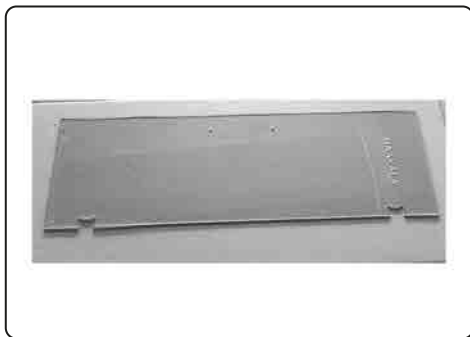
b



ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

КРОК 8

Використовуйте верхні та нижні завіси для встановлення великих скляних дверей з логотипом.



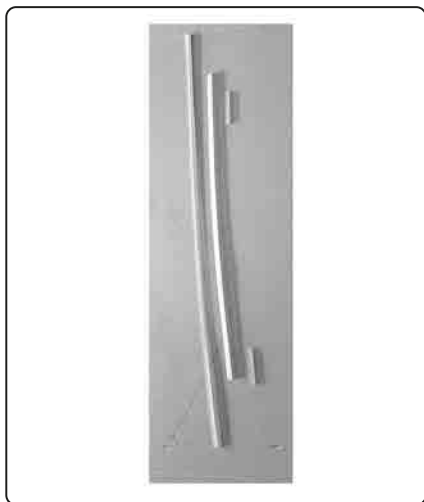
КРОК 9

Закріпіть ущільнювачі

У комплекті є 4 ущільнювачі – один довгий, два коротких і один довший середній, що кріпляться на краю біля завіс.

Магнітне замикання.

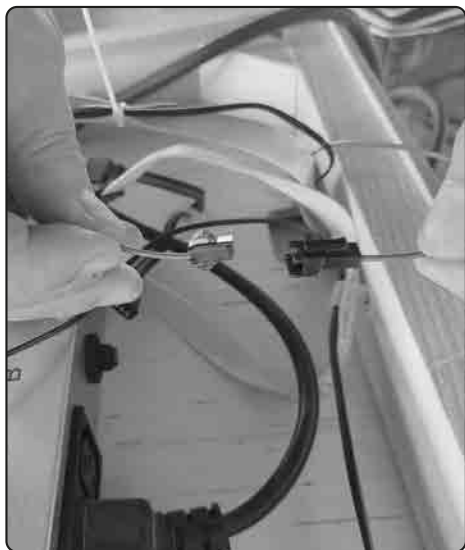
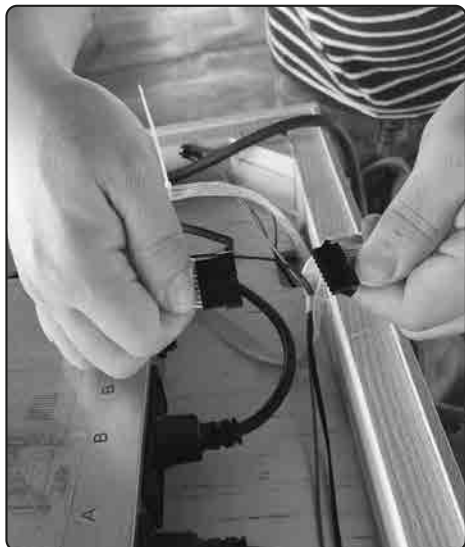
Акуратно надіньте металеві елементи на верхній та нижній край скляних дверей. Переконайтеся, що пластина рівно розміщена на краю, щоб магніт на рамі міг точно стикатися з пластиною.



ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

КРОК 10

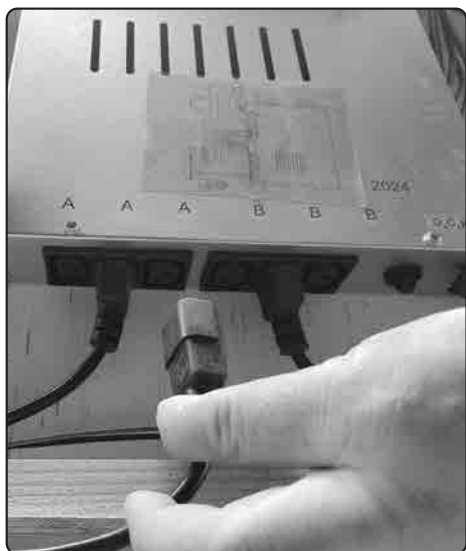
Підключіть дроти панелі керування до електричної коробки (9-контактний роз'єм) відповідно до першої схеми. Потім підключіть дроти датчика температури (2-контактний) відповідно до другої схеми, а після цього підключіть антени (1-контактний), як показано в третій схемі.



КРОК 11

Переконайтеся, що всі штекери на верхній панелі (як показано) повністю підключені. Ці дроти з'єднують електричну коробку з усіма інфрачервоними обігрівачами. Вставте штекер в електричну коробку — немає необхідності розрізняти інтерфейси А і В.

Нижче наведено схему підключення.



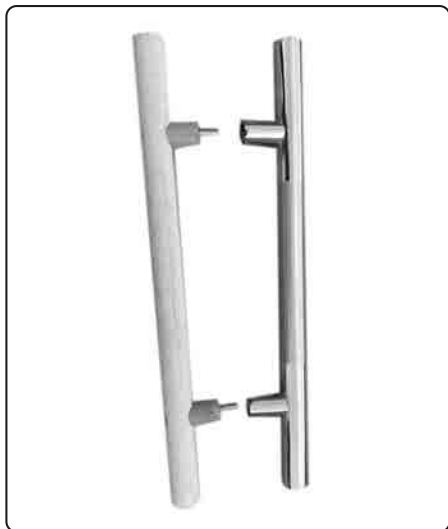
ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

КРОК 12

Встановлення дверної ручки

Підлаштуйте ручку до 2 отворів на зовнішній стороні дверей, тримаючи її під кутом до дверей. Дерев'яна ручка з отворами повинна бути всередині, а ручка з нержавіючої сталі — зовні.

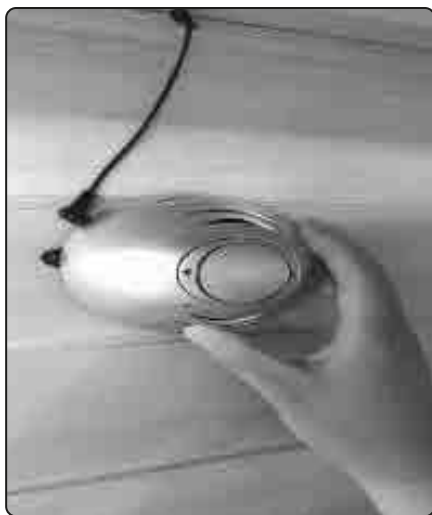
Вставте гвинт у отвір з внутрішньої сторони дверей. Закручуйте його, доки він щільно не закріпиться.



КРОК 13

Установка іонізатора: Щоб підключити іонізатор, проведіть його дріт через дах, а потім прикріпіть іонізатор до лівої бічної стіни сауни за допомогою гвинтів. Переконайтеся, що дріт достатньо довгий для комфортного підключення.

Докладніше про іонізатор дивіться в розділі «Комплектація».



ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

КРОК 14

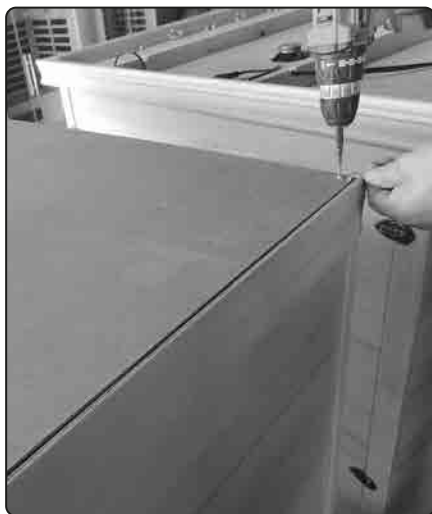
Зберіть підставки для чашок, вішак для рушників і полицю для журналів. Ви можете встановити їх у будь-якому місці на свій розсуд. Ми зазвичай рекомендуємо розмістити вішак для рушників над підставкою для чашок з правого або лівого боку, а полицю для журналів встановити в нижній передній частині з правого боку.



КРОК 15

Проведіть шнур живлення через зовнішню верхню панель

Переконайтеся, що всі попередні кроки виконані правильно, підключіть живлення та увімкніть сауну, щоб перевірити її правильну роботу. Потім встановіть зовнішню верхню панель на внутрішню верхню панель і проведіть шнур живлення через відповідний отвір у верхній кришці. Нарешті, закріпіть верхню кришку вісьмома гвинтами 4×25 мм, щоб переконатися, що вона надійно закріплена.



ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

Стеля сауни оснащена світлодіодною стрічкою, двома динаміками, точковим освітленням, датчиком температури та вентиляційним отвором.

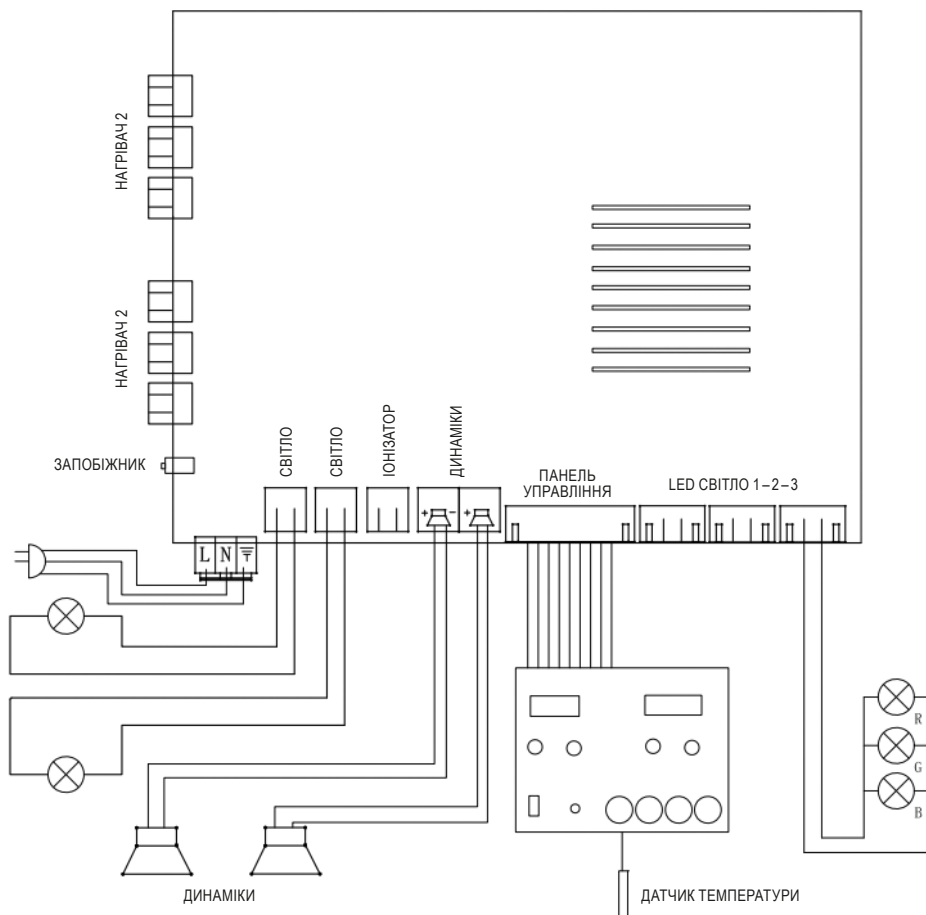


Рис.: Схема електричної установки для інфрачервоної сауни.

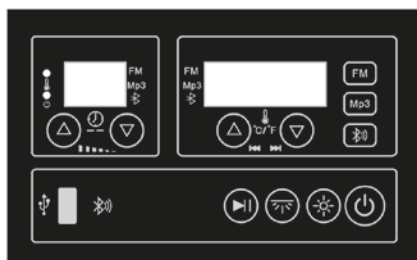
Запобіжні заходи:

- 1. Підключення:** Переконайтеся, що вся електрична установка та штекер відповідають усім вимогам, зазначеним у інструкціях зі збирання.
- 2. Налаштування температури та часу:** Встановіть температуру та час на комфортний рівень, зазвичай приблизно 30 хвилин при 49°C. Однак, відрегулюйте температуру відповідно до індивідуальних уподобань і стійкості до спеки. Сауна буде готова до використання через кілька хвилин після увімкнення.
- 3. Діапазон температур:** Температура в сауні коливається від 15 до 65°C, а максимальний час роботи — до 90 хвилин.
- 4. Час використання:** Після 2 годин безперервної роботи вимкніть сауну щонайменше на одну годину.
- 5. Захист від опіків:** Не торкайтеся нагрівальних елементів.
- 6. Гідратація:** Випийте склянку води перед початком сеансу в сауні.

Робота сауни:

1. Підключіть сауну до розетки на 230 В. Не використовуйте цю розетку для інших приладів. Натисніть кнопку ON/OFF, щоб увімкнути сауну. Сауна повинна бути відключена від мережі, коли не використовується.
2. Натискайте кнопки ▲ або ▼ на дисплеї з правого боку, щоб збільшити або зменшити температуру. Якщо індикатор нагріву увімкнений, температура збільшуватиметься на один градус при кожному натисканні кнопки г. Утримання кнопки протягом трьох секунд швидко збільшить температуру. Зменшіть температуру аналогічним чином, натискаючи кнопку s. Після досягнення бажаної температури індикатор нагріву вимкнеться.
3. Щоб налаштувати час, натискайте кнопку, доки не почне блимати «час». Натискайте кнопки ▲ або ▼, щоб встановити таймер у діапазоні від 5 до 90 хвилин. Утримання кнопки протягом трьох секунд швидко збільшить налаштування часу. Коли на дисплеї з'явиться «05», таймер подасть звуковий сигнал, і пристрій автоматично вимкнеться через 5 хвилин. Щоб продовжити сеанс сауни, скиньте таймер.
4. Натисніть кнопку , щоб увімкнути або вимкнути внутрішнє освітлення.
5. Якщо в сауні занадто душно, відкрийте вентиляційний отвір у стелі або відкрийте передні двері.
6. Після закінчення сеансу в сауні вимкніть пристрій і від'єднайте кабель живлення.

ОГЛЯД ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ MP3



	ON/OFF – Одне натискання вмикає панель керування, повторне натискання вимикає панель. Цей контролер має функцію пам'яті.
	Цей екран має 3 варіанти відображення: 1. Відображення часу, 2. Відображення FM/радіо, 3. Відображення MP3.
	Налаштування тривалості сеансу: Коли на екрані відображається час, ви можете налаштувати його за допомогою кнопок збільшення ▲ та зменшення ▼. Натисніть відповідну кнопку, щоб подовжити або скоротити сеанс відповідно до ваших вподобань. Якщо значення зменшено до 00, нагрівання вимкнеться. Щоб увімкнути роботу сауни без обмеження часу, натисніть одночасно кнопки ▲ і ▼. На екрані з'явиться (--). Щоб знову активувати функцію таймера, просто натисніть будь-яку кнопку керування часом. Налаштування гучності Натискайте кнопки ▲ або ▼ для збільшення або зменшення гучності.
	Цей екран має 3 варіанти відображення: 1. Відображення температури, 2. Відображення FM/каналу, 3. Відображення поточної пісні MP3
	Налаштування температури Коли температура відображається на екрані, ви можете налаштувати її за допомогою кнопок ▲ або ▼, щоб збільшити або зменшити температуру в сауні. Нагрівання вимкнеться, як тільки буде досягнута бажана температура. Перемикання між Фаренгейтом і Цельсієм Натисніть і утримуйте кнопки ▲ і ▼ одночасно протягом 5 секунд, щоб перемкнути одиниці між Фаренгейтом (°F) і Цельсієм (°C). Вибір каналу MP3/FM або навігація по треках Натискайте кнопки ▲ або ▼, щоб вибрати наступну або попередню пісню в режимі MP3 або змінити станції в режимі FM-радіо.

	Увімкнення/вимкнення світла для читання Натисніть кнопку світла один раз, щоб увімкнути світло. Натисніть її ще раз, щоб вимкнути.
	Увімкнення/вимкнення світлодіодного світла (хромотерапія) Натисніть цю кнопку, щоб активувати хромотерапію, яка розпочне автоматичний цикл з 7 різних кольорів. Якщо ви утримуєте кнопку на деякий час, зміна кольорів зупиниться, і ви зможете вибрати один з 7 кольорів на свій смак.
	Перемикання в режим FM Натисніть кнопку FM, і на екрані з'явиться символ «F-». Коли режим FM активований, ви можете налаштовувати канали за допомогою кнопок ▲ або ▼, а також регулювати гучність тими ж кнопками. Натисканням кнопки FM ви можете поставити радіо на паузу або відновити відтворення. Діапазон каналів — від 76.0 до 108.0 МГц. Під час пошуку каналів вікна з температурою та часом відображатимуть номер каналу, наприклад (103.3). Якщо протягом приблизно 5 секунд не буде натиснуто жодної кнопки, екран повернеться до відображення часу та температури або налаштувань.
	Активація режиму MP3 Вставте пристрій у USB-порт, потім натисніть кнопку MP3, щоб увімкнути цей режим. Коли на екрані з'явиться символ «P-», ви можете вибрати наступну або попередню пісню за допомогою кнопок і відрегулювати гучність за допомогою кнопок ▲ або ▼. Натисканням кнопки музика зупиняється або відновлюється. Якщо протягом приблизно 5 секунд не буде натиснуто жодної кнопки, екран повернеться до відображення часу та температури або налаштувань.
	Кнопка паузи/відтворення Натисніть цю кнопку один раз, щоб поставити музику на паузу, і ще раз, щоб відновити відтворення.
	USB-порт Підключіть пристрій через USB, щоб безпосередньо відтворювати музику.
	Bluetooth: Підключіть смартфон або інший пристрій через Bluetooth для керування відтворенням музики. Натисніть кнопку Bluetooth, і на екрані з'явиться символ «B-». Ви почуєте звук «BT». Потім знайдіть на своєму телефоні пристрій «Sauna», щоб з'єднати. Після підключення ви зможете відтворювати музику зі свого телефону. Керування музикою, таке як вибір треків, здійснюється через телефон, тоді як гучність можна регулювати на панелі управління. Якщо протягом 5 секунд не відбувається жодної дії, дисплей автоматично повертається до відображення температури і часу. Діапазон Bluetooth — до 10 метрів. Якщо з'єднання не працює, відключіть Bluetooth на своєму телефоні, повторно підключіться або вимкніть і знову увімкніть сауну.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМИ	ПОЯСНЕННЯ	РІШЕННЯ
Індикатор живлення не працює	Розетка не працює	Перевірте живлення та розетку або замініть їх на нові.
	Запобіжник перегорів	Замініть запобіжник.
Індикатор функцій не працює	Відповідна індикаторна лампа зламана	Відремонтуйте або замініть панель керування.
	Ланцюг або деякі аксесуари для відповідної функції зламані	Відремонтуйте або замініть електричну систему відповідних функцій.
Інфрачервоний нагрівач не працює, не генерує тепло і інфрачервоні промені	Нагрівач зламаний	Замініть на новий із такими ж параметрами.
	Його термін служби поступово скорочується при частому використанні	
	Запобіжник перегорів	Замініть на новий із такими ж характеристиками.
	Проводка для нагрівача неправильна	Перевірте з'єднання та підключіть його знову.
	Ланцюг для відповідної панелі керування або аксесуарів зламаний	Відремонтуйте або замініть.
Аномальна температура в усьому приміщенні інфрачервоної сауни	Проблеми з нагрівачем	Дивіться пункт 3.
	Неправильні налаштування роботи	Скиньте налаштування.
	Ланцюг для контролю температури або деякі аксесуари зламані	Відремонтуйте або замініть панель керування.
Світло, дивний запах або шум всередині сауни	Проблеми з ланцюгом (зламані аксесуари, коротке замикання, збій системи управління), які викликають пошкодження деяких аксесуарів та електричного контролера	1. Вимкніть живлення, перевірте живлення та напругу; 2. Знайдіть проблемні елементи; 3. Усуньте проблеми.
Світло не працює	Нитка лампочки перегоріла	Замініть лампочку.
	Лампочка і кріплення лампи ослаблені	Замініть лампочку та підніміть центральний контакт у патроні, затягніть лампочку та знову підключіть її.
	Розетка зламана	Замініть їх.
	Проблеми з електричною панеллю керування	Відремонтуйте або замініть.

ПРОБЛЕМИ	ПОЯСНЕННЯ	РІШЕННЯ
Немає звуку з динаміків	Динамік зламаний	Замініть на новий із такими ж характеристиками.
	Електричне з'єднання ослаблене	Підключіть повторно і переконайтеся, що електричне з'єднання правильне.
	Індикатор живлення на MP3 вимкнений	Увімкніть перемикач, щоб розпочати роботу.
	MP3 зламаний	Перевірте запобіжник і всі кнопки управління, потім замініть їх на нові.

Для отримання додаткових порад або рішень щодо усунення несправностей, будь ласка, зв'яжіться з продавцем.

ДОДАНІ АКСЕСУАРИ

Сауна обладнана наступними аксесуарами:

Іонізатор повітря Іонізатор повітря — це пристрій, який очищує повітря шляхом випуску негативних іонів. Він допомагає усувати неприємні запахи, забезпечуючи свіже та здорове середовище для відпочинку. Як користуватися іонізатором: Увімкніть іонізатор, вибравши відповідний режим на панелі керування. • Режим «Іон» (іонізація): Використовуйте режим «Іон» до та під час сеансу в сауні, щоб видалити з повітря частки, такі як пил, пилок та інші забруднення. Негативні іони притягують ці частки, які осідають на поверхні, покращуючи якість повітря в сауні. • Режим «ОЗ» (озонування): Після сеансу в сауні увімкніть режим «ОЗ». Цей режим допомагає усунути неприємні запахи, викликані бактеріями та іншими мікроорганізмами. • Використання ароматичних таблеток: Іонізатор оснащений контейнером для ароматичних таблеток. Покладіть одну таблетку в контейнер перед увімкненням пристрою. Ароматичні таблетки можуть додати приємний аромат під час роботи іонізатора, хоча вони не є необхідними для його функціонування.	  1 Виходи повітря 2 Індикатор контролю озонОВОЇ дезінфекції 3 Кнопка запуску озонОВОЇ дезінфекції 4 Кнопка запуску аніонного процесу 5 Індикатор контролю аніонного процесу 6 Монтажні отвори для встановлення за допомогою гвинтів
Вентиляція Відкрийте вентиляційний отвір для забезпечення циркуляції повітря, зниження температури в сауні та доступу свіжого повітря.	
Дерев'яний тримач для чашок Його можна закріпити на передній стіні або в нижній частині бічної стіни. Уникайте встановлення тримача поблизу нагрівача.	
Тримач для рушників Може бути встановлений на передній або нижній частині бічної стіни. Переконайтеся, що він не встановлений поблизу нагрівача.	

Тримач для рушників

Може бути встановлений на передній або нижній частині бічної стіни. Переконайтеся, що він не встановлений поблизу нагрівача.



Хромотерапія

Хромотерапія використовує сім різних кольорів світла для покращення настрою, зменшення стресу та підтримки загального самопочуття. У саунах Naakala світлодіодна стрічка може випромінювати різні кольори, такі як синій, червоний, зелений і жовтий. Кожен колір пов'язаний зі специфічним терапевтичним ефектом:

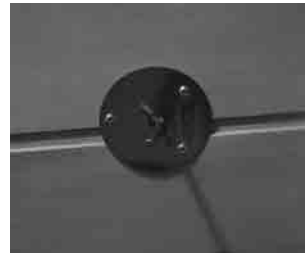
- **Синій:** Заспокоює і розслабляє, допомагає боротися з безсонням.
- **Червоний:** Стимулює кровообіг і додає енергії.
- **Зелений:** Гармонізує, розслабляє і заспокоює.
- **Жовтий:** Стимулює нервову систему і підвищує оптимізм.



Датчик температури

Датчик температури забезпечує безпеку, комфорт і правильну роботу системи обігріву. Його основні функції включають:

- **Моніторинг температури:** Датчик постійно вимірює температуру повітря всередині сауни, забезпечуючи підтримання її на бажаному рівні.
- **Безпека:** Датчик допомагає запобігти перегріванню сауни, що могло б створити небезпечні умови для користувачів. Якщо температура перевищує встановлений ліміт, система може автоматично вимкнути нагрівальні елементи або попередити користувача.
- **Регулювання температури:** Датчик працює з термостатом, що дозволяє точно контролювати і підтримувати бажану температуру. Коли встановлена температура досягнута, датчик сигналізує системі обігріву зупинитися, а коли температура знижується, процес обігріву відновлюється.
- **Комфорт користувача:** Підтримання постійної, комфортної температури робить сеанси в сауні приємнішими і безпечнішими, усуваючи необхідність ручного налаштування температури.



ГАРАНТІЯ

Умови гарантії

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
 - через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті.
 - письмово на адресу:
електронною поштою: **info@divolio.com.ua**
2. Дефекти або пошкодження обладнання, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки обладнання до сервісу. Якщо вам потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Використані електричні пристрої (зокрема комп'ютер) – це матеріали, що підлягають вторинній переробці – їх не слід утилізувати з побутовими відходами, оскільки вони можуть містити речовини, небезпечні для здоров'я людини та навколишнього середовища! Будь ласка, активно допомагайте в економічному управлінні природними ресурсами та охороні навколишнього середовища, передаючи використаний пристрій до пункту прийому вторинних матеріалів – використаних електричних пристроїв.

HAAKALA

NORDIC SAUNA DESIGN



Hergestellt in China

DISTRIBUTION:

PL

Hegen Distribution Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów

CZ

Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov

DE

Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg

IMPORTER:

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów